



Т 34374

Азбука природы

Табигатъ алифбасы

# Птицы

# Кошлар



«Мәгариф» нәшрияты

**РУССКО-ТАТАРСКИЙ,  
ТАТАРСКО-РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
БИОЛОГИЧЕСКИХ  
ТЕРМИНОВ**

Книга четвёртая

КАЗАНЬ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО «МАГАРИФ»  
2001

ТЗЧЗЖУ

**РУСЧА-ТАТАРЧА,  
ТАТАРЧА-РУСЧА  
БИОЛОГИЯ  
ТЕРМИНАРЫ  
СҮЗЛЕГЕ**

Дүртенче китап

КАЗАН  
«МАГАРИФ» НӘШРИЯТЫ  
2001

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА  
КФУ



0001110412

УДК 59  
ББК 28.693.35я2  
А-35

Составители: профессор КГУ А. Б. ХАЛИДОВ,  
доцент КГУ В. И. ГАРАНИН

*Перепечатка материалов книги без ведома издательства является нарушением Закона Российской Федерации «Об авторском праве и смежных правах» и преследуется по закону.*

**Азбука природы: Птицы.** — Русско-татарский, татар-А-35 ско-русский словарь биологических терминов/Составители А. Б. Халидов, В. И. Гаранин. — Казань: Магариф, 2001. — 95 с.

ISBN 5-7761-0439-4

“Птицы” — четвертая книга из серии “Азбука природы”. В ней представлены наиболее распространенные виды птиц. Словарь предназначен для учащихся средней школы, широкого круга читателей.

БЗ — 63 — 95 — 96/97

ISBN 5-7761-0439-4



© Издательство “Магариф”, 2001

## МИР ПТИЦ ПРЕКРАСЕН

Если спросить людей, какое действие в их представлении связано с птицами, почти каждый скажет: “полет”. И в самом деле, хотя есть птицы только бегающие (страусы, киви, дронты) или плавающие (пингвины), подавляющее большинство птиц может летать. Птицы — одна из двух вершин эволюции позвоночных животных. Полет дал им возможность осваивать новые территории и акватории, преодолевая горы и пустыни, моря и океаны, осваивая древесный ярус и атмосферу. С полетом связаны многие особенности птиц: превращение передних конечностей в крылья, перьевой покров, создающий обтекаемость тела, хвост — руль, пневматизация костей, уменьшающая вес, киль на грудине, мощные грудные мышцы, опускающие крылья, крупные, сложно устроенные глаза и ряд других признаков.

Многое сближает птиц с их предками — рептилиями, в частности, сохранившиеся роговые щитки, но главное — размножение путем откладывания яиц, в которых и проходит развитие зародышей до их вылупления. После выхода из яиц птицы как бы разделяются на две группы — птенцовых (воробьинообразные, соколообразные и др.), птенцы которых рождаются голыми, слепыми и проводят какое-то время в гнезде, куда им носят корм родители, и выводковых (страусы, гусиные, куриные, чайки, кулики и т. д.), птенцы которых опушены и, выйдя из гнезда, могут кормиться сами.

Птицы освоили все зоны Земли — от Северного полюса (где еще в 1937 году папанинцы встретили пуночку-овсянку, залетающую зимой и в наши края) до побережья Антарктиды. На морских берегах, где воды богаты кормами, образуются большие колонии морских птиц (бакланов, чаек, чистиковых и др.) — “птичьи базары”. Помёт этих птиц, скапливающийся здесь годами (“гуано” в Чили), является ценным удобрением. Яйца этих птиц используются в пищу. Во время Великой Отечественной войны, в 1942 г., из прифронтового города Мурманска на Новую Землю направлялась специальная экспедиция юных натуралистов по заготовке яиц для детских садов и госпиталей. В тундрах гнездятся в основном водоплавающие и приводные птицы — утки, гуси, кулики, чайки. Именно за их счет в период короткого северного лета тундра бывает бога-

та жизнью. Богаче орнитофауна в лесах — меньше в северных, таежных, больше в широколиственных, особенно в старых. Выделяется особо группа птиц-дуплогнездников, это некоторые утки (гоголь), многие совы, сизоворонка, дятлы, которые и сами делают дупла в мягкой древесине, иногда стрижи, многие воробьинообразные — скворцы, синицы, мухоловки, горихвостки, поползень, пищуха, воробьи. Другие виды строят гнезда в кроне деревьев — цапли, черный аист, соколообразные, или дневные хищные птицы (орлы, орланы, ястреба, канюки, коршуны, соколы), вороновые (в гнездах которых часто поселяются пустельга, кобчик, ушастая сова), дрозды, мелкие воробьиные (зяблик, чиж и др.). Иволга подвешивает гнездо-чашечку между тонкими ветвями (преимущественно дуба, сосны и березы). В кустах помещаются гнезда славков, там же и в высоких травах — гнезда камышовок. На земле делают свои гнезда куриные и пастушковые птицы, утки, вальдшнеп, луни, болотная сова и филин, сверчки, лесной конек, лесной жаворонок, обыкновенная овсянка. У козодоя вообще нет гнезда, два яйца он откладывает на голой земле или опавшей хвое.

Своеобразна орнитофауна степей и саванн, полупустынь и пустынь. Здесь живут почти все страусы (африканский, эму, нанду, но казуары живут в лесах), дрофы и стрепет, куропатки и перепела, луни и птица-секретарь, особые формы филина и ворона, рябки и саджи, степной лунь и сокол-балобан, жаворонки и пустынная сойка. Самый богатый мир птиц в дождевых тропических лесах Африки, Южной Азии, Южной Америки. Только в Перу описано 1680 видов птиц из 88 семейств, а в лесах всей Южной Америки только попугаев 112 видов, колибри 235 видов. На просторах океанов фауна птиц также своеобразна. В тропиках птиц мало, поскольку бедна кормовая база. Тут могут жить хорошие летуны — альбатросы, фазтоны, фрегаты, водорезы. Кстати, странствующий альбатрос (сам размером с гуся) имеет самый большой размах крыльев — до 3,5 метра. Гнездятся эти виды на островах и побережьях. На самых южных берегах колониями живут пингвины, мелкие — севернее, например, в Южной Африке, даже на экваторе (галапагосский пингвин), крупные — южнее, ближе к полюсу. Самые крупные — императорский и королевский пингвины — на берегах Антарктиды зимуют и размножаются, вынашивая яйца в лютые холода в особых складках кожи, а потом определяя птенцов в “детские сады”.

Кормятся пингвины рыбой и водными беспозвоночными, добывая их в толще воды. А с поверхности рыбу берут чайки и

крачки, скопа, водорезы, рыбный филин и другие ихтиофаги. Такие виды, как змеяд и птица-секретарь, можно считать герпетофагами — потребителями рептилий. Для сарыча, подорликов, особенно малого, “детским питанием” — кормом самых маленьких птенцов — служат лягушки. Для скопы водные лягушки — вынужденный дополнительный корм, позволяющий пережить трудное время весной, когда в мутной талой воде не видно рыб. Птиц ловят птицы-орнитофаги — орлы, соколы, филины, ястреба, также мелкие сокола (чеглок), врановые, сорокопуть, даже дятлы и большая синица. Много птиц-миофагов, поедающих мышей и полевок: луни, канюки, совы, сорокопуть, не брезгают ими врановые, чайки, аисты и цапли, даже журавли и крупные куриные (глухарь, павлин). Более крупными зверями кормятся крупные птицы: сокол-балобан ловит сусликов; ястреб-тетеревятник — белок, даже зайцев; филин — зайцев, сурков; ягнят, оленят берут орлы; обезьян и ленивцев “снимает” с веток деревьев гарпия (два вида в Азии и Америке). Видимо, большинство видов птиц кормится, хотя бы частично, насекомыми и другими беспозвоночными. Мелкие соколы (кобчик, пустельги) добывают саранчевых. Не отказывается от них кедровка, прилетающая к нам в конце лета (есть у нас в Татарстане и гнездящиеся кедровки). Но особенно знаменит розовый скворец — истребитель саранчи. Сизоворонки, вороны, сороки, сорокопуть, сычи, козодой ловят крупных жуков, которых не пропускает и сокол-чеглок — “специалист” по ловле птиц (догоняет даже ласточек). Пчел, ос, стрекоз ловят щурки, относящиеся к группе воздушных охотников, как стрижи и ласточки, добывающие мелких насекомых — мух, комаров, мошек, жуков, бабочек. Настоящим обитателем воздушного океана считается стриж, который пролетает, охотясь, до 1000 км ежедневно и может даже спать на лету. Ловит добычу стриж, в отличие от ласточек, только в воздухе, поэтому он и прилетает поздно, когда прогреваются не только приземные слои воздуха, но и верхние горизонты, и улетает, когда в воздухе начинаются первые заморозки. Пролетающих насекомых могут ловить, срываясь с места, и другие птицы: трясогузки, мухоловки, горихвостки, славки, даже воробьи, которые и в городах выкармливают птенцов насекомыми, обследуя скверы и газоны. Там же, на выгонах и огородных грядках кормятся галки, с которыми на пастбищах конкурируют удоды, выхватывающие своим клювом-пинцетом из почвы и навоза жуков и личинок. А лесной кулик-вальдшнеп своим чувствительным клювом отыскивает в мягкой почве дождевых червей и личинок насекомых. Грачи добывают в

огороде и на пашне — во время пахоты и самостоятельно — дождевых червей и “проволочников” (личинок щелкунов). Многие птицы, в частности зяблик и дрозд, ищут насекомых и пауков в лесной подстилке, что особенно заметно весной. Синицы, славки, камышовки ловят насекомых на ветках кустов и деревьев; дятлы, поползень, пищуха (“ствольники”) — на стволах и крупных ветвях; в кронах собирают гусениц (в том числе и волосатых) иволга и кукушки (“кронники”), на концах веток лиственных деревьев кормятся пеночки, хвойных — королюки (“веточники”). Оляпка (“водяной воробей”) — единственная из воробьиных птиц может нырять, бегать по дну ручьев и речек, добывая корм из-под камешков. Многие птицы потребляют растительные корма (отсюда названия: бананоеды, кедровка, клёст-еловик и сосновик, коноплянка, нектарницы, овсянки, рисовка, траворезы, цветососы, рябинник и др.). К таким относятся куриные, питающиеся зелеными побегами, семенами, ягодами, хвоей (глухарь зимой) и т. п. Утки и гуси охотно поедают зелень на суше и в воде. Ягодами кормятся многие насекомоядные птицы: иволга, дрозды, славки. Зимой ягоды рябины — любимый корм снегиря и свистели. Семенами кормятся голуби, воробьи: стаи их слетаются на поля во время уборки зерновых. Есть любители и семян хвойных (ели, сосны, лиственницы) — клесты, большой дятел. Кедровка, или ореховка предпочитает семена кедровой сосны — кедровые орехи — и, делая запасы их, помогает расселению кедра, как сойка помогает распространению дуба желудями. Известна определенная пищевая специализация зимующих у нас выюрковых птиц. Так, щегол кормится семенами сорняков, особенно репейника и чертополоха (его латинское название можно перевести как “чертополоховик”), чиж и его близкая родственница чечетка любят семена ольхи и березы (их немецкие названия — “ольховый чиж” и “березовый чиж”). Особая группа птиц — падальщики, стервятники (от древнеславянского “стерво” — падаль). Роль их как санитаров в природе трудно переоценить. Сюда относятся в основном птицы, поедающие трупы крупных копытных (грифы, сипы, кондоры), и птицы, не отказывающиеся от падали при случае (коршуны, ворон, вороны). Наконец, часть птиц можно считать всеядными, это, в первую очередь, те же врановые. Зерноядные птицы заглатывают мелкие камешки, гальку, которые в желудке служат “жерновами”, перетирающими твердую пищу. Таким образом, птицы потребляют практически все доступные им виды кормов.

В свою очередь птицы имеют много врагов, включая человека. Известно, что большие группы птиц издавна считаются про-

мысловыми. Страусы, гуси и утки, куриные, пастушковые, кулики, дрофы, даже мелкие воробьиные употребляются в пищу, часть из них одомашнена и разводится в неволе. Райские птицы, попугаи, колибри, страусы, даже наша сорока добывались из-за красивых перьев (особенно для дамских шляп). Хищные птицы — орлы, соколы, ястреба — еще в древности стали охотничьими и ценились очень дорого. У русского царя Алексея Михайловича Романова — отца Петра I — была соколятня в несколько тысяч охотничьих птиц, и по его указу был создан один из первых в стране заповедников — “Семь островов” в Баренцевом море — для охраны кречета. И сейчас на Арабском Востоке охотничий сокол наряду с конем считается особым ценным подарком. Мелкие певчие птицы отлавливаются и в наше время любителями для содержания и разведения в неволе, как и тропические попугаи и ткачиковые. Ряд видов птиц человек успел истребить полностью прежде, чем началась их охрана. В числе 93 таких видов бескрылая гагарка (последние птицы убиты в Исландии в 1844 г.), каролинский попугай и странствующий голубь в Северной Америке, дронты — нелетающие голуби с островов Индийского океана, страусы-эпиорнисы на Мадагаскаре, моа в Новой Зеландии. На 1988 год в “Красном списке” Международного Союза охраны природы было 1029 видов птиц, находящихся в опасности и в приложении к списку еще 637 видов, близких к находящимся в опасности. В “Красную книгу СССР” (1984 г.) вошло 79 видов птиц, в “Красную книгу Республики Татарстан” (1995 г.) — 85 видов.

Кроме человека и самих птиц, их врагами могут быть многие виды позвоночных. Яйца птиц заглатывают крупные полозы, а змея-яйцеед в Африке специализируется на этом. Полозы и гадюки поедают птенцов в гнездах (по этой причине, в частности, птица-носорог замуровывает в дупле самку, сидящую на яйцах, оставляя отверстие для клюва). Гюрза ловит воробьев в виноградниках, древесные змеи — птиц в кронах деревьев, удавчики, выбрасываясь из песка, добывают пробегающих мимо пустынных птиц — жаворонков, саксаульную сойку. Анаконда в Амазонии и каймановые черепахи в Северной Америке ловят плавающих уток. Лев может охотиться на страусов, тюлень-леопард у берегов Антарктиды добывает пингвинов. Наша домашняя кошка разоряет гнезда мелких птиц в садах, подкарауливает и взрослых птиц, даже голубей на балконах домов, достает птенцов скворцов из скворечен, может сбивать лапой пролетающих низко над землей или над крышей ласточек.

Всего на планете Земля насчитывают 8580 видов птиц, в СНГ их около 800 видов, из них на территории России до 677

видов, в РТ обнаружено 295 видов. Птицы — самые заметные из позвоночных животных, они “бросаются в глаза” (можно добавить — и “в уши”) везде. Пестрая, нередко яркая раскраска, высокая подвижность, крики и пение — все это заставляет обращать на птиц внимание. Высокая экологическая пластичность позволяет многим видам птиц приспосабливаться к антропогенным ландшафтам и становиться синантропами. Обилие кормов, отсутствие хищников, кроме домашних кошек и собак, наличие укрытий для гнезд — все это привлекает птиц к поселениям человека. Вспомним названия отдельных видов: домовый воробей, полевой воробей, гусь-гуменник, жаворонок полевой, деревенская ласточка (касатка), полевой конек, ласточка городская (воронка), полевой лунь, овсянка огородная, овсянка садовая, славка садовая, сыч домовый, тетерев полевой, садовая горихвостка (лысушка) и др. Целая группа птиц так называемого “скального комплекса” — бывших обитателей гор и скал — обосновалась в городах с каменными зданиями: черный стрижен, сизый голубь, городская ласточка-воронка, горихвостка-чернушка, сова-сипуха, галка, соколы — сапсан, чеглок, пустельга. В городах с водоемами, островками бывших лесов и садов птичья фауна вообще довольно богата как летом, так и зимой. В последние десятилетия в городах преобладает несколько видов врановых птиц, особенно серая ворона (в Сибири — черная ворона), галка, сорока. По уровню умственной деятельности врановых сравнивают с приматами — обезьянами.

Велико и эстетическое значение птиц в нашей жизни. Попробуйте представить лес и даже город без птиц и вы увидите, как много потеряет окружающий мир. Много места занимают птицы в истории и культуре народов мира. Возьмите названия городов и сел, рек и озер. Только у нас в Татарстане: село Каргалы, озера Лебяжьи под Казанью, Сорочьи и Соколы горы на Каме. Вспомним литературу и фольклор: орел и сокол — символы храбрости и мужества; голубь — символ кротости (хотя наши голуби отнюдь не кротки); сова — спутница богини Афины — и филин — символы мудрости, знания; лебедь — священная птица (в частности у удмуртов-язычников), аист “приносит детей” и т. д. Орнитология — наука о птицах, и очень многие специалисты и любители занимаются птицами. Дело это интересное, но не простое. Если кто-то из читателей, просмотревших эту книжку, заинтересуется птицами, авторы могут считать, что их задача выполнена, цель достигнута.

В. И. ГАРАНИН.



## Птицы

### А

- АВДОТКА — дала торнасы  
 АВСТРАЛИЙСКИЕ СТРАННИКИ — Австралия илгизэрлэре  
 АДАПТИВНАЯ РАДИАЦИЯ ПТИЦ — кошларның тирэ-юньнең төрле шартларына яраклашып таралуы  
 АИСТ — ләкләк  
 АИСТ БЕЛЫЙ — ак ләкләк  
 АИСТ ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ — Ерак Көнчыгыш ләкләге  
 АИСТ КЛЮВАЧ — зур томшыклы ләкләк  
 АИСТ-РАЗИНЯ — ачык авызлы ләкләк  
 АИСТ ЧЁРНЫЙ — кара ләкләк  
 АИСТОВЫЕ — ләкләк кошлар (семьялык)  
 АИСТООБРАЗНЫЕ (голенастые) — ләкләксыманнар, озын сыйраклылар (отряд)  
 АККОМОДАЦИЯ ГЛАЗА — күз аккомодациясе (күзнең төрле ераклыктан күрү өчен жайлашуы)  
 АЛЬБАТРОС — давил кошы  
 АЛЬБАТРОС БЕЛОСПИННЫЙ — ак аркалы давил кошы  
 АЛЬБАТРОСОВЫЕ (буревестниковые) — давил кошлары (семьялык)  
 АЛЬБАТРОС СТРАНСТВУЮЩИЙ — илгизэр давил кошы  
 АМАДИНА ГУЛЬДОВА — Гульдов амадинасы  
 АМАДИНА ЖЕМЧУЖНАЯ — энже амадина  
 АМАДИНА ОСТРОХВОСТАЯ — очлы койрыклы амадина  
 АМАДИНА ЯПОНСКАЯ — япон амадинасы  
 АМАЗОНА — амазона тутый кошы  
 АМАЗОНА ВЕЛИКОЛЕПНАЯ — гүзэл амазона  
 АМАЗОНА КРАСНОХВОСТАЯ БРАЗИЛЬСКАЯ — Бразилия кызыл койрыклы амазонасы  
 АМАЗОНА СИНЕЛОВАЯ — зәңгәр маңгайлы амазона  
 АМАЗОНА ФИОЛЕТОВАЯ — шәмәхә амазона  
 АМЕРИКАНСКИЕ ГРИФЫ — Америка грифлары  
 АМЕРИКАНСКИЕ СЛАВКОВЫЕ (лесные певуны) — Америка әрәмә чыпчыклары, урман сайрар кошлары

АНТИГОНА (*журавль индийский*) — антигона, хинд торнасы  
АПТЕРИИ — аптерийлар (кош тиресендө каурыйсыз ялангач урыннар)  
АРА — ара (тутый кошлар ыругу)  
АРА ГИАЦИНТОВЫЙ — сөмбел ара (тутый кошлар төрө)  
АРА КРАСНЫЙ — кызыл ара  
АРА СИНЕ-ЖЕЛТЫЙ — зөңгөр-сары ара  
АРА ТРЁХЦВЕТНЫЙ — өч төслө ара  
АРА ТОЛСТОКЛЮВЫЙ — юан томшыклы ара  
АРАМЫ (*пастушковые журавли*) — арамирлар, сазлык көтүчелөрө (торнасыманнардан)  
АРАРА (*настоящий ара*) — араара (чын ара)  
АРАРАУНА — араарауна (тутый кошсыманнар отрядыннан)  
АРАТИНГА ЖЕЛТОУХИЙ — сары колаклы аратинга  
АРАТИНГА ЗОЛОТИСТЫЙ — алтынсыман аратинга  
АРГУС БОЛЬШОЙ — зур аргус (кыргавыл кошлар семьялыгыннан)  
АРГУСЫ — аргуслар  
АРХЕОПТЕРИКС (*первоптица*) — археоптерикс, казылма кош  
АСТРИЛЬД ВОЛНИСТЫЙ — дулкынлы астрильд  
АСТРИЛЬД ЗЕБРОВЫЙ — зебрасыман астрильд (тукыр кошлар семьялыгыннан)  
АСТРИЛЬД ПЁСТРЫЙ — чуар астрильд  
АСТРИЛЬД СЛАВКОВЫЙ — чыпчык астрильд  
АСТРИЛЬД УСАТЫЙ — мыеклы астрильд  
АСТРИЛЬД ФИАЛКОВЫЙ — миләүшө төслө астрильд

## Б

БАКЛАН — баклан (су кошы)  
БАКЛАН БОЛЬШОЙ — зур баклан  
БАКЛАНОВЫЕ — бакланнар (семьялык)  
БАКЛАН ОЧКОВЫЙ (*баклан Стеллеров*) — күзлекле баклан, Стеллер бакланы  
БАКЛАН ХОХЛАТЫЙ — бүрекле баклан  
БАЛОВАН — балобан (лачын төрө)  
БАНАНОЕД БЕЛОЩЁКИЙ — ак яңаклы бананашар  
БАНАНОЕД ФИОЛЕТОВЫЙ — шәмэхә бананашар  
БАНАНОЕДЫ — бананашарлар (көккүклөр отрядыннан)  
БАНКИВСКИЙ ПЕТУХ — банкив этәче (кыргавыл кошлар семьялыгыннан)

БАРАБАНАЯ ПЕРЕПОНКА — колак пәрдәсе  
БЕГУНКИ ЗОВАТЫЕ — зур бүксәле йөгөрек шөлдиләр  
БЕГУНКОВЫЕ — йөгөрек кошлар (шөлдисыманнар отрядыннан семьялык)  
БЕГУНОК ЕГИПЕТСКИЙ (*крокодилов сторож*) — мисыр йөгөреге, крокодиллар сакчысы  
БЕГУНОК ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади йөгөрек шөлди  
БЕКАС ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади чуллык (шөлди төрө)  
БЕКАС ЯПОНСКИЙ — япон чуллыгы  
БЕКАСОВЫЕ — чуллыклар (семьялык)  
БЕКАСЫ ЦВЕТНЫЕ — бизәкле чуллыклар  
БЕЛАЯ СИНИЧКА (*белая лазоревка, князек*) — ак песнәк  
БЕЛАЯ КУРОПАТКА — ак көртлек  
БЕЛАЯ СОВА — ак ябалак  
БЕЛАЯ ЦАПЛЯ БОЛЬШАЯ — зур ак челән  
БЕЛАЯ ЦАПЛЯ МАЛАЯ — кечкенә ак челән  
БЕЛОВРЮШКА — аккорсак  
БЕЛОГЛАЗКА — аккүз  
БЕЛОГЛАЗКА АВСТРАЛИЙСКАЯ — Австралия аккүзе  
БЕЛОГЛАЗКА БУРОВОКАЯ — көрән аккүз  
БЕЛОГЛАЗКА ОЛИВКОВАЯ — саргылт-яшел аккүз  
БЕЛОГЛАЗКА ЧЕРНОГОЛОВАЯ — карабашлы аккүз  
БЕЛОГЛАЗКА ЯПОНСКАЯ — япон аккүзе  
БЕЛОГЛАЗКОВЫЕ — аккүз кошлар (чыпчыксыманнар отрядыннан)  
БЕЛОГРУДЫЙ ЛАСТОЧКОВЫЙ СОРОКОПУТ — карлыгачсыман актүшлө каракош  
БЕЛОКРЫЛАЯ КРАЧКА — ак канатлы акчарлак  
БЕЛОЛОВАЯ КАЗАРКА (*белолобый гусь*) — ак маңгайлы казарка  
БЕЛОНОЖКА — агаяк (миләш чыпчыкларынан)  
БЕЛОХВОСТ — аккойрык  
БЕЛОШЕЙ — ак муенлы каз  
БЕЛОШЕЙКА — акмуен  
БЕЛЫЕ РЖАНКИ — ак уңым шөлдиләр  
БЕЛЫЕ ЦАПЛИ — ак челәннәр  
БЕРЕГОВУШКА (*ласточка береговая*) — яр карлыгачы, керәшә  
БЕРЁЗОВКА (*березовница*) — каен чыпчыгы  
БЕРКУТ — бөркет  
БЕСЕДКОВЫЕ ПТИЦЫ (*шалашники*) — чатыр ясаучы кошлар

ВЕСКИЛЕВЫЕ ПТИЦЫ — киль сөяксез кошлар  
ВЕСКРЫЛАЯ ГАГАРКА — канатсыз гагарка  
ВЕСКРЫЛЫЕ ПТИЦЫ (*киви*) — канатсыз кошлар, киви  
ВОЙЦОВЫЕ КУРЫ — сугышчан тавыклар  
ВОКОВОЙ ВХОД — ояга ян-яктан керү юлы  
ВОЛОТНАЯ СОВА — саз ябалагы  
ВОЛОТНЫЙ ЛУНЬ (*камышевый лунь*) — саз карчыгасы  
ВОЛЬШАЯ ГРУДНАЯ МЫШЦА — зур күкрәк мускулы  
ВОЛЬШАЯ ПТИЦА-НОСОРОГ — зур мөгезборынлы кош  
ВОЛЬШАЯ СИНИЦА — зур песнәк  
ВОЛЬШЕНОГИ (*сорные куры*) — озынаяклылар, чүп тавыклары  
ВОЛЬШОЙ ГОККО — зур гокко (тавык төре)  
ВОЛЬШОЙ ИНДИЙСКИЙ НОСОРОГ (*калао*) — зур һинд мөгезборыны, калао  
ВОЛЬШОЙ ПЁСТРЫЙ ДЯТЕЛ (*большой дятел*) — зур чуар тукран  
ВОРМОТУШКИ — мыгырдавык чыпчыклар  
БОРОДАТКА (*усатая синица*) — мыекляч песнәк (песнәк кошлар семьялыгыннан)  
БОРОДАТКА БЕЛОШЕЯЯ — ак муенлы сакалтәй  
БОРОДАТКА БОЛЬШАЯ — зур сакалтәй  
БОРОДАТКА ЗУВЧАТОКЛЮВАЯ — тештомшыклы сакалтәй  
БОРОДАТКА КРАСНОГОЛОВАЯ — кызыл башлы сакалтәй  
БОРОДАТКОВЫЕ (*бородастиковые*) — сакалтәй кошлар (семьялык)  
БОРОДАЧ (*ягнятник*) — сакаллы карчыга, бәрән карчыгасы  
БОРТА ГНЕЗДА — оя кырылары  
БРАДИКАРДИЯ — йөрәк ритмы сирәкләнү  
БРАЧНЫЙ НАРЯД ПТИЦ — кошларның туй купшылыгы  
БРАЧНЫЙ ПОЛЁТ — туй очышы  
БРАЧНЫЕ ЦЕРЕМОНИИ — туй алды кыланышлары  
БУЙВОЛОВ СКВОРЕЦ (*волоклюй*) — буйвол сьерчыгы, үгез чукучы  
БУЙВОЛОВЫ ПТИЦЫ (*ткачиловы*) — буйвол кошлары (тукыр кошлар семьялыгыннан)  
БУРГОМИСТР — бургомистр  
БУРЕВЕСТИК — давыл кошы, давыл хәбәрчесе  
БУРЕВЕСТИК ГИГАНТСКИЙ — алып давыл кошы  
БУРЕВЕСТИКИ НЫРЯЮЩИЕ — чумгалак давыл кошлары  
БУРЕВЕСТИКОВЫЕ (*альбатросовые*) — давыл кошлары (семьялык)  
БУРЕВЕСТИК ПЕСТРОКЛЮВЫЙ — чуар томшыклы давыл хәбәрчесе

БУРЕВЕСТИКООБРАЗНЫЕ (*трубконосые*) — давыл кошысыманнар, көпшәборынлылар (отряд)  
БЮЛЬБЮЛЬ ВЕЛОЩЁКИЙ — ак яңаклы былбыл  
БЮЛЬБЮЛЬ КОРИЧНЕВЫЙ — көрән былбыл  
БЮЛЬБЮЛИ (*короткопалые дрозды*) — былбыллар, кыска бармаклы сандугачлар

## В

ВАЛЬДШНЕП (*лесной кулик*) — тәлләтәвеч, урман шөлди  
ВАНГА ГОЛУВАЯ — зәңгәр ванга  
ВАНГА ПУСТЫННАЯ — чүл вангасы  
ВАНГА СЕРПОКЛЮВАЯ — урак томшыклы ванга  
ВАНГА ШЛЕМОНОСНАЯ — якалы ванга  
ВАНГОВЫЕ — вангалар (чыпчыксыманнар семьялыгыннан)  
ВАРАКУШКА — күктүш, жир чыпчыгы  
ВДОВУШКИ — тол кошлар (тукыр кошлар семьялыгыннан)  
ВБЕРОХВОСТЫЕ ПТИЦЫ — жилпәзә койрыклы кошлар  
ВЕНЦЕНОСНЫЕ ГОЛУВИ — таңлы күгәрченнәр  
ВЕРЕТЕННИК БОЛЬШОЙ — зур уңым шөлди  
ВЕРЕТЕННИК МАЛЫЙ — кечкенә уңым шөлди  
ВЕРЕТЕННИКИ — саз шөдиләре  
ВЕРТИКАЛЬНЫЕ КОЧЁВКИ — вертикаль күчеп йөрүләр  
ВЕРТИШЕЙКА — ысылдавык чыпчык (тукран кошлар семьялыгыннан)  
ВЕРХНИЕ КРОЮЩИЕ КРЫЛА — канат өсте каурыйлары  
ВЕРХНИЕ КРОЮЩИЕ ХВОСТА — койрык өсте каурыйлары  
ВЕРШИНА КЛЮВА — томшык очы  
ВЕСЛОНОГИЕ — ишкәгаяклылар  
ВИЛОХВОСТАЯ МУХОЛОВКА — сәнәк койрыклы чебенче  
ВИЛОЧКА — сәнәкчек (ялганып-ябышып үскән умрау сөяге)  
ВИРЕОНОВЫЕ — виреоннар (каракошларга охшаган кошлар)  
ВИСЯЧЕЕ ГНЕЗДО — асылма оя  
ВИТЮТЕНЬ (*вахирь*) — кыр күгәрчене, әберчен, урман күгәрчене  
ВИХЛЯЙ (*дрофа-красотка, джек*) — көз дүдәк (дүдәк кошлар семьялыгыннан)  
ВОДОРЕЗ — сукисәр акчарлак  
ВОЗДУШНЫЕ МЕШКИ — һава капчыклары (куыклары)  
ВОЛНИСТЫЕ ПОПУГАЙЧИКИ — дулкынлы тутый кошлар



ВОЛОВЬИ ПТИЦЫ — үгез кошлары  
ВОРОВЕЙ ДОМОВЫЙ — йорт чыпчыгы  
ВОРОВЕЙ КАМЕННЫЙ — таш чыпчыгы  
ВОРОВЕЙ КРАСНОШАПОЧНЫЙ — кызыл түбөтөйлө чыпчык  
ВОРОВЕЙ ПОЛЕВОЙ — кыр чыпчыгы  
ВОРОВЕЙ ПУСТЫННЫЙ — чүл чыпчыгы  
ВОРОВЕЙ РЫЖИЙ — жирән чыпчык  
ВОРОВЕЙ САКСАУЛЬНЫЙ — саксаул чыпчыгы  
ВОРОВЕЙ ЧЕРНОГРУДЫЙ — кара түшлө чыпчык  
ВОРОВЬИ — чыпчыклар  
ВОРОВЬИ-ПОРТНИХИ — тегүчө чыпчыклар (ояларын яфрактан “тегеп” ясылар)  
ВОРОВЬИНООБРАЗНЫЕ — чыпчықсыманнар (отряд)  
ВОРОВЬИНЫЕ — чыпчык кошлар (семьялык)  
ВОРОН — козгын  
ВОРОН МАЛЫЙ — кечкенә козгын  
ВОРОН ПУСТЫННЫЙ — чүл козгыны  
ВОРОН РОГАТЫЙ — мөгезлө козгын  
ВОРОНА — ала карга  
ВОРОНА БОЛЬШЕКЛЮВАЯ — зур томшыклы ала карга  
ВОРОНА СЕРАЯ — соры карга  
ВОРОНА ЧЕРНОСПИННАЯ ПЕВЧАЯ — кара аркалы сайрар ала карга  
ВОРОНОВЫЕ (*враповые*) — козгын кошлар (семьялык)  
ВОСКОВИЦА — кошларның томшык өсте төбөндө каты тире катламы (шунда борын тишекләре урнашкан)  
ВТОРОСТЕПЕННЫЕ МАХОВЫЕ ПЕРЬЯ — икенче дәрәжә чалгый каурыйлар  
ВЫВОДКОВЫЕ ПТИЦЫ — бала чыгаручы кошлар  
ВЫВОДОК ПТЕНЦОВ — оя, бер оя бала кошчыклар  
ВЫЛЕТ ИЗ ГНЕЗДА — оядан очу, оядан очып чыгу  
ВЫЛУПЛЕНИЕ — йомыркадан кош баласы чыгу  
ВЫПЬ — күлбога, сазлык челәне  
ВЫПЬ БОЛЬШАЯ — зур күлбога  
ВЫПЬ МАЛАЯ (*волчок*) — кечкенә күлбога, бөтерчек  
ВЬЮРКИ ГОРНЫЕ — тау чыпчыклары  
ВЬЮРКИ ДРЕВЕСНЫЕ — агач чыпчыклары  
ВЬЮРКИ ЗЕМЛЯНЫЕ — жир чыпчыклары  
ВЬЮРКИ НАСТОЯЩИЕ — чын чыпчыклар  
ВЬЮРКИ ПУСТЫННЫЕ — чүл чыпчыклары  
ВЬЮРОК КАНАРЕЕЧНЫЙ — кенәри чыпчык

ВЬЮРОК КОКОСОВЫЙ — кокос чыпчыгы  
ВЬЮРОК ГИМАЛАЙСКИЙ — Гималай таулары чыпчыгы  
ВЬЮРОК (*юрок*) ГОРНЫЙ — тау чыпчыгы  
ВЬЮРОК ЖЕМЧУЖНЫЙ — энже чыпчык  
ВЯХИРЬ (*витютень*) — кыр күгәрчене, әберчен

## Г

ГАВАЙСКИЕ ЦВЕТОЧНИЦЫ — Гавай балашарлары (сайрар чыпчыклар семьялыгыннан)  
ГАГА — гага, диңгез үрдөгө  
ГАГА-ГРЕБЕНУШКА — кикриклө гага (үрдөк кошлар семьялыгыннан)  
ГАГА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади гага  
ГАГА ОЧКОВАЯ — күзлеклө гага  
ГАГА СТЕЛЛЕРА (*сибирская*) — Стеллер (себер) гагасы  
ГАГАРА — гагара (диңгез кошы)  
ГАГАРА КРАСНОЗОВАЯ — кызыл бүксәлө гагара  
ГАГАРА ЧЕРНОЗОВАЯ — кара бүксәлө гагара  
ГАГАРКА — гагарка (ишкәкканатлылар отрядыннан)  
ГАГАРКА БЕСКРЫЛАЯ — канатсыз гагарка  
ГАГАРООБРАЗНЫЕ — гагарасыманнар (отряд)  
ГАИЧКА — гаичка (песнәк кошлар семьялыгыннан)  
ГАИЧКА БУРОГОЛОВАЯ — коңгырт башлы гаичка  
ГАИЧКА ЧЕРНОГОЛОВАЯ — кара башлы гаичка  
ГАЛАПАГОССКИЕ ВЬЮРКИ (*дарвиновыи вьюрки*) — Галапагос чыпчыклары, Дарвин чыпчыклары  
ГАЛКА — чәүкә  
ГАЛКА АЛЬПИЙСКАЯ — Альп чәүкәсе  
ГАЛКА ДАУРСКАЯ — Даурия чәүкәсе  
ГАЛЛОРНИС — галлорнис (борынгы кош)  
ГАЛСТУЧНИК (*зудк*) — галстуклы шөлди  
ГАРПИЯ — гарпия (хатын-кыз башлы мифик кош, өермә алиһәсе)  
ГАРПИЯ-ОБЕЗЬЯНОЕД — гарпия (карчыгасыманнар отрядыннан)  
ГАРШНЕП — гаршнеп (шөдиләр төре)  
ГЕСПЕРОРНИСЫ (*птицы мелового периода*) — гесперорнислар (акбур чоры кошлары)  
ГИПЕРФАГИЯ — бик күп ашау (миграция алдыннан)  
ГИПОТЕКА (*подклювье*) — томшык асты

ГЛАЗЧАТАЯ КУРИЦА — зур күзле тавык  
ГЛУПЫШИ — аңгыра кошлар (давыл кошлары семьялыгыннан)  
ГЛУХАРЬ — суер, урман күркәсе  
ГНЕЗДО — оя  
ГНЕЗДОВОЙ КОНСЕРВАТИЗМ — оялау консерватизмы  
ГНЕЗДОВОЙ НАРЯД — ояда утыру купшылыгы  
ГНЕЗДОВОЙ ПАРАЗИТИЗМ — оя паразитизмы  
ГНЕЗДОВОЙ УЧАСТОК — оя ясау урыны  
ГНЕЗДОСТРОЕНИЕ — оя ясау, оя кору  
ГОАЦИН — гоацин (кәккүк кошлар семьялыгыннан)  
ГОВОРИЩА (*моёвка, трёхпалая чайка*) — өч бармаклы акчарлак  
ГОВОРЯЩИЕ ПТИЦЫ — сөйләшүче кошлар  
ГОГОЛЬ — ала чумгалак (үрдәкләр ыругыннан)  
ГОГОЛЬ ИСЛАНДСКИЙ — Исландия чумгалагы  
ГОГОЛЬ ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади ала чумгалак  
ГODOVOY НАРЯД — еллык купшылык  
ГОККО (*кракс*) — гокко, кракс (тавыксыманнар отрядыннан)  
ГОЛЕНАСТЫЕ (*аистообразные*) — озын сыйраклылар, ләкләк-сыманнар  
ГОЛОСОВАЯ ПЕРЕПОНКА — тавыш элпәсе  
ГОЛУБЕОБРАЗНЫЕ — күгәрченсыманнар  
ГОЛУБИ — күгәрченнәр  
ГОЛУБИ ДЕКОРАТИВНЫЕ — декоратив күгәрченнәр  
ГОЛУБКА — ана күгәрчен  
ГОЛУВИНОЕ МОЛОЧКО — күгәрчен сөте  
ГОЛУВИНЫЕ — күгәрчен кошлар (семьялык)  
ГОЛУВЬ БУРЫЙ (*голубь Эверсмана*) — көрән күгәрчен, Эверсманн күгәрчене  
ГОЛУВЬ ВЕЕРОНОСНЫЙ — жылпәзәле күгәрчен  
ГОЛУВЬ ВЕНЦЕНОСНЫЙ — таңлы күгәрчен  
ГОЛУВЬ ЕГИПЕТСКИЙ — мисыр күгәрчене  
ГОЛУВЬ ЗЕЛЁНЫЙ — яшел күгәрчен  
ГОЛУВЬ КАРОЛИНСКИЙ ТРАУРНЫЙ — кайгылы Каролина күгәрчене  
ГОЛУВЬ-КЛИНТУХ — куак күгәрчене  
ГОЛУВЬ КРЮЧКОКЛЮВЫЙ — ыргак томшыклы күгәрчен  
ГОЛУВЬ ПАВЛИНЫЙ — тавис-күгәрчен  
ГОЛУВЬ ПОПУГАЙНЫЙ — тутыйкошсыман күгәрчен  
ГОЛУВЬ РОЗОВЫЙ — алсу күгәрчен  
ГОЛУВЬ СИЗЫЙ — күк күгәрчен  
ГОЛУВЬ СКАЛИСТЫЙ — кыя күгәрчене  
ГОЛУВЬ СТРАНСТВУЮЩИЙ — илгизәр күгәрчен

ГОЛУБЯТНИК (*ястреб*) — күгәрчен карчыгасы  
ГОМОИОТЕРМНОСТЬ — гомойотермлык (тәндә даими температура)  
ГОРИХВОСТКА ОБЫКНОВЕННАЯ (*лысушка*) — гади уткойрык  
ГОРИХВОСТКА-ЧЕРНУШКА — кара уткойрык  
ГОРЛИЦА — урман күгәрчене  
ГОРЛИЦА БОЛЬШАЯ — зур урман күгәрчене  
ГОРЛИЦА КОЛЬЧАТАЯ — алкалы урман күгәрчене  
ГОРЛИЦА МАЛАЯ — кечкенә урман күгәрчене  
ГОРЛИЦА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади урман күгәрчене  
ГОРЛИЦЫ — урман күгәрченнәре  
ГОРНЫЙ ГУСЬ — тау казы  
ГОРНЫЙ ОРЁЛ — тау бөркете  
ГОРТАННАЯ ЩЕЛЬ — тамак ярысы  
ГРАЧ — кара карга  
ГРЕБЕНЬ — кикрик  
ГРИФ БЕНГАЛЬСКИЙ — Бенгалия грифы  
ГРИФ-ИНДЕЙКА — гриф-ана күркә  
ГРИФ КОРОЛЕВСКИЙ — затлы гриф  
ГРИФОВЫЙ ОРЛАН (*пальмовый гриф*) — грифсыман диңгез бөркете, пальма грифы  
ГРИФ-УРУБУ — гриф-урубун  
ГРИФ ЧЁРНЫЙ — кара гриф  
ГРУДИНА (*киль*) — түш сөяге, күкрәк сөяге  
ГРУДНАЯ МОЗОЛЬ — күкрәк сөяле  
ГРУДНОЙ ОТДЕЛ ПОЗВОНОЧНИКА — умыртканың күкрәк бүлеген  
ГРУДНЫЕ МЫШЦЫ — күкрәк мускуллары  
ГРУППОВОЙ ТИП ГНЕЗДОВАНИЯ (*скворец и др.*) — төркемләп оя кору тибы (сыерчык һ.б.)  
ГУАНО — гуано (диңгез кошлары тизәген)  
ГУАХАРО (*жираки*) — симез кошлар, гуахаро  
ГУМЕННИК — ындыр үрдәген, ындыр казы  
ГУСАК — ата каз  
ГУСЕОБРАЗНЫЕ — казсыманнар (отряд)  
ГУСЁНОК — каз бәбкәсен  
ГУСИ — казлар (үрдәк кошлар семьялыгыннан ыруглар төркемен)  
ГУСЫНЯ — ана каз  
ГУСЬ БЕЛОЛОБЫЙ — ак маңгайлы каз  
ГУСЬ ГОЛУБОКРЫЛЫЙ — күк канатлы каз  
ГУСЬ ДОМАШНИЙ — йорт казы, кызыл томшыклы каз  
ГУСЬ СЕРЫЙ — соры каз

## Д

ДВУРОГИЕ ПТИЦЫ-НОСОРОГИ — ике мөгезле мөгезборын кошлар (шөлдисыманнар отрядыннан)  
 ДЕКОРАТИВНЫЕ ПОРОДЫ ПТИЦ — кошларның декоратив токымнары  
 ДЕРВНИК — лачын кош  
 ДЕРГАЧ (*коростель*) — таргар, тартай  
 ДЕРЯВА (*дрозд-деряба*) — сайрар дрозд  
 ДЖЕК (*дрофа-красотка*) — көяз дүдөк  
 ДЖУНГЛЕВАЯ КУРИЦА — джунгли тавыгы  
 ДИКИЙ ГУСЬ — кыр казы  
 ДИКУША — поскын көртлек  
 ДЛИННОКРЫЛЫЕ (*стрижеобразные*) — озынканатлылар, керешэсыманнар  
 ДЛИННОХВОСТАЯ СИНИЦА — озын койрыклы песнөк  
 ДЛИННОХОХЛЫЕ ПТИЦЫ-НОСОРОГИ — тырпайган бүрекле мөгезборынлы кошлар  
 ДРЕВЕСНИЦЕВЫЕ — агач кошлары  
 ДРЕВЕСНИЦЫ — урман сандугачлары (сайрар чыпчыклар семьялыгыннан)  
 ДРЕВЕСНЫЕ КУРЫ (*гокко, краксы*) — агач тавыклары, гокко, краксалар  
 ДРЕВЕСНЫЕ ПЛОДОЯДНЫЕ ГОЛУВИ — жимеш ашаучы күгөрченнөр  
 ДРЕВЕСНЫЕ РАКШИ (*сизоворонковые*) — агач каргалары, күк каргалар  
 ДРЕВЕСНЫЕ УДОДЫ — агач һөдһөдләре  
 ДРЕВОЛАЗОВЫЕ ПТИЦЫ — агачта үрмөлөч кошлар  
 ДРОЗД-ВЕЛОВРОВИК — ак кашлы сайрар сандугач  
 ДРОЗД ВЕЛОГОРЛЫЙ — ак тамаклы дрозд  
 ДРОЗД КРАСНОНОГИЙ — кызыл аяклы дрозд  
 ДРОЗД МАЛЫЙ — кечкенә дрозд  
 ДРОЗД ПЕВЧИЙ — чуар сандугач  
 ДРОЗД ПЕРЕСМЕШНИКОВЫЙ КРИВОКЛЮВЫЙ — кәкре томшыклы үчекләүчән дрозд  
 ДРОЗД ПЁСТРЫЙ — чуар дрозд  
 ДРОЗД-РЯВИННИК — миләш чыпчыгы  
 ДРОЗД СИЗЫЙ — күк дрозд  
 ДРОЗД ЧЁРНЫЙ — кара дрозд  
 ДРОЗДОВЫЕ — дрозд кошлар (сайрар чыпчыклар асотрядыннан семьялык)

ДРОЗДЫ КОРОТКОПАЛЫЕ (*бюльбюли*) — кыска бармаклы дроздлар, былбыллар  
 ДРОНГОВЫЕ — дронголар (шәүлегәнкошлар семьялыгы)  
 ДРОНГО ИНДИЙСКИЙ — һинд дронгосы  
 ДРОНГО ЧЁРНЫЙ — кара дронго  
 ДРОНТ ВЕЛЫЙ (*дронт бурбонский*) — ак дронт, бурбон дронты  
 ДРОНТ ОБЫКНОВЕННЫЙ (*додо*) — гади дронт, додо  
 ДРОНТ-ОТШЕЛЬНИК — ялгыз дронт  
 ДРОНТОВЫЕ — дронтлар (күгөрченсыманнар отрядыннан; кырып бетерелгәннөр)  
 ДРОФА — дүдөк, кыр күркәсе  
 ДРОФА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади дүдөк, дала күркәсе  
 ДРОФА ФЛАГОВАЯ — флаглы дүдөк  
 ДРОФИНЫЕ — дүдөкләр (торнасыманнар отрядыннан)  
 ДУВОНОС — имәнборын  
 ДУБРОВНИК — имәнлек чыпчыгы  
 ДУЖКА (*вилочка*) — ядәч сөяге  
 ДУЖКА ПЕРА — каурый дугасы  
 ДУПЕЛЬ — урман үрдәге (уңым шөлдиләре семьялыгыннан)  
 ДУПЛОГНЁЗДНИКИ — агач куышында оялаучылар  
 ДУПЛЯНКА — агач куышындагы оя  
 ДУТЫШИ (*голуби дутыши*) — бүксәч күгөрченнөр  
 ДЯТЕЛ — тукран  
 ДЯТЕЛ ВЕЛОКЛЮВЫЙ — ак томшыклы тукран  
 ДЯТЕЛ ВЕЛОСПИННЫЙ — ак аркалы тукран  
 ДЯТЕЛ ВЕЛЫЙ — ак тукран  
 ДЯТЕЛ ВОЛЬШОЙ ПЁСТРЫЙ — зур чуар тукран  
 ДЯТЕЛ ЖЕЛУДЁВЫЙ — имән чикләвеге тукраны  
 ДЯТЕЛ ЗЕЛЁНЫЙ — яшел тукран  
 ДЯТЕЛ ЗЕМЛЯНОЙ — жир тукраны  
 ДЯТЕЛ КРАСНОГОЛОВЫЙ — кызыл башлы тукран  
 ДЯТЕЛ МАЛЫЙ ПЁСТРЫЙ (*дятел малый*) — кечкенә чуар тукран  
 ДЯТЕЛ МЕДНЫЙ — бакыр төсле тукран  
 ДЯТЕЛ ОСТРОКРЫЛЫЙ — очлы канатлы тукран  
 ДЯТЕЛ СЕДОЙ — ала тукран  
 ДЯТЕЛ-СОСУН ЖЕЛТОКЛЮВЫЙ — сары томшыклы имүче тукран  
 ДЯТЕЛ СРЕДНИЙ — уртача зурлыктагы тукран  
 ДЯТЕЛ ТРЁХПАЛЫЙ — өч бармаклы тукран  
 ДЯТЕЛ ЧЁРНЫЙ (*желна*) — кара тукран

ДЯТЕЛ ЧЕШУЙЧАТЫЙ — төңкәле тукран  
ДЯТЕЛОК КАРЛИКОВЫЙ — кәрлә тукранчык  
ДЯТЛООБРАЗНЫЕ — тукрансыманнар (отряд)  
ДЯТЛЫ ЗОЛОТЫЕ — алтын тукраннар

## Ж

ЖАВОРОНКОВЫЕ — тургай кошлар (семьялык)  
ЖАВОРОНОК — тургай  
ЖАВОРОНОК БЕЛОКРЫЛЫЙ — ак канатлы тургай  
ЖАВОРОНКИ КУСТАРНИКОВЫЕ — куаклык тургайлары  
ЖАВОРОНОК ЛЕСНОЙ (*юла*) — урман тургае  
ЖАВОРОНОК МАЛЫЙ — кечкенә тургай  
ЖАВОРОНОК МОНГОЛЬСКИЙ — монгол тургае  
ЖАВОРОНОК ПЕВЧИЙ (*яванский*) — сайрар тургай, Ява тургае  
ЖАВОРОНОК ПОЛЕВОЙ — басу тургае, сабан тургае  
ЖАВОРОНОК ПУСТЫННЫЙ — чүл тургае  
ЖАВОРОНОК РОГАТЫЙ — мөгезле тургай  
ЖАВОРОНОК СОРОЧИЙ — саескан тургае  
ЖАВОРОНОК СТЕПНОЙ — дала тургае  
ЖАВОРОНОК ХОХЛАТЫЙ — бүрекле тургай  
ЖАВОРОНОК ЧЁРНЫЙ — кара тургай  
ЖАКО (*серый попугай*) — жако, соры тутый кош  
ЖЕЛЕЗИСТЫЙ ЖЕЛУДОК — бизле ашказаны  
ЖЕЛЕЗЫ НАДОРБИТАЛЬНЫЕ (*носовые, солевые*) — орбиталь өсте бизләре (борын, тоз бизләре)  
ЖЕЛНА — зур кара тукран  
ЖЕЛТОК — күкәй (йомырка) сарысы  
ЖЕЛУДОК ЖЕЛЕЗИСТЫЙ — бизчел ашказаны  
ЖЕЛУДОК МУСКУЛЬНЫЙ — бүтөкә  
ЖЕЛУДОЧЕК — кечкенә ашказаны  
ЖУРАВЛЕОБРАЗНЫЕ — торнасыманнар (отряд)  
ЖУРАВЛИНЫЕ — торна кошлар (семьялык)  
ЖУРАВЛЬ — торна  
ЖУРАВЛЬ АВСТРАЛИЙСКИЙ — Австралия торнасы  
ЖУРАВЛЬ ВЕЛЫЙ (*стерх*) — ак торна  
ЖУРАВЛЬ ДАУРСКИЙ — Даурия торнасы  
ЖУРАВЛЬ ИНДИЙСКИЙ (*антигона*) — һинд торнасы  
ЖУРАВЛЬ КАНАДСКИЙ — Канада торнасы  
ЖУРАВЛЬ-КРАСАВКА — чибәр торна

ЖУРАВЛЬ СЕРЫЙ — соры торна  
ЖУРАВЛЬ ЧЁРНЫЙ — кара торна  
ЖУРАВЛЬ ЯПОНСКИЙ — япон торнасы

## З

ЗАДНИЙ ПАЛЕЦ — арткы бармак  
ЗАРЯНКА (*малиновка*) — таң чыпчыгы, шәфәк чыпчыгы  
ЗАРЯНКИ — таң чыпчыклары, шәфәк чыпчыклары (дроздлар семьялыгының бер ыругы)  
ЗАТЫЛОЧНЫЙ МЫЩЕЛОК — баш арты бүлтәймәсе  
ЗЕЛЕНУШКА — чинар чыпчыгы  
ЗЕМЛЯНЫЕ РАКШИ — жир шөлдиләре  
ЗИМНИЙ НАРЯД ПТИЦ — кошларның кышкы купшылыгы  
ЗИМОРОДКОВЫЕ — яр чыпчыклары (семьялык)  
ЗИМОРОДОК — яр чыпчыгы, кыштума, кыштуган, балыкчы кош  
ЗИМОРОДОК АИСТОКЛЮВЫЙ — ләкләк томшыклы яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК БОЛЬШОЙ ПЕГИЙ — зур ала-кола яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК ГОЛУВОЙ — күк яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК КАРЛИКОВЫЙ — кәрлә яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК КОРОЛЕВСКИЙ — затлы яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК КРАСНОНОСЫЙ — кызыл томшыклы яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК ПОЛОСАТЫЙ — буй-буйлы яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК РАКЕТОХВОСТЫЙ АВСТРАЛИЙСКИЙ — ракета койрык-лы Австралия яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК РУВИНОВЫЙ — якут төсле яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК СВЯЩЕННЫЙ — изге яр чыпчыгы  
ЗИМОРОДОК СМЕЮЩИЙСЯ (*кукебарра*) — көлүчән чыпчык, кукебарра  
ЗИМОРОДОК ХОХЛАТЫЙ — бүрекле яр чыпчыгы  
ЗИМУЮЩИЕ ПТИЦЫ — кышлаучы кошлар  
ЗМЕЕШЕЙКА ИНДИЙСКАЯ — һинд еланмуены (пеликансыманнар отрядыннан)  
ЗМЕЕШЕЙКА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади еланмуен  
ЗМЕЕШЕЙКОВЫЕ — еланмуен кошлар (семьялык)  
ЗМЕЕЯД — еланашар (карчыга)  
ЗОБ — бүксә  
ЗОВАТЫЕ ВЕГУНКИ — зур бүксәле чапкыннар  
ЗОВНОЕ МОЛОЧКО — бүксә сөте

ЗООФАГИ — хайванашар кошлар  
ЗУБНЫЕ КОСТИ ПТИЦ — кошларның теш сөякләре  
ЗУЁК-ГАЛСТУЧНИК — галстуклы яңгыр чыпчыгы  
ЗУЁК МАЛЫЙ — кечкенә яңгыр чыпчыгы  
ЗУЙКИ — яңгыр чыпчыклары  
ЗЯБЛИК — кызылтүш

## И

ИБИС — ибис  
ИБИС АЛЫЙ — ал ибис  
ИБИС КРАСНОНОГИЙ — кызыл аяклы ибис  
ИБИСОВЫЕ — ибис кошлар (семьялык)  
ИБИС СВЯЩЕННЫЙ — изге ибис  
ИВОЛГА — шәүлегән, яңгыр теләнчесе, сары сандугач  
ИВОЛГОВЫЕ — шәүлегән кошлар (семьялык)  
ИГЛОНОГАЯ СОВА — энә аяклы ябалак  
ИНДЕЙКА (*индюшка*) — ана күркә  
ИНДЕЙКА ДИКАЯ — кыргый күркә  
ИНДЕЙКОВЫЕ — күркә кошлар (семьялык)  
ИНДЮК — күркә  
ИНКУВАЦИЯ ЯИЦ — күкәйләрне инкубацияләү  
ИПАТКА — ипатка (ишкәкканатлы кошлар ыругыннан)  
ИСКУССТВЕННЫЕ ГНЕЗДОВЬЯ — ясалма оялар  
ИСПОЛИНСКИЕ КОЗОДОИ — алып төн күгәрченнәре  
ИХТИОРНИСЫ — ихтиорнислар (үлеп беткән жылпәзә койрык-  
лы кошлар асотряды)  
ИХТИОФАГИ — балыкашар кошлар

## К

КАГУ — кагу (торнасыманнар отрядыннан)  
КАЗАРКА БЕЛОЛОВАЯ — ак маңгайлы казарка  
КАЗАРКА БЕЛОЩЕКАЯ — ак яңаклы казарка  
КАЗАРКА ГАВАЙСКАЯ — Гавай казаркасы (казы)  
КАЗАРКА КАНАДСКАЯ — Канада казаркасы  
КАЗАРКА ЧЁРНАЯ — кара казарка  
КАЗАРКИ — казаркалар (үрдәк кошлар семьялыгыннан ыруг)  
КАЗУАР ПЛЕМОНОСНЫЙ — якалы казуар

КАЗУАРООБРАЗНЫЕ — казуарсыманнар (отряд)  
КАЙРА — кайра, диңгез үрдәге  
КАКАДУ — какаду (тутый кошлар төре)  
КАКАДУ БЕЛОУХИЙ ЧЁРНЫЙ — ак колаклы кара какаду  
КАКАДУ ВОРОНОВЫЕ — каргасыман какадулар  
КАКАДУ РОЗОВЫЙ — алсу какаду  
КАКАДУ ЧЁРНЫЙ — кара какаду  
КАКАДУ ПЛЕМОНОСНЫЙ — якалы какаду  
КАКАПО (*совиний попугай*) — какапо, ябалаксыман тутый кош  
КАКАРИКИ (*бегающие попугайчики*) — какариклар (йөгерек  
тутый кошчыклар)  
КАЛАО КОРИЧНЕВЫЙ — көрән калао  
КАМЕНКА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади таш чыпчыгы  
КАМЕНКА-ПЛЕШАНКА — ак башлы таш чыпчыгы  
КАМЕНКА-ПЛЯСУНЯ — сикергәк таш чыпчыгы  
КАМЕНКИ — таш чыпчыклары  
КАМНЕСАРКИ — таш актаручы шөлдиләр  
КАМЫШЕВКА-ВАРСУЧОК — камыш бурсыгы (эрәмә чыпчыгы төре)  
КАМЫШЕВКА ВОЛОТНАЯ — саз камыш чыпчыгы  
КАМЫШЕВКА ДРОЗДИДАЯ — дроздсыман камыш чыпчыгы  
КАМЫШЕВКА САДОВАЯ — бакча камыш чыпчыгы  
КАМЫШЕВКИ — камыш чыпчыклары  
КАМЫШНИЦА РОГАТАЯ — мөгезле кугыч  
КАМЫШНИЦЫ — сазлык көтүчеләре  
КАНАРЕЕЧНЫЙ ВЬЮРОК — кенәри-чыпчык  
КАНАРЕЙКА — кенәри  
КАННИВАЛИЗМ — үз төр затларны ашау  
КАНЮК-КУРГАННИК (*степной сарыч, курганник*) — дала елак  
карчыгасы  
КАНЮК МОХНОНОГИЙ (*зимняк*) — тундра елак карчыгасы  
КАНЮК ОБЫКНОВЕННЫЙ (*сарыч*) — елак гади карчыга  
КАРАВАЙКА — ашлык ибисы  
КАРАКАРА ОБЫКНОВЕННАЯ (*каранчо*) — гади каракара, каранчо  
КАРАКАРЫ — каракаралар (лачын кошлар семьялыгыннан)  
КАРДИНАЛ — кызыл солы чыпчыгы  
КАРИАМА ХОХЛАТАЯ — бүрекле кариама  
КАРИАМОВЫЕ — кариамалар (торнасыманнар отрядыннан семья-  
лык)  
КАСАТКА (*деревенская ласточка*) — авыл карлыгачы  
КАЧУРКА МАЛАЯ (*вилохвостая*) — кечкенә (сәнәк койрыклы)  
качурка

КАЧУРКА СЕВЕРНАЯ — төньяк качуркасы  
КАЧУРКОВЫЕ — качуркалар (давыл кошлары семьялыгыннан)  
КВАКВЫ — кваквалар, бакаашар кошлар (челән кошлар семьялыгыннан)  
КВЕЗАЛ (*кетсаль*) — квезал (трогонсыманнар отрядыннан)  
КВЕЗАЛ ГВАТЕМАЛЬСКИЙ — Гватемала квезалы  
КЕА (*нестор*) — кеа, нестор (тутый кошлар семьялыгыннан)  
КЕДРОВКА (*ореховка*) — чикләвек чыпчыгы  
КЕКЛИК (*каменная куропатка*) — тау көртлеге  
КИВИ (*бескрыл*) — киви, канатсыз кош  
КИЛЬ — түш сөяге  
КИНЕТИЗМ ЧЕРЕПА — баш скелеты сөякләренен хәрәкәтчән тоташуы  
КИТОГЛАВ — китбаш (лөкләксыманнар отрядыннан)  
КЛАДКА ЯИЦ — күкәй салган кош оясы, күкәй салу  
КЛЕПТОПАРАЗИТИЗМ — урлау паразитлыгы  
КЛЁСТ — чуқыр  
КЛЁСТ БЕЛОКРЫЛЫЙ — ак канатлы чуқыр  
КЛЁСТ-ЕЛОВИК — чыршы чуқыры  
КЛЁСТ-СОСНОВИК — нарат чуқыры  
КЛЁСТЫ — чуқыр кошлар  
КЛИН ЖУРАВЛИНЫЙ — торналар өчпочмагы (очыш формасы, очыш рәвеше)  
КЛИНТУХ — клинтух (күгәрчен кошлар семьялыгыннан)  
КЛОАКА — клоака (эчәклектә сидек һәм женес юллары ачылу урыны)  
КЛУША — 1. клуша (акчарлак төре); 2. чебешле тавык  
КЛУША ЖЕЛТОКЛЮВАЯ — сары томшыклы акчарлак  
КЛУШИЦА (*красноносая альпийская галка*) — кызыл борынлы чәүкә  
КЛЮВ — томшык  
КЛЮЧИЦА — умрау сөяге  
КОВЧИК АМУРСКИЙ — амур ягылбае  
КОВЧИК ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади ягылбай  
КОГТИ — тырнаклар  
КОЗОДОЕОБРАЗНЫЕ — төн күгәрченесыманнар (отряд)  
КОЗОДОВЫЕ — төн күгәрченнәре (семьялык)  
КОЗОДОЙ АФРИКАНСКИЙ — Африка төн күгәрчене  
КОЗОДОЙ ДЛИННОХВОСТЫЙ — озын койрыклы төн күгәрчене  
КОЗОДОЙ МАЛЫЙ — кечкенә төн күгәрчене  
КОЗОДОЙ ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади төн күгәрчене

КОЗОДОЙ СОВИНЫЙ ХОХЛАТЫЙ — бүрекле ябалакчы төн күгәрчене  
КОЛИВРИ — чебенкош, чәчәк кошы, колибри  
КОЛИВРИ-ВЕНЦЕНОСЕЦ — таңлы чебенкош  
КОЛИВРИ-ЗНАМЕНОСЕЦ — байраклы чебенкош  
КОЛИВРИ-ИГЛОХВОСТ — энә койрыклы чебенкош  
КОЛИВРИ-ИЗУМРУД — зөбәржәт чебенкош  
КОЛИВРИ-ИНКА — инка-чебенкош  
КОЛИВРИ ИСПОЛИНСКИЙ — алып чебенкош  
КОЛИВРИ-КОКЕТКА — көяз чебенкош  
КОЛИВРИ-ЛАСТОЧКА — карлыгач-чебенкош  
КОЛИВРИ-ЛЕСНАЯ НИМФА — чебенкош-урман алиһәсе  
КОЛИВРИ-МЕЧЕКЛЮВ — кылыч томшыклы чебенкош  
КОЛИВРИ РАКЕТОХВОСТЫЙ — ракета койрыклы чебенкош  
КОЛИВРИ-РУВИН — кызыл якут төсле чебенкош  
КОЛИВРИ-САВЛЕКРЫЛ — кылыч канатлы чебенкош  
КОЛИВРИ-САПФИР — зәңгәр якут төсле чебенкош  
КОЛИВРИ СВЕРКАЮЩИЙ — ялтырак чебенкош  
КОЛИВРИ СОЛНЕЧНЫЙ — кояшсыман чебенкош  
КОЛИВРИ ТОПАЗОВЫЙ — топаз төсле чебенкош  
КОЛИВРИ ТОПАЗО-РУВИНОВЫЙ — асылташ төсле чебенкош  
КОЛИВРИ-ШМЕЛЬ — төклетура-чебенкош  
КОЛИВРИ-ШИПОХВОСТ — чәнечке койрыклы чебенкош  
КОЛИВРИ-ЭЛЬФ — жиңел чебенкош  
КОЛОНИАЛЬНЫЕ ПТИЦЫ — күмәкләшеп яшәүче кошлар  
КОЛПИЦА — кашыктомшык  
КОЛЬЦЕВАНИЕ ПТИЦ — кошларны божралау  
КОМБИНИРОВАННЫЙ ГОДОВОЙ НАРЯД — катнаш еллык купшылык  
КОМБИНИРОВАННЫЙ ПРЕДВРАЧНЫЙ НАРЯД — катнаш туй алды купшылыгы  
КОНДОР — кондор (грифлар төре)  
КОНДОР КАЛИФОРНИЙСКИЙ — Калифорния кондоры  
КОНДОР КОРОЛЕВСКИЙ (*американский*) — затлы кондор, Америка кондоры  
КОНЁК КРАСНОЗОВЫЙ — кызыл түшле тургай  
КОНЁК ЛЕСНОЙ (*щеврица*) — урман тургае  
КОНЁК ЛУГОВОЙ — болын тургае  
КОНЁК ПОЛЕВОЙ — кыр тургае  
КОНОПЛЯНКА — киндер чыпчыгы  
КОНТУРНЫЕ ПЕРЬЯ — контур каурыйлары  
КОНЬКИ (*щеврицы*) — сиртмә койрыклар (ыругы)  
КОПЧИКОВАЯ ЖЕЛЕЗА — койрык бизе

КОПЧИКОВАЯ КОСТЬ — койрык сөягө  
КОПЫТКА (*саджа*) — дала күгөрчене  
КОРАКОИД — козгынсыман сөяк  
КОРЕЛЛА (*нимфа*) — корелла (тутый кошлар төре)  
КОРОЛЕК ЖЕЛТОГОЛОВЫЙ — сары башлы кэрлө чыпчык  
КОРОЛЬКОВЫЕ — сайрар (кэрлө) чыпчыклар  
КОРОСТЕЛЬ (*дергач*) — тартар, тартай  
КОРШУН — тилгән  
КОРШУН ВИЛОХВОСТЫЙ — аерча койрыклы тилгән  
КОРШУН ДЫМЧАТЫЙ — соргылт тилгән  
КОРШУН КРАСНЫЙ — кызыл тилгән  
КОРШУН-СЛИЗНЕЕД — лайлачашар тилгән  
КОРШУН ЧЁРНЫЙ — кара тилгән  
КОЧЁВКИ ПТИЦ — кошларның якин-тирәгә күчеше  
КРАКС (*гокко*) — кракс, гокко (тавыксыманнар отрядыннан)  
КРАПИВНИК — кычыткан чыпчыгы  
КРАПИВНИКОВЫЕ — кычыткан чыпчыклары (семьялык)  
КРАСНОЗОВИК — кызыл бүксә (шөлди кошлар семьялыгыннан)  
КРАЧКА АЛЕУТСКАЯ — алеут акчарлагы  
КРАЧКА БЕЛАЯ — ак акчарлак  
КРАЧКА БЕЛОКРЫЛАЯ — ак канатлы акчарлак  
КРАЧКА БЕЛОЩЕКАЯ — ак яңаклы акчарлак  
КРАЧКА ГЛУПАЯ БУРАЯ — аңгыра көрән акчарлак  
КРАЧКА ИНКОВ — инклар акчарлагы  
КРАЧКА МАЛАЯ — кечкенә акчарлак  
КРАЧКА ПЕСТРОНОСАЯ — чуар томшыклы акчарлак  
КРАЧКА РЕЧНАЯ — елга акчарлагы  
КРАЧКА ЧЁРНАЯ — кара акчарлак  
КРАЧКИ ВОЛОТНЫЕ — саз акчарлаклары  
КРАЧКИ РЕЧНЫЕ — елга акчарлаклары  
КРЕСТЦОВЫЙ ОТДЕЛ ПОЗВОНОЧНИКА — умыртканың сизгекүз бүлөгө  
КРЕЧЕТ — төньяк лачыны, зур лачын, шоңкар  
КРЕЧЕТ БЕЛЫЙ — ак лачын (аучылык кошы)  
КРЕЧЕТКА — кречетка (шөлдиләр төре)  
КРИВОНОСЫЙ ЗУЁК — кәкре борынлы шөлди  
КРОНШНЕП ВОЛЬШОЙ — зур кроншнеп (шөлди кошлар семьялыгыннан)  
КРОНШНЕП ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ — Ерак Көнчыгыш шөлдие  
КРОНШНЕП-МАЛЮТКА — бөләкэй шөлди  
КРОНШНЕП СРЕДНИЙ — уртача зурлыктагы шөлди  
КРОНШНЕП ТОНКОКЛЮВЫЙ — нәзек томшыклы шөлди

КРОНШНЕП ЭСКИМОССКИЙ — эскимос шөлдие  
КРОХАЛЬ ВОЛЬШОЙ — зур чумгалак үрдәк  
КРОХАЛЬ ДЛИННОНОСЫЙ — озын борынлы чумгалак үрдәк  
КРОЮЩИЕ УХА — колак каплагыч каурийлар  
КРЫЛОВЫЕ ПЕРЕПОНКИ — канат элпәләре  
КРЫЛЬШКО — кечкенә канат  
КРЫЛЬЯ ПТИЦЫ — кош канатлары  
КРЫША ГНЕЗДА — оя түбәсе  
КРЯКВА (*кряковая утка*) — яшелбаш, бакылдык үрдәк, кыр үрдәге  
КУКАЛЬ ЗОНДСКИЙ — Зонд кукале  
КУКАЛЬ ЦЕЙЛОНСКИЙ — Цейлон кукале  
КУКУШЕЧЬЕХВОСТЫЙ УДОД — күке койрыклы һөдһөд  
КУКУШКА — күке, кәккүк  
КУКУШКА АНИ — ани күкесе  
КУКУШКА ВЕГАЮЩАЯ (*калифорнийская земляная*) — йөгерек күке, Калифорния жир күкесе  
КУКУШКА ГЛУХАЯ — саңгырау күке  
КУКУШКА БРОНЗОВАЯ НОВОЗЕЛАНДСКАЯ — Яңа Зеландиянең бронза төсле күкесе  
КУКУШКА ДЛИННОХВОСТАЯ — озын койрыклы күке  
КУКУШКА ЖЕЛТОКЛЮВАЯ — сары томшыклы күке  
КУКУШКА ЗЕМЛЯНАЯ — жир күкесе  
КУКУШКА КРАСНОЛИЦАЯ — кызыл битле күке  
КУКУШКА КУСТАРНИКОВАЯ — куаклык күкесе  
КУКУШКА МАЛАЯ — кечкенә күке  
КУКУШКА ХОХЛАТАЯ — бүрекле күке  
КУКУШКА ЧЕРНОКЛЮВАЯ — кара томшыклы күке  
КУКУШКА ШИРОКОРОТАЯ — киң авызлы күке  
КУКУШКА ШПОРЦЕВАЯ (*кукаль индийский*) — типкеле күке  
КУКУШКОВЫЕ — кәккүк кошлар (семьялык)  
КУКУШКООБРАЗНЫЕ — кәккүксыманнар (отряд)  
КУКША (*ронжа*) — урман каргасы, күккош  
КУЛИК — шөлди  
КУЛИК-ВОРОВЕЙ — шөлди-чыпчык  
КУЛИК-ДУТЬШ — бүксәч шөлди  
КУЛИК-ЛОПАТЕНЬ — көрәк томшыклы шөлди  
КУЛИК-СОРОКА — шөлди-саескан  
КУРИНЫЕ — тавыклар (отряд)  
КУРИЦА — тавык  
КУРОПАТКА — көртлек

КУРОПАТКА БЕЛАЯ — ак көртлек  
КУРОПАТКА БОРОДАТАЯ — сакаллы көртлек  
КУРОПАТКА СЕРАЯ — соры көртлек  
КУРОПАТКА ТУНДРОВАЯ — тундра көртлеге

## Л

ЛАГГАР — лаггар (лачыннардан)  
ЛАЗОРЕВКА — күк песнэк  
ЛАЗОРЕВКА БЕЛАЯ (*белая синичка, князёк*) — ак песнэк  
ЛАЗОРЕВКА ЗЕЛЁНАЯ — яшел песнэк  
ЛАЗОРЕВКИ — песнэкләр  
ЛАНГШАН (*мясная порода кур*) — лангшан тавыгы (итлэч то-  
кым)  
ЛАПЧАТОНОГ АМЕРИКАНСКИЙ — Америка тәпичәаягы  
ЛАПЧАТОНОГ АФРИКАНСКИЙ — Африка тәпичәаягы  
ЛАПЧАТОНОГИЕ (*журавлеобразные*) — тәпичәаяклылар (торна-  
сыманнардан)  
ЛАСТОЧКА БЕРЕГОВАЯ (*береговушка*) — яр карлыгачы, керәшә  
ЛАСТОЧКА ГОРНАЯ — тау карлыгачы  
ЛАСТОЧКА ГОРОДСКАЯ (*воронок*) — шәһәр карлыгачы  
ЛАСТОЧКА ДЕРЕВЕНСКАЯ (*касатка*) — авыл карлыгачы  
ЛАСТОЧКОВЫЕ — карлыгач кошлар (семьялык)  
ЛЕБЕДЬ — аккош  
ЛЕБЕДЬ-КЛИКУН — нәфис аккош  
ЛЕБЕДЬ МАЛЫЙ ТУНДРОВЫЙ — кечкенә аккош, тундра ак-  
кошы  
ЛЕБЕДЬ ЧЕРНОШЕЙНЫЙ — кара муенлы аккош  
ЛЕБЕДЬ ЧЁРНЫЙ — кара аккош  
ЛЕБЕДЬ-ШИПУН — ысылдавык аккош  
ЛЕГГОРН — леггорн (тавыклар токымы)  
ЛЁТКИЕ — үпкәләр  
ЛЕНИВКОВЫЕ (*пуховковые*) — ялкаучаннар, мамыкчаннар (тук-  
рансыманнар отрядыннан)  
ЛИНЬКА — каурый кою  
ЛИРОХВОСТЫЕ (*птицы-лиры*) — лира койрыклылар, лира кош-  
лар  
ЛИЦЕВОЙ ДИСК — бит диски  
ЛИЧИНКОЕДОВЫЕ — личинка ашаучы кошлар  
ЛОВЛЯ ПТИЦ — кошлар аулау

ЛОЖНОПЕВЧИЕ ПТИЦЫ — ялган сайрар кошлар  
ЛОРИ — лори (тутый кошлар төре)  
ЛОРИ КРАСНО-СИНИЙ — кызыл-зәңгәр лори  
ЛОРИ СЕРАМСКИЙ — серам лорие  
ЛОРИ СИНЕПОЛОСАТЫЙ — буй-буй зәңгәр лори  
ЛОРИ ТАИТЯНСКИЙ — Таити лорие  
ЛОРИ УЛЬТРАМАРИНОВЫЙ — ачык зәңгәр төсле лори  
ЛОРИ ЧЕРНОКРЫЛЫЙ — кара канатлы лори  
ЛОРИКЕТ ОСТРОХВОСТЫЙ — очлы койрыклы лорикет (тутый  
кошлар семьялыгыннан)  
ЛОРИКЕТ СИНЕЛОВЫЙ — зәңгәр маңгайлы лорикет  
ЛУНЬ КАМЫШЕВЫЙ (*болотный*) — камыш (саз) карчыгасы  
ЛУНЬ ЛУГОВОЙ — болын карчыгасы  
ЛУНЬ ПОЛЕВОЙ — кыр карчыгасы  
ЛУНЬ СТЕПНОЙ — дала карчыгасы  
ЛЫСУХА — су тавыгы, кашкалак  
ЛЮРИК — люрик (ишкәкканатлылардан)  
ЛЯГУШКОРОТ СОВИНЫЙ — ябалаксыман бакаавыз  
ЛЯГУШКОРОТ ЯВАНСКИЙ — Ява бакаавызы  
ЛЯГУШКОРОТЫ (*козодои*) — бакаавызлар (төн күгәрченнәре)

## М

МАДАГАСКАРСКИЕ ПАСТУШКИ (*пастушковые куропатки*) —  
Мадагаскар көтүчеләре  
МАЙНА (*индийский скворец*) — майна, һинд сьерчыгы  
МАЛАКОФАГИ — моллюскашар кошлар  
МАЛИНОВКА (*зарянка*) — кура жиләге чыпчыгы, таң чыпчыгы  
МАНДАРИНКА — мандаринка (үрдәк кошлар семьялыгыннан)  
МАРАБУ — марабу (ләкләксыманнар отрядыннан)  
МАХОВЫЕ ПЕРЬЯ — чалгый каурыйлар  
МАШУЩИЙ, АКТИВНЫЙ ПОЛЁТ — канатларны болгап тиз очу  
МЕДОЕД — балашар  
МЕДОСОСОВЫЕ — балимәр кошлар  
МЕДОУКАЗЧИК БОЛЬШОЙ (*черногорлый*) — кара муенлы балкүр-  
сәткеч  
МЕДОУКАЗЧИКОВЫЕ — бал күрсәткеч кошлар (семьялык)  
МЕЖНЯК — кушылгак (суер белән көртлек гибриды)  
МЕЖПЛОСНЕВОЕ СОЧЛЕНЕНИЕ — табан сөякләре буыны  
МЕЗОБРОНХИ — беренчел бронхлар



МЕЛАНИН — меланин (каурийларга кара яки карасу төс бирүче пигмент)  
МЕЧЕКЛЮВ — кылычтомшык  
МЕЧЕНИЕ ПТИЦ — кошларга тамга салу  
МИГРАЦИЯ ПТИЦ — кошларның күчеше  
МОА — моа (үлеп беткән түш сөяксез кошлар)  
МОГИЛЬНИК (*орёл-могильник*) — каракөш, каберлек бөркете  
МОЁВКА (*трёхпалая чайка*) — өч бармаклы акчарлак  
МОЗЖЕЧОК — кечкенә ми  
МОЛОТОГЛАВ — чүкечбаш  
МОМОТ МЕКСИКАНСКИЙ — Мексика момоты (күк каргасыманнар отрядыннан)  
МОМОТ СИНЕБРОВЫЙ — зәңгәр кашлы момот  
МОМОТОВЫЕ — момот кошлар (семьялык)  
МОНОГАМНЫЕ ПТИЦЫ — бер генә ана зат белән яшәүче ата кошлар  
МОРОДУНКА — мородунка (шөлди кошлар семьялыгыннан)  
МОРЯНКА (*морская утка*) — диңгез үрдәге  
МОСКОВКА (*чёрная синица*) — кара песнәк  
МОЧЕВАЯ КИСЛОТА — сидек кислотасы  
МУРАВЬЕЛОВКОВЫЕ — кырмыскаашар кошлар (чыпчыксыманнар отрядыннан)  
МУСКУЛЬНЫЙ ЖЕЛУДОК — мускуллы ашказаны  
МУХОЛОВКА — чебенче, чебен чыпчыгы  
МУХОЛОВКА-БЕЛОШЕЙКА — ак муенлы чебенче  
МУХОЛОВКА ВИЛОХВОСТАЯ — сәнәк койрыклы чебенче  
МУХОЛОВКА МАЛАЯ — кечкенә чебенче  
МУХОЛОВКА МУГИМАКИ — мугимаки чебенчесе  
МУХОЛОВКА-ПЕСТРУШКА — чуар чебенче  
МУХОЛОВКА СЕРАЯ — соры чебенче  
МУХОЛОВКОВЫЕ — чебен чыпчыклары  
МЫШЦЫ ГРУДНЫЕ — күкрәк мускуллары  
МЫЩЕЛОК — бүлтәймә  
МЯСНЫЕ ПОРОДЫ ПТИЦ — кошларның итләч токымнары

## Н

НАДКЛЮВЬЕ — томшык өсте  
НАДХВОСТЬЕ — койрык өсте  
НАНДУ ДАРВИНА — Дарвин нандуы (тәвә кошы)

НАНДУ ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади тәвә кошы  
НАНДУОБРАЗНЫЕ — нандусыманнар, Америка тәвә кошлары (отряд)  
НАПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕЛЁТОВ — очып китү (кайту) юнәлеше  
НАРЯД ГНЕЗДОВОЙ — ояда утыру купшылыгы  
НАРЯД ПОСЛЕГНЕЗДОВОЙ — оядан соңгы купшылык  
НАСЕДКА — оя тавыгы  
НАСЕДНЫЕ ПЯТНА — йомыркада утыру тимгелләре  
НАСИЖИВАНИЕ ЯИЦ — йомыркада утыру  
НЕКТАРНИЦЕВЫЕ (*нектарницы*) — нектар эчүчеләр  
НЕПАЛЬСКАЯ ПТИЦА-НОСОРОГ — Непал мөгезборынлы кошы  
НЕРАЗЛУЧНИКИ — аерылмас тутый кошлар  
НЕСТОР — нестор (тутый кош)  
НЕЯСЫТЬ — соры ябалак  
НЕЯСЫТЬ БОРОДАТАЯ — сакаллы соры ябалак  
НЕЯСЫТЬ ДЛИННОХВОСТАЯ (*неясыть уральская*) — озын койрыклы ябалак, Урал ябалагы  
НЕЯСЫТЬ ОБЫКНОВЕННАЯ СЕРАЯ — гади соры ябалак  
НИЖНИЕ КРОЮЩИЕ ХВОСТА — койрык асты каурийлары  
НИЖНЯЯ ГОРТАНЬ — түбәнге бугаз  
НИТЕВИДНЫЕ ПЕРЬЯ — жепсыман каурийлар  
НЫРКОВЫЕ УТКИ — чумгалак үрдәкләр  
НЫРОК БЕЛОГЛАЗЫЙ — аккүзле чумгалак  
НЫРОК КРАСНОГОЛОВЫЙ — кызыл башлы чумгалак  
НЫРЯЮЩИЕ БУРЕВЕСТНИКИ — чумгалак давыл кошлары  
НЬЮ-ГЕМПШИР (*порода кур*) — нью-гемпшир (тавык токымы)

## О

ОБТЕКАЕМОСТЬ ТЕЛА — уңай агышлы гәүдә  
ОВОФАГИ — күкәйашар кошлар  
ОВСЯНКА — солы чыпчыгы  
ОВСЯНКА БЕЛОШАПОЧНАЯ — ак бүрекле солы чыпчыгы  
ОВСЯНКА-ДУБРОВНИК — имәнлек солы чыпчыгы  
ОВСЯНКА КАМЫШЕВАЯ — камышлык солы чыпчыгы  
ОВСЯНКА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади солы чыпчыгы  
ОВСЯНКА-РЕМЕЗ (*лесная овсянка*) — урман солы чыпчыгы  
ОВСЯНКА САДОВАЯ — бакча солы чыпчыгы  
ОВСЯНКОВЫЕ — солы чыпчыклары (семьялык)

ОГАРЬ (*красная утка*) — кызыл үрдөк  
 ОЗЁРНАЯ (*речная*) ЧАЙКА — күл (елга) акчарлагы  
 ОКЛЕНДСКИЙ ВАЛЬДШНЕП — Окленд тэллэтөвече (урман шөлди)  
 ОЛУШЕВЫЕ — олушлар (пеликансыманнар отрядыннан)  
 ОЛЯПКА — су (елга) чыпчыгы  
 ОЛЯПКОВЫЕ — су (елга) чыпчыклары (семьялык)  
 ОНТОГЕНЕЗ — онтогенез (организмнарның индивидуаль үсеш процессы)  
 ОПАХАЛО ПЕРА — каурый жылпээсе  
 ОПЕРЕНИЕ — каурый чыгу, мамык-каурый белән каплану  
 ОРЁЛ-БЕРКУТ — бөркет  
 ОРЁЛ-КАРЛИК — кэрлэ бөркет  
 ОРЁЛ-МОГИЛЬНИК — каберлек бөркете, каракөш  
 ОРЁЛ-СКОМОРОХ — сэйяр бөркет  
 ОРЁЛ-СТЕПНОЙ — дала бөркете  
 ОРЁЛ-ЯЙЦЕЕД — күкәйшар бөркет  
 ОРЕХОВКА (*кедровка*) — чикләвек чыпчыгы  
 ОРЛАН — диңгез бөркете  
 ОРЛАН БЕЛОГОЛОВЫЙ — ак башлы диңгез бөркете  
 ОРЛАН БЕЛОПЛЕЧИЙ — ак иңсәле диңгез бөркете  
 ОРЛАН-БЕЛОХВОСТ — ак койрыклы диңгез бөркете  
 ОРЛАН-ДОЛГОХВОСТ — озын койрыклы диңгез бөркете  
 ОРНИТОЗЫ — орнитозлар (кошларда вируслы инфекция авырулар)  
 ОРНИТОЛОГИЧЕСКИЕ ЖУРНАЛЫ — орнитология журналлары  
 ОРНИТОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО — орнитологлар жәмгыяте  
 ОРНИТОЛОГИЯ — орнитология (кошларны өйрәнүче фән)  
 ОРНИТОФАГИ — кошашарлар  
 ОРНИТОФИЛИЯ — орнитофилия (үсемлекләрнең кошлар ярдәмендә серкәләнүе)  
 ОРНИТОХОРИЯ — орнитохория (орлыкларның кошлар ярдәмендә таралуы)  
 ОСЕДЛЫЕ ПТИЦЫ — утрак кошлар  
 ОСНОВНАЯ ВИСОЧНАЯ КОСТЬ — төп чигә сөяк  
 ОСНОВНАЯ КЛИНОВИДНАЯ КОСТЬ — чөйсыман төп сөяк  
 ОСОЕД — шөпшәашар, шөпшә кошы (карчыгалар төре)  
 ОСОЕДЫ — шөпшәашар карчыгалар  
 ОСОЕД ХОХЛАТЫЙ — бүреккә шөпшәашар  
 ОСТРОКЛЮВКА БУРАЯ — коңгырт очлытомшык  
 ОЦЕПЕНЕНИЕ ПТИЦ — кошларның катып калуы  
 ОЧИН — каләмлек (каурыйның жылпээсез өлеше)

## II

ПАВЛИН — тавис кош  
 ПАВЛИН АФРИКАНСКИЙ — Африка тавис кошы  
 ПАВЛИН ИНДИЙСКИЙ — һинд тавис кошы  
 ПАЛАМЕДЕЯ РОГАТАЯ — мөгезле паламедея  
 ПАЛАМЕДЕЕВЫЕ — паламедеялар (казсыманнардан)  
 ПАРАБРОНХИ — өченчел бронхлар  
 ПАРЕНИЕ — канат какмыйча очу  
 ПАРЕНИЕ ДИНАМИЧЕСКОЕ — канат какмыйча очып бару  
 ПАРЕНИЕ СТАТИЧЕСКОЕ — канат какмыйча “эленеп” тору  
 ПАСТУШКОВЫЕ — сазлык көтүчеләре  
 ПАСТУШКОВЫЕ ЖУРАВЛИ (*арамы*) — көтүче торналар, арам торналар  
 ПАСТУШКОВЫЕ КУРОПАТКИ (*мони*) — көтүче көртлекләр, сазлык көртлекләр, монилар  
 ПАСТУШОК — көтүче  
 ПАСТУШОК ОКИНАВСКИЙ — Окинава көтүче кошы  
 ПАСТУШОК ТАКАХЕ (*новозеландская султанка*) — такахе көтүчесе, Яңа Зеландия солтан кошы  
 ПЕВЧИЕ ВОРОБЬИНЫЕ (*певчие птицы*) — сайрар чыпчыклар, сайрар кошлар (чыпчыксыманнар отрядының асотряды)  
 ПЕВЧИЙ ДРОЗД — сайрар миләш чыпчыгы  
 ПЕВЧИЕ МЫШЦЫ — сайрау мускуллары  
 ПЕГАНКИ — пеганкалар (үрдөк кошлар семьялыгыннан)  
 ПЕЛИКАН — бабакош  
 ПЕЛИКАН КУДРЯВЫЙ — бөдрә бабакош  
 ПЕЛИКАН ОЧКОВЫЙ — күзлеккә бабакош  
 ПЕЛИКАНОВЫЕ — бабакошлар (семьялык)  
 ПЕЛИКАНООБРАЗНЫЕ (*веслоногие*) — бабакошсыманнар, (ишкә-гайяклылар)  
 ПЕЛИКАН РОЗОВЫЙ — алсу бабакош  
 ПЕНИЕ ПТИЦ — кошлар сайравы  
 ПЕНОЧКА-ВЕСНИЧКА — язгы нарат чыпчыгы  
 ПЕНОЧКА ЗЕЛЁНАЯ — яшел нарат чыпчыгы  
 ПЕНОЧКА-ПЕРЕСМЕШКА — үртәүче нарат чыпчыгы  
 ПЕНОЧКА-ТЕНЬКОВКА — нарат күлгә чыпчыгы  
 ПЕНОЧКА-ТРЕЩОТКА (*желтобровка*) — чәрелдәвек нарат чыпчыгы, сарыкаш  
 ПЕНОЧКИ — нарат чыпчыклары  
 ПЕРЕВОЗЧИК — ташучы кош

ПЕРЕЛЁТНЫЙ ИНСТИНКТ — күчү инстинкты  
ПЕРЕЛЁТНЫЕ ПТИЦЫ — күчмө кошлар  
ПЕРЕЛЁТЫ ПТИЦ — кошларның күчеше  
ПЕРЕПЕЛ (*перепёлка*) — бүдөнө, бытбылдык  
ПЕРЕПЕЛЯТНИК (*малый ястреб*) — бүдөнө карчыгасы, кечкенө карчыга  
ПЕРЕСМЕШНИКОВЫЕ — үртөүчө чыпчык кошлар (семьялык)  
ПЕРЕХОДНЫЙ ГОДОВОЙ НАРЯД — еллык күчөш купшылыгы  
ПЕРЬЯ КОНТУРНЫЕ — контур каурыйлары  
ПЕРЬЯ КРОЮЩИЕ — өске каурыйлар, каплама каурыйлар  
ПЕРЬЯ МАХОВЫЕ — кагыну каурыйлары, чалгый каурыйлар  
ПЕРЬЯ НИТЕВИДНЫЕ — жепсыман каурыйлар  
ПЕРЬЯ ПУХОВЫЕ — мамык каурыйлар  
ПЕРЬЯ РУЛЕВЫЕ — руль каурыйлары  
ПЕСОЧНИК БЕЛОХВОСТЫЙ — ак койрыклы ком шөлди  
ПЕСОЧНИК ИСЛАНДСКИЙ — Исландия ком шөлди  
ПЕСОЧНИК КРАСНОШЕЙКА — кызыл муенлы ком шөлди  
ПЕСОЧНИК МОРСКОЙ — диңгез ком шөлди  
ПЁСТРЫЙ ДРОЗД (*земляной дрозд*) — чуар милэш чыпчыгы  
ПЕСЧАНКА — ком шөлди  
ПЕТУХ — этөч  
ПЕЧНИКИ — мичтэй оялы чыпчыклар  
ПЕЧНОЙ ИГЛОХВОСТ — мичче энөкойрык  
ПИГАЛИЦА (*чибис*) — тэкэрлек  
ПИГМЕНТАЦИЯ ПЕРА — каурый пигментациясе  
ПИГОСТИЛЬ (*копчиковая кость*) — койрык сөяге, койрыкча  
ПИНГВИН АДЕЛИ — Адель пингвины  
ПИНГВИН ГАЛАПАГОССКИЙ — Галапагос пингвины  
ПИНГВИН ИМПЕРАТОРСКИЙ — император пингвины  
ПИНГВИН КОРОЛЕВСКИЙ — затлы пингвин  
ПИНГВИН ОЧКОВЫЙ — күзлекле пингвин  
ПИНГВИНООБРАЗНЫЕ — пингвинсыманнар (отряд)  
ПISКУЛЬКА — чыелдык (елак) үрдөк  
ПИТЕКОФАГИ — маймылашар кошлар  
ПИТОВЫЕ — питтилар (чыпчыксыманнар отрядыннан)  
ПИЩУХА — чыелдык (чыпчыксыманнар отрядыннан)  
ПИЩУХОВЫЕ — чыелдык чыпчыклар (семьялык)  
ПЛАВАТЕЛЬНАЯ ПЕРЕПОНКА — йөзү элпәсе (кошлар аягында)  
ПЛАВАЮЩЕЕ ГНЕЗДО — йөзмө оя  
ПЛАВУНЧИК КРУГЛОНОСЫЙ — түгөрөк борынлы йөзгөлөк шөлди

ПЛАВУНЧИК ПЛОСКОНОСЫЙ — яссы борынлы йөзгөлөк шөлди  
ПЛАСТИНЧАТОКЛЮВЫЕ (*гусеобразные*) — пластинка томшык-  
лылар, казсыманнар (отряд)  
ПЛЕЧЕВЫЕ ПЕРЬЯ — иңбаш каурыйлары  
ПЛЮСНА — табан сөякләре  
ПОГАДКИ — тизәксыман бүлентек (авыз аша чыгарып ташлана торган, эшкәртелеп бетмәгән азык калдыклары)  
ПОГАНКА ВОЛЬШАЯ (*чомга*) — зур чомга (үрдөк кошлар семья-  
лыгыннан)  
ПОГАНКА КРАСНОШЕЙНАЯ — кызыл муенлы чомга  
ПОГАНКА СЕРОШЕЙКАЯ — соры яңаклы чомга  
ПОГАНКА ЧЕРНОШЕЙНАЯ — кара муенлы чомга  
ПОГОНЬШ — кугыч (торнасыманнар отрядыннан)  
ПОГОНЬШ БЕЛОКРЫЛЫЙ — ак канатлы кугыч  
ПОГОНЬШ МАЛЫЙ — кечкенө кугыч  
ПОГОНЬШИ — кугычлар, сазлык көтүчеләре  
ПОДКЛЮВЬЕ — томшык асты  
ПОДОРЛИК БОЛЬШОЙ — кычкыручан зур бөркет  
ПОДОРЛИК МАЛЫЙ — кычкыручан кечкенө бөркет  
ПОДОРЛИКИ-КРИКУНЫ — вак бөркетләр  
ПОДОРОЖНИК — юлчы солы чыпчыгы  
ПОДОТЕКА — арткы очлыкларның мөгезлөч япмасы  
ПОДСКОРЛУПОВАЯ ОВОЛОЧКА — йомырканың кабык асты сүрүе  
ПОДХВОСТЬЕ — койрык асты  
ПОЛЁТ — очу, очып бару  
ПОЛЁТ АКТИВНЫЙ — актив очу (канат кагып)  
ПОЛЁТ БЕГСТВО — качышы очу  
ПОЛЁТ ВИБРАЦИОННЫЙ — тирбәнөп очу  
ПОЛЁТ ПАССИВНЫЙ (*планирующий*) — салмак очып түбәнө  
ПОЛЁТ ПОИСКОВЫЙ — эзләнмө очыш  
ПОЛЁТ ПРЕРЫВИСТЫЙ — өзекле очыш  
ПОЛЁТ РАЗВЕДЫВАТЕЛЬНЫЙ — күзөтү очышы  
ПОЛЁТ ТРАНЗИТНЫЙ — транзит очыш  
ПОЛЁТ ТРЕПЕЩУЩИЙ — тирбәлеп очу  
ПОЛИГАМНЫЕ ПТИЦЫ — полигам кошлар (берничә ана зат белән  
яшәүчө ата кошлар)  
ПОЛНАЯ ЛИНЬКА — тулысынча каурый алмаштыру  
ПОЛОВОЗРЕЛОСТЬ ПТИЦ — кошларның жөнси өлгөргәнлегө  
ПОЛУЛАПЧАТЫЕ ГУСИ — ярымтөпиле казлар  
ПОМОРНИК ДЛИННОХВОСТЫЙ — озын койрыклы үлөксә акчар-  
лагы

ПОМОРНИК КОРОТКОХВОСТЫЙ — кыска койрыклы үлөксө ак-  
чарлагы  
ПОМОРНИК СРЕДНИЙ — уртача зурлыктагы үлөксө акчарлагы  
ПОПОЛЗЕНЬ — үрмөлөч  
ПОПОЛЗНЕВЫЕ — үрмөлөч кошлар (семьялык)  
ПОПУГАЕВЫЕ — тутый кошлар (семьялык)  
ПОПУГАЙ — тутый кош  
ПОПУГАЙ АМАЗОНСКИЙ — Амазонка тутый кошы  
ПОПУГАЙ АРА — ара тутый кошы  
ПОПУГАЙ БЛАГОРОДНЫЙ (*ожерельевый*) — гүзөл тутый кош  
ПОПУГАЙ ВИСЯЧИЙ СИНЕГОЛОВЫЙ — зәңгәр башлы асылма ту-  
тый кош  
ПОПУГАЙ ВОЛНИСТЫЙ — дулкынлы тутый кош  
ПОПУГАЙ ДЯТЛОВЫЙ — тукрансыман тутый кош  
ПОПУГАЙ КАРЛИКОВЫЙ МАЛЫЙ — кәрлө вак тутый кош  
ПОПУГАЙ КАРОЛИНСКИЙ — Каролина тутый кошы  
ПОПУГАЙ КЕРМАДЕКСКИЙ — кермадек тутый кошы  
ПОПУГАЙ КЛИНОХВОСТЫЙ — чөй койрыклы тутый кош  
ПОПУГАЙ КОРОТКОХВОСТЫЙ — кыска койрыклы тутый кош  
ПОПУГАЙ КРАСНОХВОСТЫЙ (*пиррхура*) — кызыл койрыклы ту-  
тый кош, пиррхура  
ПОПУГАЙ ЩЁТКОЯЗЫЧНЫЙ — щётка телле тутый кош  
ПОПУГАЙ МАВРИКИЙСКИЙ — Маврикий тутый кошы  
ПОПУГАЙ-МОНАХ — монах-тутый кош  
ПОПУГАЙ-НЕРАЗЛУЧНИК — аерылмас тутый кош  
ПОПУГАЙ НОЧНОЙ — төнгө тутый кош  
ПОПУГАЙ ОЖЕРЕЛЬЕВЫЙ КРАМЕРА — Крамер муенсалы тутый  
кошы  
ПОПУГАЙ ПЛОСКОХВОСТЫЙ — ясы койрыклы тутый кош  
ПОПУГАЙ РАЙСКИЙ — жәннәт тутый кошы  
ПОПУГАЙ РАКЕТОХВОСТЫЙ ЛУСОНСКИЙ — ракета койрыклы лусон  
тутый кошы  
ПОПУГАЙ СЕРЫЙ (*жако*) — соры тутый кош, жако  
ПОПУГАЙ СИНЕГОРЛЫЙ — зәңгәр бугазлы тутый кош  
ПОПУГАЙ СОВИНЫЙ (*какао*) — ябалаксыман тутый кош, ка-  
као  
ПОПУГАЙ ФИДЖИЙСКИЙ ВЛЕСТЯЩИЙ — Фиджи ялтыравык тутый  
кошы  
ПОПУГАЙЧИК ЗЕМЛЯНОЙ — жир тутый кошчыгы  
ПОПУГАЙЧИК СКАЛЬНЫЙ — кыя тутый кошчыгы  
ПОПУГАЙЧИК ТОЛСТОКЛЮВЫЙ — юан томшыклы тутый кошчык

ПОПУГАЙЧИК ТРАВЯНОЙ — үлән тутый кошчыгы  
ПОПУГАЙЧИК-ТУИТ — тутый кошчык-туит  
ПОПУГАЙЧИК ЭЛЕГАНТНЫЙ (*попугайчик украшенный*) — көяз  
тутый кошчык  
ПОРТНИХА ДЛИННОХВОСТАЯ — озын койрыклы тегәр чыпчык  
(әрәмәлек чыпчыкларынан)  
ПОЧТОВЫЕ ГОЛУБИ — почта күгәрченнәре  
ПРЕДВРАЧНЫЙ НАРЯД — туй алды купшылыгы  
ПРЕДСЕРДИЕ — йөрәк алды  
ПРОМЫСЛОВЫЕ ПТИЦЫ — аучылык кошлары  
ПРОСЯНКА — тары чыпчыгы  
ПСЕВДОЗУХИИ — ялган зухилар (кошларның "бабалары")  
ПТЕНЕЦ — кош баласы  
ПТЕНЦОВЫЕ ПТИЦЫ — житлегеп бетмәгән бала чыгаручы кош-  
лар (чыпчыксыманнар, күгәрченнәр һ.б.)  
ПТЕРИЛИИ — птерилийлар  
ПТИЦА-МЫШЬ БЕЛОГОЛОВАЯ — ак башлы тычкан-кош  
ПТИЦА-МЫШЬ ДЛИННОХВОСТАЯ — озын койрыклы тычкан-  
кош  
ПТИЦА-МЫШЬ КРАСНОЛИЦАЯ — кызыл яңаклы тычкан-кош  
ПТИЦА-МЫШЬ ПОЛОСАТАЯ — буй-буй тычкан-кош  
ПТИЦА-СЕКРЕТАРЬ — секретарь (лачынсыманнар отрядынан  
ерткыч кош)  
ПТИЦЕВОДСТВО — кошчылык  
ПТИЦЕЛОВ — кош аулаучы  
ПТИЦЕФАБРИКА — кош фабрикасы  
ПТИЦЕФЕРМА — кош фермасы  
ПТИЦЫ — кошлар  
ПТИЦЫ ВЕГАЮЩИЕ НАЗЕМНЫЕ — йөгерек кошлар  
ПТИЦЫ ВРОДНЫЕ (*полуводные*) — сай елга кошлары  
ПТИЦЫ ВОДОПЛАВАЮЩИЕ — суда йөзүче кошлар  
ПТИЦЫ ВРЕДНЫЕ — зарарлы кошлар  
ПТИЦЫ ДНЕВНЫЕ — көндөзгө кошлар  
ПТИЦЫ ЗЕРНОЯДНЫЕ — бөртегашар кошлар  
ПТИЦЫ ИСЧЕЗАЮЩИЕ — бетеп баручы кошлар  
ПТИЦЫ ИСЧЕЗНУВШИЕ (*вымершие*) — үлөп беткән кошлар  
ПТИЦЫ ЛАЗЯЩИЕ КУСТАРНО-ДРЕВЕСНЫЕ — куак-агачларда үрмә-  
лөүчө кошлар  
ПТИЦЫ ЛОВЧИЕ — аулаучы кошлар  
ПТИЦЫ-МЫШИ (*мышанки*) — тычкан-кошлар (отряд)  
ПТИЦЫ НАЗЕМНЫЕ — жир кошлары

ПТИЦЫ НАСЕКОМОЯДНЫЕ — бөжөгашар кошлар  
ПТИЦЫ-НОСОРОГИ — мөгезборынлы кошлар (күк каргасыманнар отрядыннан)  
ПТИЦЫ НОЧНЫЕ — төнгө кошлар  
ПТИЦЫ ОСЕДЛЫЕ — утрак кошлар  
ПТИЦЫ ОХОТНИЧЬИ — сунарчы кошлар, ау кошлары  
ПТИЦЫ, ОХОТЯЩИЕСЯ НА ЛЕТУ — очканда аулаучы кошлар  
ПТИЦЫ-ПАДАЛЬЩИКИ — үлөксөашар кошлар  
ПТИЦЫ ПЕВЧИЕ — сайрар кошлар  
ПТИЦЫ-ПЕЧНИКИ (*горшечники*) — мичче кошлар, чүлмөкчөлөр  
ПТИЦЫ ПЛАВАЮЩИЕ — йөзүчө кошлар  
ПТИЦЫ ПОЛЕЗНЫЕ — айдалы кошлар  
ПТИЦЫ РАЙСКИЕ — жәннөт кошлары  
ПТИЦЫ РЫБОЯДНЫЕ — балык ашаучы кошлар  
ПТИЦЫ РЕДКИЕ — сирөк кошлар  
ПТИЦЫ, СКАЧУЩИЕ НАЗЕМНО-КУСТАРНИКОВЫЕ — куаклыкта-жирдө сикөргөлөп йөрүчө кошлар  
ПТИЦЫ ТРУПОЯДНЫЕ — үлөксөашар кошлар  
ПТИЦЫ ХИЩНЫЕ — ерткыч кошлар  
ПТИЦЫ ШЕСТВЕННЫЕ НАЗЕМНО-ДРЕВЕСНЫЕ — жирдө-агачта йөрүчө кошлар  
ПТИЧИЙ ВАЗАР — кошлар базары  
ПТИЧИЙ ПОМЁТ — кош тизөгө  
ПУДРЕТКИ — пудреткалар (кошлар корсагында йомшак, тиз сынучан, порошоксыман мамык белән капланган урыннар)  
ПУНОЧКА — үлән чыпчыгы  
ПУСТЕЛЬГА — торымтай  
ПУСТЕЛЬГА АМЕРИКАНСКАЯ — Америка торымтае  
ПУСТЕЛЬГА МАВРИКИЙСКАЯ — Маврикий торымтае  
ПУСТЕЛЬГА ОБЫКНОВЕННАЯ — төн лачыны, торымтай  
ПУСТЕЛЬГА СЕЙШЕЛЬСКАЯ — Сейшель торымтае  
ПУСТЕЛЬГА СТЕПНАЯ — дала торымтае  
ПУХ — кош мамыгы  
ПУХОВЫЕ ПЕРЬЯ — мамык каурыйлар  
ПУХОВКА БЕЛОГОРЛАЯ — акбугазлы мамыккош  
ПУХОВКА ВУРАЯ — коңгырт мамыккош  
ПУХОВКОВЫЕ (*ленивковые*) — йомшак каурыйлылар, иренчөклөр (тукрансыманнар отрядыннан)  
ПЫЖИК ДЛИННОКЛЮВЫЙ — озын томшыклы пыжик  
ПЫЖИК КОРОТКОКЛЮВЫЙ — кыска томшыклы пыжик  
ПЫЖИКИ — пыжиклар ( ишкөкканатлылардан)

## Р

РАЗМАХ КРЫЛЬЕВ — канат колачы  
РАЙСКИЕ МУХОЛОВКИ — жәннөт чебенчөлөрө  
РАЙСКИЕ ПТИЦЫ — жәннөт кошлары (семьялык)  
РАКША КОРОТКОНОГАЯ — кыска аяклы шөлди  
РАКШЕОБРАЗНЫЕ — күк каргасыманнар (отряд)  
РАМФОТЕКА — томшыкның мөгезлөч капламы  
РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПТИЦ — кошларның таралышы  
РАЧЬИ РЖАНКИ — кысла шөлдилөр  
РЕМЕЗ (*синица-ремез*) — ремез (песнөк кошлар семьялыгынан)  
РЕЧНЫЕ УТКИ (*благородные утки*) — елга үрдөклөрө, затлы үрдөклөр  
РЖАНКА — ужым шөлдие  
РЖАНКА ЗОЛОТИСТАЯ — алтын шөлди  
РЖАНКОВЫЕ (*куликовые*) — шөлди кошлар (семьялык)  
РЖАНКООБРАЗНЫЕ — шөлдисыманнар (отряд)  
РОГАТЫЙ ВОРОН — мөгезле козгын  
РОГОВОЙ ПОКРОВ КЛЮВА — томшыкның мөгез катлавы  
РОГОКЛЮВЫ — мөгез томшыклылар, ясси томшыклылар  
РОЗЕЛЛА — розелла (тутый кошлар төрө)  
РОНЖА — урман каргасы  
РЫБНЫЕ ФИЛИНЫ (*рыбные совы*) — балык байгышлары  
РЫХЛОЕ ОПЕРЕНИЕ — көпшөк каурыйлар  
РЯБИННИК (*дрозд-рябинник*) — милөш чыпчыгы  
РЯБКОВЫЕ (*рябки*) — дала күгөрченнөрө (семьялык)  
РЯВОК БЕЛОБРЮХИЙ — ак корсаклы дала күгөрчене  
РЯВОК ЧЕРНОБРЮХИЙ — кара корсаклы дала күгөрчене  
РЯВЧИК — бөжүр  
РЯВЧИК ВОРОТНИЧКОВЫЙ — якалы бөжүр

## С

САВКА БЕЛОГОЛОВАЯ — ак башлы савка (үрдөк кошлар семьялыгынан)  
САДЖА — саджа, дала күгөрчене  
САДЖА ТИВЕТСКАЯ (*горняк*) — Тибет (тау) күгөрчене  
САЛАНГАНА СЕРАЯ — соры салангана (керөшө)  
САЛАНГАНЫ — саланганалар (керөшө, аерыкойрык ыругы)  
САПСАН — сапсан (лачыннар төрө)

САРЫЧ ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади елак карчыга  
САРЫЧИ (*канюки*) — елак карчыгалар  
СВЕРЧКИ — чикерткә чыпчыклар (сайраулары чикерткәгә ох-  
шаш)  
СВЕРЧОК ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади чикерткә чыпчык  
СВЕРЧОК РЕЧНОЙ — елга чикерткә чыпчыгы  
СВЕРЧОК СОЛОВЬИНЫЙ — сандугачсыман чикерткә чыпчык  
СВИРИСТЕЛИ — сызгырак чыпчыклар  
СВЯЗЬ — кыр үрдәге (төре)  
СЕКРЕТАРЬ — секретарь (ерткыч кош)  
СЕЛЕЗЕНЬ — ата үрдәк  
СЕРАЯ КУРОПАТКА — соры көртлек  
СЕРДЦЕВИНА СТВОЛА — каурый көпшәсе үзәге  
СЕРИЕМА — сериема  
СЕРИЕМОВЫЕ (*кариамовые*) — сериемакошлар, кариамкошлар  
(торнасыманнар отрядыннан семьялык)  
СЕРПОКЛЮВ — урак томшыклы шөлди  
СЕРЫЙ ГУСЬ — соры каз  
СЕРЫЙ ЖУРАВЛЬ — соры торна  
СИЗОВОРОНКА — күк карга  
СИЗОВОРОНКА ВИЛОХВОСТАЯ — сәнәк койрыклы күк карга  
СИЗОВОРОНКА РАКЕТОХВОСТАЯ — ракета койрыклы күк карга  
СИЗОВОРОНКОВЫЕ (*древесные ракши*) — күк каргалар, агач  
каргалары (семьялык)  
СИЗЫЙ ГОЛУБЬ (*сизарь*) — күк күгәрчен  
СИНИЦА — песнәк  
СИНИЦА БОЛЬШАЯ (*синица-кузнечик*) — зур песнәк  
СИНИЦА ДЛИННОХВОСТАЯ (*хвостатая синичка, ополовничек*) —  
озын койрыклы песнәк  
СИНИЦА УСАТАЯ (*бородатка*) — мыеклач песнәк  
СИНИЦА ХОХЛАТАЯ (*гренадерка, хохлуша*) — бүрекле песнәк  
СИНИЦА ЧЁРНАЯ (*московка, моховушка*) — кара песнәк  
СИНИЦЕВЫЕ — песнәк кошлар (семьялык)  
СИНИЧКА БЕЛАЯ (*лазоревка белая, князёк*) — ак песнәк  
СИНИЧНИК — песнәк оясы  
СИНЯЯ ПТИЦА — зәңгәр кош (миләш чыпчыклары семьялы-  
гыннан)  
СИП БЕЛОГОЛОВЫЙ — ак башлы сип (грифлардан)  
СИПУХА БЕЛАЯ — ак чырылдык ябалак  
СИПУХОВЫЕ — чырылдык ябалаклар (семьялык)  
СИПЫ — сиплар (грифлар ыругыннан)

СКВОРЕЦ — сыерчык  
СКВОРЕЦ ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади сыерчык  
СКВОРЕЦ РОЗОВЫЙ — ал сыерчык  
СКВОРЕЧНИК — сыерчык оясы  
СКВОРЦОВЫЕ — сыерчык кошлар (семьялык)  
СКОПА — канмәргән, скопа (лачынсыманнар отрядыннан)  
СКОРЛУПА ЯЙЦА — йомырка кабыгы  
СЛАВКА ЗАВИРУШКА (*славка-мельничек*) — алдар чыпчык  
СЛАВКА САДОВАЯ (*славка-смородинка*) — бакча чыпчыгы  
СЛАВКА СЕРАЯ (*белогорлик, славка-говорунчик*) — соры чыпчык  
СЛАВКА ЧЕРНОГОЛОВАЯ (*славка-черноголовка*) — кара башлы  
чыпчык  
СЛАВКА ЯСТРЕВИНАЯ (*славка-пестрогрудка*) — карчыга-чып-  
чык, чуар түшле чыпчык  
СЛАВКОВЫЕ — әрәмә чыпчыклары (семьялык)  
СЛОЖНЫЙ КРЕСТЕЦ — оча башы сөяге, катлаулы әвернә сөяге  
СНЕГИРЬ — балан чыпчыгы, карабүрек  
СОВА — ябалак  
СОВА БЕЛАЯ — ак ябалак  
СОВА БОЛОТНАЯ — саз ябалагы  
СОВА ГОЛОНОГАЯ — шәрә аяклы ябалак  
СОВА ИГЛОНОГАЯ — энә аяклы ябалак  
СОВА КРОЛИЧЬЯ (*сова норная*) — йорт куяны ябалагы, өн яба-  
лагы  
СОВА УПАСТАЯ — зур колаклы ябалак  
СОВА ХОХОЧУЩАЯ — шаркылдык ябалак  
СОВА ЯСТРЕВИНАЯ — карчыга ябалагы  
СОВИНЫЕ — ябалак кошлар (семьялык)  
СОВКА ОБЫКНОВЕННАЯ (*сплюшка, зорька*) — гади ябалакчык  
СОВКА ОШЕЙНИКОВАЯ — муенчаклы ябалакчык  
СОВКА СЕЙШЕЛЬСКАЯ — Сейшель ябалакчыгы  
СОВКА УССУРИЙСКАЯ — Уссури ябалакчыгы  
СОВКА ФИЛИППИНСКАЯ — Филиппин ябалакчыгы  
СОВООБРАЗНЫЕ — ябалаксыманнар (отряд)  
СОЙКА — күкшә, урман саесканы, күкканат  
СОЙКА САКСАУЛЬНАЯ — саксаул күкшәсе  
СОКОЛ — лачын  
СОКОЛ НОВОЗЕЛАНДСКИЙ — Яңа Зеландия лачыны  
СОКОЛИНАЯ ОХОТА — лачын белән аулау  
СОКОЛИНЫЕ — лачын кошлар (семьялык)  
СОКОЛООБРАЗНЫЕ — лачынсыманнар (отряд)

СОКОЛ ЭЛЕОНОРЫ — Элеонора лачыны  
СОЛОВЕЙ — сандугач  
СОЛОВЕЙ ВОСТОЧНЫЙ — көнчыгыш сандугачы  
СОЛОВЕЙ ЗАПАДНЫЙ — көнбатыш сандугачы  
СОЛОВЬИ — сандугачлар  
СОЛОВЬИНЫЙ СВЕРЧОК — сандугачсыман чикерткә чыпчыгы  
СОРНЫЕ КУРЫ — чүп тавыклары (күкәйләрен чүп-чар өеменә  
яки комга күмеп жылыталар)  
СОРОКА — саескан  
СОРОКА ГОЛУВАЯ — зәңгәр саескан  
СОРОКОПУТ ВОЛЬШОЙ — зур каракош  
СОРОКОПУТ СЕРЫЙ — соры каракош  
СОРОКОПУТ ЧЕРНОЛОВЫЙ — кара маңгайлы каракош  
СОРОКОПУТОВЫЕ — каракошлар (семьялык)  
СОЮЗ ОХРАНЫ ПТИЦ РОССИИ — Россиядә кошларны саклау берлеге  
СПИННОЙ МОЗГ — арка мие  
СПЛЮШКА (*зорька*) — йокычан ябалакчык  
СТАЯ ПТИЦ — кошлар көтүе, кошлар өере  
СТВОЛ ПЕРА — каурый сабы, каурый көпшәсе  
СТЕНОЛАЗ — дивар үрмәләче  
СТЕНОФАГИ — чикләнгән төр азык белән туклану  
СТЕРВЯТНИК — үлөксә кошы, козгын  
СТЕРЖЕНЬ ПЕРА — каурый үзәге  
СТЕРХ (*журавль белый*) — ак торна  
СТРАУС — тәвә кошы  
СТРАУС АФРИКАНСКИЙ — Африка тәвә кошы  
СТРАУСОВЫЕ ФЕРМЫ — тәвә кошы үрчәтү фермалары  
СТРАУСООБРАЗНЫЕ — тәвә кошысыманнар  
СТРЕМЕЧКО (*слуховая косточка*) — өзәңге (колак эчендә)  
СТРЕПЕТ — сиртмөкойрык  
СТРИЖ БЕЛОВРЮХИЙ — ак корсаклы керәшә  
СТРИЖ ВЕЛОПОЯСНЫЙ — ак билле керәшә  
СТРИЖ КАМЕННЫЙ — таш керәшәсе  
СТРИЖ ПАЛЬМОВЫЙ — пальма керәшәсе  
СТРИЖ УСАТЫЙ — мыеклы керәшә  
СТРИЖ ЧЕРНЫЙ — кара керәшә, кара яр карлыгачы  
СТРИЖЕОБРАЗНЫЕ (*длиннокрылые*) — керәшәсыманнар, озын  
канатлылар  
СТРИЖИ — керәшәләр  
СТРИЖИ ДРЕВЕСНЫЕ (*хохлатые*) — куак керәшәләре  
СТРИЖИ ИГЛОХВОСТЫЕ — энә койрыклы керәшәләр

СТРИЖИ ХОХЛАТЫЕ — бүрекле керәшәләр  
СУЛТАНКА (*султанская курица*) — солтан тавык (торнасыман-  
нар отрядыннан)  
СУХОНОС — корыборын (үрдәкләр төре)  
СЫЧ — чырайсыз ябалак  
СЫЧ ВОРОВЫИНЫЙ — чыпчык чырайсыз ябалагы  
СЫЧ ДОМОВЫЙ — йорт чырайсыз ябалагы  
СЫЧ МОХНОНОГИЙ — йөнтәс аяклы ябалак  
СЫЧИ — чырайсыз ябалаклар (ябалак кошлар семьялыгыннан  
вак кошлар)  
СЫЧИК-ЭЛЬФ — эльф-ябалакчык

## Т

ТАНАГРОВЫЕ — танагр кошлар (сайрар чыпчыклардан)  
ТЕТЕРЕВ — урман тавыгы  
ТЕТЕРЕВИНЫЕ — урман тавыклары (семьялык)  
ТЕТЕРЕВ КАВКАЗСКИЙ — Кавказ урман тавыгы  
ТЕТЕРЕВ СТЕПНОЙ — дала тавыгы  
ТЕТЕРЕВЯТНИК (*утятник, большой ястреб*) — тавык карчы-  
гасы  
ТИМЕЛИЕВЫЕ — тимелия кошлар (сайрар чыпчыклар семья-  
лыгыннан)  
ТИНАМУ КАРЛИКОВЫЙ — кәрлә тинаму  
ТИНАМУ КРАСНОКРЫЛЫЙ — кызыл канатлы тинаму  
ТИНАМУОБРАЗНЫЕ — тинамусыманнар (яшерен койрыклы-  
лар)  
ТИНАМУ ПЕСТРЫЙ — чуар тинаму  
ТИНАМУ РЫЖИЙ — жирән тинаму  
ТИНАМУ ХОХЛАТЫЙ — бүрекле тинаму  
ТИРАННОВЫЕ — тиранний кошлар (чыпчыксыманнар отря-  
дыннан)  
ТИРАННЫ — тираннийлар  
ТИРКУШКА ЛУГОВАЯ — болын тиркушкасы  
ТИРКУШКА СТЕПНАЯ — дала тиркушкасы (шөлди кошлар семья-  
лыгыннан)  
ТИРКУШКОВЫЕ — тиркушка кошлар (шөлдиләрдән)  
ТКАЧИ — туқырлар  
ТКАЧИКОВЫЕ — туқыр кошлар (семьялык)  
ТОДИ КУВИНСКИЙ — Куба тодие (гади күк каргалардан)

ТОДИ УЗКОКЛЮВЫЙ — тар томшыклы тоди  
ТОДИ ШИРОКОКЛЮВЫЙ — киң томшыклы тоди  
ТОДИЕВЫЕ (*плоскоклювы*) — тоди кошлар, ясси томшыклар  
ТОК (*токовище*) — кошларның туй алдыннан уйнау мей-  
даны  
ТОКОВАНИЕ — кошларның туй уеннары  
ТОКО ДЕККЕНА (*черноклювый токо*) — Деккен токосы, кара  
томшыклы токо  
ТОКО ЖЕЛТОКЛЮВЫЙ — сары томшыклы токо  
ТОКО КРАСНОКЛЮВЫЙ — кызыл томшыклы токо  
ТОКО СЕРЫЙ — соры токо  
ТОКОВОЙ ПОЛЁТ — туй очышы  
ТОЛСТОКЛЮВЫЕ СИНИЦЫ — юан томшыклы песнәкләр  
ТОПОРИК — балтачык (ишкәкканатлылардан)  
ТРАГОПАНЫ — трагопаннар (кыргавылларның бер ыругы)  
ТРЕХПАЛАЯ ЧАЙКА (*моёвка, говорушка*) — өч бармаклы ак-  
чарлак  
ТРЕХПЕРСТКА ПЯТНИСТАЯ — тимгелле өчбармаклы кош  
ТРЕХПЕРСТКОВЫЕ — өчбармаклылар (торнасыманнар отряды-  
нан)  
ТРОГОН КУВИНСКИЙ — Куба трогонны  
ТРОГОНООБРАЗНЫЕ — трогонсыманнар (отряд)  
ТРОГОНЫ — трогоннар (семьялык)  
ТРУБАЧИ (*агами*) — трубачлар (торнасыманнар отрядынан)  
ТРУПАЛЛОВЫЕ (*иволги американские*) — трупиал кошлар, Аме-  
рика шәүлегәннәре  
ТРЯСОГУЗКА — чәберчек  
ТРЯСОГУЗКА ВЕЛАЯ — ак чәберчек  
ТРЯСОГУЗКА ГОРНАЯ — тау чәберчеге  
ТРЯСОГУЗКА ЖЁЛТАЯ — сары чәберчек  
ТРЯСОГУЗКА ЖЕЛТОГОЛОВАЯ — сары башлы чәберчек  
ТРЯСОГУЗКА ЖЕЛТОСПИННАЯ — сары аркалы чәберчек  
ТРЯСОГУЗКОВЫЕ — чәберчек кошлар (семьялык)  
ТУКАНЫ (*перцеядовые*) — тукан кошлар, борычашарлар (тук-  
рансыманнар отрядынан)  
ТУЛЕС — тулес (шөлди кошлар семьялыгынан)  
ТУПИК МОРСКОЙ — диңгез тупигы  
ТУПИКИ — тупиклар (ишкәкканатлылар семьялыгынан)  
ТУРАКО — турако (кәккүксыманнар отрядынан)  
ТУРАКО БАННЕРМАНА — Баннерман туракосы  
ТУРАКО ВЕЛОВРЮХИЙ — ак корсаклы турако

ТУРАКО ХОХЛАТЫЙ — бүрекле турако  
ТУРАКО ЭФИОПСКИЙ — эфиоп туракосы  
ТУРАЧ (*франколин*) — турач, франколин (кыргавыл)  
ТУРУХТАН — корыхтан (шөлди кошлар семьялыгынан)

## У

УДОД — һөдһөд  
УДОДОВЫЕ — һөдһөдсыманнар (отряд)  
УДОДЫ ДРЕВЕСНЫЕ — агач һөдһөдләре  
УДОД СЕРПОВИДНЫЙ (*удод чернопинный*) — ураксыман һөдһөд,  
кара аркалы һөдһөд  
УЗДЕЧКА ЯЗЫКА — тел тезгене  
УЛАР (*горная индейка*) — улар, тау күркәсе  
УЛАР АЛТАЙСКИЙ — Алтай күркәсе  
УЛАР ГИМАЛАЙСКИЙ — Гималай күркәсе  
УЛАР КАВКАЗСКИЙ — Кавказ таулары күркәсе  
УЛАР КАСПИЙСКИЙ — Каспий күркәсе  
УЛАР ТИВЕТСКИЙ — Тибет күркәсе  
УЛИТ ВОЛЬШОЙ — зур улит (шөлди кошлар семьялыгынан)  
УЛИТЫ — улитлар (шөдиләр ыругы)  
УТЁНОК — үрдәк бәбкәсе  
УТИНЫЕ — үрдәк кошлар (семьялык)  
УТКА — үрдәк  
УТКА ДОМАШНЯЯ — йорт үрдәге  
УТКА КАРОЛИНСКАЯ — Каролина үрдәге  
УТКА КРАСНАЯ — кызыл үрдәк  
УТКА-НЫРОК — чүрәкәй үрдәк  
УТКА ПЕКИНСКАЯ — Пекин үрдәге  
УТКА СЕРАЯ (*серуха*) — соры үрдәк  
УТКИ ДРЕВЕСНЫЕ — агач үрдәкләре  
УШАСТАЯ СОВА — зур колаклы ябалак  
“УШКИ” СОВ — ябалаклар “колакчыгы”

## Ф

ФАБРИЦИЕВА СУМКА — Фабриций сумкасы (кошлар клоакасы-  
ның арткы өлешендә капчыксыман чыгынты)  
ФАЗАН — кыргавыл



ФАЗАН АЛМАЗНЫЙ — алмаз кыргавыл  
ФАЗАН ЗОЛОТОЙ — алтын кыргавыл  
ФАЗАН КОРОЛЕВСКИЙ — затлы кыргавыл  
ФАЗАН ОБЫКНОВЕННЫЙ — гади кыргавыл  
ФАЗАН ОХОТНИЧИЙ — сунарчы кыргавыл  
ФАЗАН СЕРЕБРИСТЫЙ — көмөш кыргавыл  
ФАЗАН УШАСТЫЙ — зур колаклы кыргавыл  
ФАЗАНОВЫЕ — кыргавыл кошлар (семьялык)  
ФАЛАНГА ПАЛЫЦЕВ — бармаклар буыны  
ФАЭТОНОВЫЕ — фаэтон кошлар (диңгез пеликансыманнарын-  
нан)  
ФИЛИН АМЕРИКАНСКИЙ — Америка байгышы  
ФИЛИН ОБЫКНОВЕННЫЙ — байгыш, мәче башлы ябалак  
ФИЛИН РЫБНЫЙ — балык байгышы  
ФИЛИНЫ — байгышлар (ябалак кошлар семьялыгының бер  
ыругу)  
ФИЛИППИНСКАЯ ГАРПИЯ (*обезьяноед*) — Филиппин бөркете,  
Филиппин гарпиясе, маймылашар  
ФИЛОГЕНИЯ — филогения (берэр систематик группа организм-  
нарының тарихи үсөш процессу)  
ФИТОФАГИ — үсөмлегашар кошлар  
ФИФИ — фифи (ужым шөлдилөрөннөн)  
ФЛАМИНГО (*краснокрыл*) — фламинго (кызылканат)  
ФЛАМИНГО КРАСНЫЙ (*карибский*) — кызыл фламинго  
ФЛАМИНГО РОЗОВЫЙ — алсу фламинго  
ФЛАМИНГО ЧИЛИЙСКИЙ — Чили фламингосы  
ФЛАМИНГОВЫЕ — фламинго кошлар (семьялык)  
ФЛОРИКАН — флорикан (дүдөк, дала күркөсө),  
ФРЕГАТ БОЛЬШОЙ — зур фрегат (ишкөгайкылар отрядыннан)  
ФРЕГАТОВЫЕ — фрегат кошлар (семьялык)

## Х

ХАЛЗАН (*беркут*) — халзан, бөркет  
ХИМАХИМА (*крикливая каракара*) — химахима, ачы тавышлы  
каракара  
ХИМУС — химус  
ХИЩНЫЕ ПТИЦЫ — ерткыч кошлар  
ХОДУЛОЧНИК — озын аяклы челән  
ХОХЛАТЫЕ СТРИЖИ — бүрекле керөшөлөр

ХОХЛАТЫЙ ТОККО — бүрекле токко (тавыклар төрө)  
ХОХОЛОК — бүрек (кошларда)  
ХОХОТУН ЧЕРНОГОЛОВЫЙ — кара башлы шаркылдык ак-  
чарлак  
ХРЯЩ ПЕРСТНЕВИДНЫЙ — балдаксыман кимерчөк

## Ц

ЦАПЛЕВЫЕ — челән кошлар (семьялык)  
ЦАПЛИ БЕЛЫЕ — ак челәннөр  
ЦАПЛИ СОЛНЕЧНЫЕ — кояш челәннөрө  
ЦАПЛЯ БЕЛАЯ БОЛЬШАЯ — зур ак челән  
ЦАПЛЯ БЕЛАЯ МАЛАЯ — кечкенә ак челән  
ЦАПЛЯ ЕГИПЕТСКАЯ — мисыр челәне  
ЦАПЛЯ РЫЖАЯ — жирән челән  
ЦАПЛЯ СЕРАЯ — соры челән  
ЦВЕТНЫЕ БЕКАСЫ — бизәкле чуллыклар  
ЦВЕТОЕДОВЫЕ — чәчөгашар кошлар (сайрар чыпчыксыман-  
нардан)  
ЦЕВКА — цевка (кошларның арткы очлыкларындагы сег-  
мент)  
ЦЕРАТОГИМНА ЧЁРНАЯ (*пальмовая*) — кара цератогимна, пальма  
цератогимнасы  
ЦЕСАРКА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади мисыр тавыгы  
ЦЫПЛЁНОК — чебеш, чеби

## Ч

ЧАЙКА — акчарлак  
ЧАЙКА БЕЛАЯ — ак канатлы акчарлак  
ЧАЙКА БОЛЬШАЯ МОРСКАЯ — зур диңгез акчарлагы  
ЧАЙКА ВИЛОХВОСТАЯ — сәнәк койрыклы акчарлак  
ЧАЙКА ЛАСТОЧКОХВОСТАЯ — карлыгач койрыклы акчарлак  
ЧАЙКА МАГЕЛЛАНОВА — Магеллан акчарлагы  
ЧАЙКА МАЛАЯ — кечкенә акчарлак  
ЧАЙКА МОРСКАЯ — диңгез акчарлагы  
ЧАЙКА ОЗЁРНАЯ — күл (елга) акчарлагы  
ЧАЙКА ПОЛЯРНАЯ — котып акчарлагы  
ЧАЙКА РЕЛИКТОВАЯ — борынгы акчарлак

ЧАЙКА РОЗОВАЯ — ал акчарлак  
ЧАЙКА СЕРЕБРИСТАЯ — көмөш акчарлак  
ЧАЙКА СИЗЯЯ — күк акчарлак  
ЧАЙКА СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ (*черноголовая*) — Урта диңгез акчарлагы, кара башлы акчарлак  
ЧАЙКА ТОНКОКЛЮВАЯ (*морской голубок*) — нэзек томшыкты акчарлак, диңгез күгөрчене  
ЧАЙКОВЫЕ — акчарлак кошлар (семьялык)  
ЧАСТИЧНАЯ ЛИНЬКА — өлөшчө каурый алмаштыру  
ЧЕГЛОК — чеглок (лачын төрө)  
ЧЕГЛОК АВСТРАЛИЙСКИЙ — Австралия карчыгасы  
ЧЕГЛОК АФРИКАНСКИЙ — Африка карчыгасы  
ЧЕГРАВА — чеграва (вак акчарлактарның зуррак төрө)  
ЧЕКАН ЛУГОВОЙ — болын купшысы (дроздлардан)  
ЧЕКАН ЧЕРНОГОЛОВЫЙ — кара башлы купшы  
ЧЕЛНОКЛЮВ — көймөтомшык (милэш чыпчыктарынан)  
ЧЕРНЕТИ — кара чумгалак үрдөклөр  
ЧЕРНЕТЬ КРАСНОГОЛОВАЯ — кызыл башлы карагай үрдөк  
ЧЕРНЕТЬ МОРСКАЯ — диңгез карагае  
ЧЕРНЕТЬ ХОХЛАТАЯ — бүрекле карагай  
ЧЕРНОЗОБИК — каратүш (шөлди кошлар семьялыгынан)  
ЧЕРНУШКА — кара үрдөк  
ЧЕРНЫШ — кара шөлди  
ЧЕТВЕРОКРЫЛ — дүртканат (төн күгөрчөттөрүнөн)  
ЧЕЧЕВИЦА АРЧОВАЯ — арча ясмык чыпчыгы  
ЧЕЧЕВИЦА ОБЫКНОВЕННАЯ — гади ясмык чыпчыгы  
ЧЕЧЕВИЦА СИБИРСКАЯ — себер ясмык чыпчыгы  
ЧЕЧЁТКИ — чи-чи чыпчыктар  
ЧИВИС (*пигалица*) — тэкэрлек, бибек  
ЧИВИС ИНДИЙСКИЙ УКРАШЕННЫЙ — бизекле һинд тэкэрлеге  
ЧИЖ — сары чыпчык  
ЧИРКИ — чүрөкэйләр (елга үрдөклөрө ыругының вак төрлөрө)  
ЧИРОК-КЛОКТУН — ярсу чүрөкэй  
ЧИРОК МРАМОРНЫЙ — мәрмәр чүрөкэй  
ЧИРОК-СВИСТУНОК (*грязовик*) — алмабаш, сыбызгы чүрөкэй  
ЧИРОК-ТРЕСКУНОК — чытырдавык чүрөкэй  
ЧИСТИКИ — ишкәкканатлылар  
ЧИСТИКОВЫЕ — ишкәкканатлы кошлар (шөлдисыманнарның бер семьялыгы)  
ЧОМГА (*большая поганка*) — зур чомга (үрдөк төрө)

## Ш

ШАЛАШНИКИ (*беседковые птицы*) — шалаш, чатыр кошлары (сайрар чыпчыктар)  
ШАХИН (*рыжеголовый сокол*) — жирән башлы лачын  
ШЕРЕНГА ГУСЕЙ — казлар сафы  
ШИЛОКЛЮВКА — безтомшык (ужым шөлдиләреннән)  
ШИЛОКЛЮВЫЕ — безтомшыктылар  
ШИЛОХВОСТКА — безкойрык (үрдөк төрө)  
ШИРОКОКЛЮВЫЕ — киң томшыктылар (чыпчыксыманнар отрядынан)  
ШИРОКОНОСКА — киң борынлач (үрдөклөр төрө)  
ШИРОКОРОТ ВОСТОЧНЫЙ — киң авызлы көнчыгыш күк каргасы  
ШИРОКОРОТЫ — киңавызлылар (күк каргалар ыругынан)  
ШЛЕМОНОСНЫЙ НОСОРОГ — шлемлы (якалы) мөгезборын  
ШПОРЦЕВЫЙ ГУСЬ — шпорлы каз  
ШПОРЫ — шпорлар

## Щ

ЩЕГОЛ — купшыл, купшы чыпчык  
ЩУР — корташар кош (тау чыпчыктарынан)  
ЩУРКА ЗЕЛЁНАЯ — яшел карга (күк каргалар семьялыгынан)  
ЩУРКА ЗОЛОТИСТАЯ — алтын карга, сары карга (бал кортлары ашаучы кош)  
ЩУРКА КРАСНАЯ — кызыл карга  
ЩУРКА ЛАСТОЧКОХВОСТАЯ — карлыгач койрыкты карга

## Э

ЭМБРИОНАЛЬНЫЙ ПУХ — яралгы мамыгы  
ЭМУ — эму, Австралия тәвә кошы  
ЭНАЛИОРНИС — эналиорнис (акбур чоры кошы)  
ЭНТОМОФАГИ — бөжәгашар кошлар  
ЭПИОРНИСООБРАЗНЫЕ — эпиорниссыманнар (үлөп беткән яңа аңкаулы кошлар)  
ЭПИТЕКА — томшык өсте

## Ю

ЮЛА (*лесной жаворонок*) — урман тургае  
ЮРОК (*вьюрок*) — тау чыпчыгы

## Я

ЯБИРУ — ябиру (лэклекләр төре)  
ЯГНЯТНИК (*бородач*) — бәрән бөркете, бәрәнче  
ЯИЧНИК — күкәйлек  
ЯИЧНЫЙ БЕЛОК — йомырка аксымы  
ЯЙЦЕВОД — күкәй юлы  
ЯЙЦО ПТИЧЬЕ — кош күкәе  
ЯКАМАРА ЗЕЛЁНАЯ — яшел якамара (тукрансыманнар отрядыннан)  
ЯКАМАРА РЫЖЕХВОСТАЯ — жирән койрыклы якамара  
ЯКАМАРА ШИРОКОРОТАЯ — киң авызлы якамара  
ЯКАМАРОВЫЕ (*блестянковые*) — ялтыравык чыпчыклар (семьялык)  
ЯКАНА АВСТРАЛИЙСКАЯ — Австралия яканасы (ужым шөлдиләреннән)  
ЯКАНА АФРИКАНСКАЯ — Африка яканасы  
ЯКАНА ИНДИЙСКАЯ (*якана бронзовокрылая*) — бронза канатлы һинд яканасы  
ЯКАНА ФАЗАНОХВОСТАЯ (*водяной фазанчик*) — кыргавыл койрыклы якана, су кыргавылчыгы  
ЯКАНЫ — яканнар  
ЯСТРЕВ-ПЕРЕПЕЛЯТНИК (*малый ястреб*) — бүдәнә карчыгасы  
ЯСТРЕВ-ТЕТЕРЕВЯТНИК — тавык карчыгасы  
ЯСТРЕВ-ТЮВИК — тювик карчыга  
ЯСТРЕВИНАЯ СОВА — карчыгасыман ябалак  
ЯСТРЕВИНЫЕ — карчыга кошлар (семьялык)  
ЯСТРЕВИНЫЙ КАНЮК — карчыгасыман елак сарыч  
ЯЩЕРОХВОСТЫЕ — кәлтә кошлар

### КӨРТЛЕК-СУЕР ЖИРДӘ ОЯ ТИВӘ, САНДУГАЧЛАР ТАЛДА МОҢ СИБӘ

Жәй килде исә туган як кырларында, болыннары, елга-күлләре һәм урманнарында нинди генә кошларны очратмыйсың. Галимнәр исәпләвенчә һәм күзәтүенчә, Татарстан территориясендә жәен канатлы дусларның өч йөзгә якын төре яши икән. Ә элекке Союзда ул 800 төр исәпләнгән. Тагын бер сан китерәсе килә: безнең республикада утрак рәвештә яшәүче алмышлап төр кош барлыгы да билгеле. Аларга төрчәләрен дә кертсәк, бу сан күпкә артчак.

Һәр тереклек, шул исәптән кошлар да Жир йөзенең теге яки бу өлкәләре, районнарының табигать шартларына яраклашканнар. Билгеле, алар арасында утраклыкны вакытлыча алыштыручылары да аз түгел. Шундыйларга күчмә кошлар керә. Ә менә ала карга, саескан, чыпчык, песнәк һ.б. утраклар.

Без, гадәттә, әлеге кошларга шулкадәр ияләшкәнбез, аларның барлыгын да күрмибез. Чөнки алар һәрчак безнең янда — авылда, каралты-кура тирәсендә. Табигатьне, кошларны өйрәним, белим дисәң, “эш”не шулардан башларга кирәк. Сез, саескан белән ала карганың нәрсәсен өйрәнәсең, алардан кем файда күргән, саескан — йомырка карагы, диарсез. Бу — ялгыш фикер. Мин әйтер идем: алар кешедән читләшмиләр, үзләренә күрә акыллы һәм зирәкләр дә.

Бер кышны авылда ала карганы берничә көн күзәттем. Әлеге кош иртәсен бакча коймасына килә дә куна. Күзләрен болдыр ишегенә төби. Янәсе, өйдән берәрсе ризык калдыклары чыгарып ташламасы? Шатлыгыннанмы, карга кунаклаган урынында канатларын кагып куя, биегәндәй аякларын күтәргәли. Бу жан иясе тагын нишләр икән, — дип, болдыр эченә керәм, аны тәрәздән күзәтәм. Калдык ашамлык кисәкләрен эләктереп, “кунак” бәрәңге бакчасы ызанына барып төште, аннары табышын кибең каткан алабута сабагы төбенә, карга яшерде. Кош берничә мәртәбә шундый очыш ясады, аннары койма төбендә калган ризык калдыкларын урында ашарга кереште. Менә син аны зирәк түгел, диген инде. Ул алдагы көннәргә үзенә азык запасы ясады. Үрмәләч, тукран, башка кайбер кошларның да кышка азык туплау гадәте бар.

Саескан да алардан калышмый икән. Житмәсә, ул кешедән дә әлләни курыкмый, әрсезлеге дә житәрлек. Шулай дигәннән, безнең бакчаларны үз итте бит саесканнар. Шундагы алмагач, миләш агачларында оя коралар, бала чыгаралар. Нәниләрен үстөрөп, алар белән бергә көннәр буге “чыкырчыкыр” килеп йөриләр. Саесканнар да — файдалы кошлар. Алар урманда һәм бакчаларда көзөн коелган яфраклар астында яшеренеп яткан каты кортларны һ.б. бөжәкләрне юк итәләр.

Бакчада ала яки кара карга күренсә, алар, бергә жыелып, “чакырылмаган кунак”ларны үз биләмәләреннән дәррәү куып чыгаралар.

Мин шундый хәлнең дә шаһиты булдым. Бакчамда мари урманнарыннан төпләп алып кайткан чыршы һәм нарат үсеп утыра. Хәзер алар, биек үсеп, киңәеп киттеләр. Бер язны пар ала карга наратта оя кора башлады. Ояларын бетереп кенә килгән көннәрнең берендә саесканнар каргаларга һөжүмгә күчтеләр. Түзеп кенә тор! Һөжүм көчле булды. Пар ала карга түзмәде, каядыр очып киттеләр. Саесканнар ояларын пыранзаран китереп туздырдылар, чыбык-чабыкны каядыр ерак илтөп ташладылар. Әнә ничек тә була икән әле: чит биләмәгә тыгылсаң, хужалары сине тиз куып чыгаралар.

Биредә күкшә, миләш чыпчыгы кебек кошларга да урын юк. Саесканнар аларга яу кебек ташлана. Янәсе, сезнең яши торган жирегез — урман кочагы.

Моннан ун еллар чамасы әлек безнең бакчачыларның әрсез бер саесканы бар иде. Ашыйсы килсә, ул ишек төбөндә өйдән хужа чыкканны көтеп утыра, сыйланмыйча беркая да китми иде. Аның гадәте йорт саен “теләнеп” йөрү иде. Без үзөбез дә яраттык ул кошны. Ишек янында кайчан күренер икән? — дип, көтә идек аны. Кош булса да, саесқан безнең мәрхәтлелекне бик яхшы аңлый иде.

Уйлап карасаң, кошлар кеше ярдәменә бик мохтаж. Әйе, жәен аларга яшәве жиңел — туклану өчен азык житәрлек. Ә кышын? Елның бу фасылын канатлы дусларыбыз авыр кичерә, ачлыктан күпләп һәлак булалар. Бигрәк тә песнәкләр. Кышның жөпшөк көннәрендә агач ботаклары боз элпәсе белән каплана. Ә анда песнәкләр өчен күпме азык — ярыкларда кечкенә бөжәкләр, корткыч кортларның курчаклары, йомыркалары яшеренгән була. Шуңа күрә песнәкләр һәм башка кошчыклар кышын авылга юнәләр, каралты-кура тирәсенә ельшалар.

Ярдәмгә килегез сез, балалар, кышын ачлыктан интегеп очып йөрүче кошларга! Алар өчен туклану җайланмалары булдырыгыз.

Уткойрык һәм песнәк — урман кошлары. Әмма алар бакчада да яшиләр. Яшиләр генә түгел, шунда оя коралар, бала чыгарып үстөрәләр. Алар жәй буге жимеш агачларынан корткыч бөжәкләрне тотып ашыйлар. Шунның белән зур файда китерәләр.

Канатлы дусларның төрләре бик күп, дидек. Аларның берәүләре — урманда, икенчеләре — болын-кырларда, өченчеләре сулыкларда яшәү һәм үрчү өчен яраклашкан. Ә менә урман тавыгы, сандугачлар беренче җырларын сузганда, җирдә оя тибә, йомырка сала.

Мин бу җан иясен бик яхшы беләм. Малай чакта аның чебешләрен тотып, читлектә асрап караганым да бар. Бик төрчә алар. Тик шунысы уңайсыз булды: мин аларга нәрсә ашатасын белми идем. Аларына ипи валчыклары, төрле ярма, вак чебен, хәтта җансыз кырмыскалар да сала идем. Ни хикмәт, алларында азык шул килеш кала иде. Озын сүзнең кыскасы, чебиләрем, тишек табып, читлектән чыгып качтылар. Мин бу шөгыйльдән кул селектем. Нәниләрне тоткынлыкта нигә газапларга? Яши бирсеннәр үзләренең урманнарында.

Билгеле, аларны тотуы жиңел эш түгел. Алар, күз ачып йомганчы, үлән арасына, агач куелыгына җереп качалар. Ә аналары, канаты каерылган кош кебек, уңга-сулга ава-түнә сине үз артыннан ияртә. Янәсе, мин яралы, мине тот. Алданып аның артыннан йөгөргәндә, чебешләрдән җил искән була. Ана көртлекнең бу хәйләкәрлегенә тиз төшендем, балалары артыннан чабып, аларны эләктерә идем. Үсә төшкәч, шуны аңладым: кошларны һич тә кыерсытырга ярамый. Минутлык, сәгатьлек шуклыкка бирелеп, кош язмышы белән уйнау яхшы “һөнәр” түгел. Шулаен-шулай да, табигать сөючеләр, натуралистлар арасында суерларны (урман күркәләрен) кулга ияләштерүчеләр, аларны вольерларда асраучылар да бар. Әйтик, Мәскәү читендә яшәүче берәү егермеләп суер тота. Бу кошлар, урманда яшеренеп яшәсәләр, кеше күзенә күренмәскә тырышсалар да, вольерда үзләрен әйбәт хис итәләр. Хужалары алардан үрчем алырга да җыена.

Минемчә, безнең республика табигате шартларында кашкалакны да (су тавыгы) кулга ияләштерергә һәм асрарга мөмкин. Ул һәм аның бер төрчәсе булган камыш тавыгы жәйге чорны безнең як күлләрендә һәм сазлыкларында да кичерәләр. Аларны Казанның камышлы күлләрендә дә очратырга була. Мәселән, камыш тавыклары безнең йорт каршындагы күлчөктә яздан алып октябрь аена кадәр яшиләр, жәен яшь токым үстөрәләр. Мин аларны бинокльдән һәркөн диарлек күзәтәм. Билгеле, алар кешегә күренмәскә тырышалар. Биек

камышлар арасынан чыгып, күл өстен каплаган мөгезь-яфрак, бака тәңкәсе, камыш һ.б. белән тукланалар. Ә кыр үрдәкләренең кешеләргә исләре дә китми. Якын-тирәдә яшәүче кешеләр аларны ипи белән сыйлылар. Гомумән Казан күлләрендә кыр үрдәкләре бик күп.

Кашкалак һәм камыш тавыгы зурлыклары белән уртача кошлардан санала. Төсләре кара, кыска койрыклы һәм озын аяклылар. Гәүдәләренең ян-ягынан тасма сыман аксыл-соры төстәге бизәк сузыла. Алар йөзәләр дә, үрдәк кебек чумалар да.

Безнең урманнарда яшәүче кошлар арасында матурлары да хәтсез. Утрак купшыл да — шундыйларның берсе. Чыпчык кадәрле бу кошчыкка юкка гына шундый исем бирмәгәннәр. Табигать аңа күзләрен камаштырырлык төс-бизәкләр биргән. Безнең якның жәйге кунагы шәүлегән (яңгыр теләнчәсе) — алтын-сары, кыштума яшькелт-зәңгәр “күлмәк”ләре белән кешене сокландырсалар, купшыл исә маңгае һәм тамак асты карасу-кызыл, муены кара һәм ак, аркасы һәм түше кызгылт-көрән, канатлары сары, каралы-аклы төсләре белән һәркемне үзенә жәлеп итә. Шул чибәрлекләре аркасында, алар шәһәр малайлары читлекләренә дә элөгәләр.

Купшыллар туклану ягынан талымсызлар — урманда агач, кырда тигәнәк, алабута орлыклары белән тамак ялгылар. Алар үзләренчә жырлаган да булалар.

Кыштуманы башка кошчыклар белән бутавы кыен. Аның биләмәсе — инеш, кечкенә елгалар. Ул, ярда оялап бала чыгарса да, көннәре суда маймычлар аулап уза, су төбәндәге бөжәкләрне тотат. Кыштума — су кошчыгы. Шул тирәлеккә яраклашкан ул. Томшыгы зур һәм без кебек очлы, койрыгы бик кыска, аяклары кыска һәм таза. Бу кош кышкы салкыннарда да курыкмый. Елга-инешнең боз белән капланмаган урыннарында сай суга чумып, су астынан йөгереп, үзенә азык таба. Аксыл-сары түшле, коңгырт-карасу төсләргә манчылган су чыпчыгы да, кыштума кебек, елга-инеш буйларында яши, судагы тереклек белән туклана.

Татарстан территориясендә күп төрле кошлар яши. Бу исә республикабызның табигать шартларының уңайлы булуы белән аңлатыла. Шуңа күрә бездә утырма, күчмә канатлы дуслар төре дә күп. Язын безнең як аша Төнъякка, Себер тайгаларына үтүче кошлар да безнең урманнарда һәм сулыкларда тукталыш ясыйлар, сәфәрләрен дәвам иттерү өчен көч тупыйлар.

КАСЫМ ТӘХАУ



## Кошлар

### А

- АВСТРАЛИЯ АККУЗ ЧЫПЧЫГЫ — белоглазка австралийская  
АВСТРАЛИЯ ИЛГИЗЭРЛӘРЕ — австралийские странники  
АВСТРАЛИЯ КАРЧЫГАСЫ — чеглок австралийский  
АВСТРАЛИЯ ТОРНАСЫ — журавль австралийский  
АВСТРАЛИЯ ЯКАНАСЫ (*ужым шөлдиләрәннән*) — якана австралийская  
АВЫЛ КАРЛЫГАЧЫ — ласточка деревенская, касатка  
АГАЧ КАРГАЛАРЫ (*күк каргалар*) — сизоворонковые, древесные ракши  
АГАЧ КЕРӘШӘЛӘРЕ — стрижи древесные  
АГАЧ КОШЛАРЫ — древесницевые  
АГАЧ КУЫШЫНДА ОЯЛАУЧЫЛАР — дуплогнёздники  
АГАЧ КУЫШЫНДАГЫ ОЯ — дуплянка  
АГАЧ ТАВЫКЛАРЫ (*гокко, кракслар*) — древесные куры, гокко, краксы  
АГАЧ ҮРДӘКЛӘРЕ — утки древесные  
АГАЧ ЧЫПЧЫКЛАРЫ — вьюрки древесные  
АГАЧ ҮӨДҮӨДЛӘРЕ — удода древесные  
АГАЯК (*миләш чыпчыкларынан*) — белоножка  
АДЕЛЬ ПИНГВИНЫ — пингвин Адели  
АЕРЧА КОЙРЫКЛЫ ТИЛГӘН — коршун вилхвостый  
АЕРЫЛМАС ТУТЫЙ КОШЛАР — неразлучники  
АК АКЧАРЛАК — крачка белая  
АК АРКАЛЫ ДАВЫЛ КОШЫ — альбатрос белоспинный  
АК АРКАЛЫ ТУКРАН — дятел белоспинный  
АК ВАШЛЫ ДИНГЕЗ ВӨРКЕТЕ — орлан белоголовый  
АК ВАШЛЫ САВКА (*үрдәкләрдән*) — савка белоголовая  
АК ВАШЛЫ СИП (*грифлардан*) — сип белоголовый  
АК ВАШЛЫ ТАШ ЧЫПЧЫГЫ — каменка-плешанка  
АК ВАШЛЫ ТЫЧКАН-КОШ — птица-мышь белоголовая  
АК ВИЛЛЕ КЕРӘШӘ — стриж белопопый  
АК ВУГАЗЛЫ МАМЫККОШ — пуховка белогорлая  
АК ВҮРЕКЛЕ СОЛЫ ЧЫПЧЫГЫ — овсянка белошапочная

АК ДРОНТ (*бурбон дронты*) — дронт белый, дронт бурбонский  
АК ИҢСӘЛЕ ДИҢГЕЗ ВӨРКЕТЕ — орлан белоплечий  
АК КАНАТЛЫ АКЧАРЛАК — крачка белокрылая  
АК КАНАТЛЫ КУГЫЧ — погоныш белокрылый  
АК КАНАТЛЫ ТУРГАЙ — жаворонок белокрылый  
АК КАНАТЛЫ ЧУКЫР — клёст белокрылый  
АК КАШЛЫ САЙРАР САНДУГАЧ — дрозд белобровик  
АККОЙРЫК — белохвост  
АК КОЙРЫКЛЫ ДИҢГЕЗ ВӨРКЕТЕ — орлан-белохвост  
АК КОЙРЫКЛЫ КОМ ШӨЛДИЕ — песочник белохвостый  
АК КОЛАКЛЫ КАРА КАКАДУ — какаду белоухий чёрный  
АККОРСАК — белобрюшка  
АК КОРСАКЛЫ ДАЛА КҮГӘРЧЕНЕ — рябок белобрюхий  
АК КОРСАКЛЫ КЕРӘШӘ — стриж белобрюхий  
АК КОРСАКЛЫ ТУРАКО — турако белобрюхий  
АККОШ — лебедь  
АК КӨРТЛЕК — куропатка белая  
АККУЗ КОШЛАР (*сайрар чыпчыктардан*) — белоглазковые  
АК КҮЗЛЕ ЧУМГАЛАК — нырок белоглазый  
АК ЛАЧЫН (*аучылык кошы*) — кречет белый  
АК ЛӘКЛӘК — аист белый  
АК МАҢГАЙЛЫ КАЗ — гусь белолобый  
АК МАҢГАЙЛЫ КАЗАРКА — казарка белолобая  
АКМУЕН — белошейка  
АК МУЕНЛЫ ДРОЗД — дрозд белогорлый  
АК МУЕНЛЫ КАЗ — белошей  
АК МУЕНЛЫ САКАЛТӘЙ (*тукрансыманнардан*) — бородатка белошея  
АК МУЕНЛЫ ЧЕВЕНЧЕ — мухоловка-белошейка  
АК ПЕСНӘК — лазоревка белая  
АК ТОМШЫКЛЫ ТУКРАН — дятел белоклювый  
АК ТОРНА — журавль белый, стерх  
АК ТУКРАН — дятел белый  
АК УЖЫМ ШӨЛДИЛӘРЕ — ржанки белые  
АКЧАРЛАК — чайка  
АКЧАРЛАК КОШЛАР (*семьялык*) — чайковые  
АК ЧЕЛӘННӘР — цапли белые  
АК ЧЫРЫЛДАВЫК (*ябалаксыманнардан*) — сипуха белая  
АК ЧӨВЕРЧЕК — трясогузка белая  
АК ЯВАЛАК — сова белая  
АК ЯҢАКЛЫ АКЧАРЛАК — крачка белощёкая

АК ЯҢАКЛЫ ВАНАНАШАР — бананоед белощёкий  
АК ЯҢАКЛЫ БЫЛБЫЛ — бюльбюль белощёкий  
АК ЯҢАКЛЫ КАЗАРКА — казарка белощёкая  
АЛ АКЧАРЛАК — чайка розовая  
АЛА КАРГА — ворона серая  
АЛА-КОЛА ЗУР ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок большой пегий  
АЛА ТУКРАН — дятел седой  
АЛА ЧУМГАЛАК (*үрдәкләр ыругыннан*) — гоголь  
АЛДАР ЧЫПЧЫК — славка-завирушка  
АЛЕУТ АКЧАРЛАГЫ — крачка алеутская  
АЛКАЛЫ УРМАН КҮГӘРЧЕНЕ — горлица кольчатая  
АЛМАБАШ (*сыбызгы чүрәкәй*) — чирок-свистунок  
АЛМАЗ КЫРГАВЫЛ — фазан алмазный  
АЛСУ БАВАКОШ — пеликан розовый  
АЛСУ КАКАДУ — какаду розовый  
АЛСУ КҮГӘРЧЕН — голубь розовый  
АЛСУ ФЛАМИНГО — фламинго розовый  
АЛ СЫЕРЧЫК — скворец розовый  
АЛТАЙ КҮРКӘСЕ — улар алтайский  
АЛТЫН КАРГА (*сары карга*) — щурка золотистая  
АЛТЫН КЫРГАВЫЛ — фазан золотой  
АЛТЫНСЫМАН АРАТИНГА — аратинга золотистый  
АЛТЫН ТУКРАННАР — дятлы золотые  
АЛТЫН ШӨЛДИ — ржанка золотистая  
АЛЫП ДАВЫЛ КОШЫ — буревестник гигантский  
АЛЫП ЧЕВЕНКОШ — колибри исполинский  
АЛЬВАТРОС — давил кошы  
АЛЫП ТАВЫ ЧӨҮКӘСЕ — галка альпийская  
АМАЗОН ТУТЫЙ КОШЛАРЫ — попугаи амазонские  
АМЕРИКА БАЙГЫШЫ — филин американский  
АМЕРИКА ГРИФЛАРЫ — американские грифы  
АМЕРИКА ТОРЫМТАЕ (*төн лачыны*) — пустельга американская  
АМЕРИКА ТӘПИЧӘ АЯГЫ — лапчатонг американский  
АМЕРИКА ЭРӘМӘ ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*урман сайрар кошлары*) — американские славковые (лесные певуны)  
АМУР ЯГЫЛБАЕ — кобчик амурский  
АНА КАЗ — гусыня  
АНА КҮГӘРЧЕН — голубка  
АНА КҮРКӘ — индейка, индюшка  
АНА КҮРКӘ-ГРИФ — гриф-индейка  
АНАЛЫК ЖИҢСӘСЕ — влагалище

АНИ КУКЕСЕ — кукушка ани  
АНТИГОНА (*хинд торнасы*) — антигона, журавль индийский  
АОРТАНЫҢ (*сул як*) ВЕНА ДУГАСЫ — веночная дуга аорты  
АПТЕРИЙЛАР (*кош тиресендә каурыйсыз ялангач урыннар*) —  
аптерии  
АРА ТУТЫЙ КОШЛАРЫ — попугай ара  
АРАМИЛАР (*сазлык көтүчеләре; торнасыманнардан*) — ара-  
мовые журавли, пастушковые журавли  
АРАРА (*чын ара*) — арара  
АРАРАУНА (*тутый кошлардан*) — арарауна  
АРГУСЛАР (*кыргавыллардан*) — аргусы  
АРКА МИЕ — спинной мозг  
АРТКЫ ВАРМАК — задний палец  
АРХЕОПТЕРИКС (*казылма кош*) — археоптерикс (первоптица)  
АРЧА ЯСМЫК ЧЫПЧЫГЫ — чечевица арчовая  
АСЫЛМА ОЯ — висячее гнездо  
АСЫЛМА ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай висячие  
АСЫЛТАШ ТӨСЛЕ ЧЕВЕНКОШ — колибри топазо-рубиновый  
АТА КАЗ — гусак  
АТА ҮРДӘК — селезень  
АУЛАУЧЫ КОШЛАР — птицы ловчие  
АУЧЫЛЫК КОШЛАРЫ — птицы промысловые  
АФРИКА КАРЧЫГАСЫ — чеглок африканский  
АФРИКА ТАВИС КОШЫ — павлин африканский  
АФРИКА ТӘВӘ КОШЫ — страус африканский  
АФРИКА ТӘПИЧӘ АЯГЫ — лапчатоног африканский  
АФРИКА ТӨН КҮГӘРЧЕНЕ — козодой африканский  
АФРИКА ЯКАНАСЫ — якана африканская  
АЧЫК АВЫЗЛЫ ЛӘКЛӘК — аист-разиня  
АЧЫК ЗӘНГӘР ТӨСЛЕ ЛОРИ — лори ультрамариновый  
АШЛЫК ИВИСЫ — каравайка  
АҢГЫРА КОШЛАР (*давыл кошларыннан*) — глупыши  
АҢГЫРА КӨРӘН АҚЧАРЛАК — крачка глупая бурая

## Б

БАБАКОШ — пеликан  
БАБАКОШЛАР (*семьялык*) — пеликановые  
БАБАКОШСЫМАННАР (*ишкәгаяклылар*) — пеликанообразные  
(веслоногие)

БАЙГЫШ (*мәче башлы ябалак*) — филин обыкновенный  
БАЙГЫШЛАР (*ябалак кошларның бер ыругы*) — филины  
БАЙРАКЛЫ ЧЕВЕНКОШ — колибри-знаменосец  
БАКААВЫЗЛАР (*төн күгәрченнәре*) — лягушкороты, козодой  
БАКЛАН (*су кошы*) — баклан  
БАКЛАННАР (*семьялык*) — баклановые  
БАКЧА КАМЫШ ЧЫПЧЫГЫ — камышевка садовая  
БАКЧА СОЛЫ ПЕСНӘГЕ — овсянка садовая  
БАКЧА ЧЫПЧЫГЫ — славка садовая  
БАКЫР ТӨСЛЕ ТУКРАН — дятел медный  
БАЛАН ЧЫПЧЫГЫ (*карабүрек*) — снегирь  
БАЛА ЧЫГАРУЧЫ КОШЛАР — выводковые птицы  
БАЛАШАР — медоед  
БАЛДАКСЫМАН КИМЕРЧӘК — хрящ перстневидный  
БАЛИМӘР КОШЛАР — медососовые  
БАЛ КҮРСӘТКЕЧ КОШЛАР (*семьялык*) — медуказчиковые  
БАЛОБАН (*лачын төре*) — балобан  
БАЛТАЧЫК (*ишкәкканатлылардан*) — топорик  
БАЛЫК АШАУЧЫ КОШЛАР — птицы рыбоядные  
БАЛЫК БАЙГЫШЫ — филин рыбный  
БАНАНАШАРЛАР (*кәккүкләр отрядыннан*) — бананоеды  
БАНКИВ (*куаклык*) ТАВЫГЫ — банкивская (кустарниковая) курица  
БАНКИВ ЭТӘЧЕ (*кыргавыллардан*) — банкивский петух  
БАННЕРМАН ТУРАКОСЫ (*күкесыманнардан*) — турако Баннермана  
ВАРМАКЛАР ВУЫНЫ — фаланга пальцев  
БАСУ ТУРГАЕ (*сабан тургае*) — жаворонок полевой  
БАШ АРТЫ БҮЛТӘЙМӘСЕ — затылочный мышцелок  
БЕЗКОЙРЫК (*үрдәк төре*) — шилохвостка  
БЕЗТОМШЫК (*ужым шөлдиләре ыругы*) — шилоклювка  
БЕЗТОМШЫКЛЫЛАР — шилоклювые  
БЕНГАЛИЯ ГРИФЫ — гриф бенгальский  
БЕР ГЕНӘ АНА ЗАТ ВЕЛӘН ЯШӘУЧЕ АТА КОШЛАР — моногамные птицы  
БЕРГӘ ЯШӘУЧЕ КОШЛАР — колониальные птицы  
БЕР ОЯ БАЛА КОШЧЫКЛАР — выводок птенцов  
БЕТЕП ВАРУЧЫ КОШЛАР — птицы исчезающие  
ВИБЕК (*тәкәрлек*) — чибис, пигалица  
ВИЗЧЕЛ АШКАЗАНЫ — желудок железистый  
ВИЗӘКЛЕ ЧУЛЛЫКЛАР — бекасы цветные  
ВИЗӘКЛЕ ҺИНД ТӘКӘРЛЕГЕ — чибис индийский украшенный  
ВИТ ДИСКЫ — лицевой диск  
ВИЮЧЕ ТАШ ЧЫПЧЫГЫ — каменка-плясунья

БОЛЫН КАРЛЫГАЧЫ (*шөлдиләрдән*) — тиркушка луговая, лас-точка луговая  
БОЛЫН КАРЧЫГАСЫ — лунь луговой  
БОЛЫН КУПШЫСЫ (*дроздлардан*) — чекан луговой  
БОЛЫН ТУРГАЕ — конёк луговой  
ВОРЫНГЫ АКЧАРЛАК — чайка реликтовая  
ВОЖЫР — рябчик  
БРОНЗА КАНАТЛЫ ҺИНД ЯКАНАСЫ (*шөлдиләрдән*) — якана индийская, якана бронзовокрылая  
БУЙ-БУЙЛЫ ТЫЧКАН-КОШ — птица-мышь полосатая  
БУЙ-БУЙЛЫ ЯР ЧЫПЧЫГЫ (*кыштума*) — зимородок полосатый  
БУЙВОЛ КОШЛАРЫ (*тукыр кошлардан*) — буйволы птицы (ткачиковые)  
БУЙВОЛ СЫЕРЧЫГЫ (*үгез чукучы*) — буйвол скворец (волоклый)  
БУРГОМИСТР (*котып акчарлагы*) — бургомистр, полярная чайка  
БЫЛБЫЛЛАР (*кыска бармаклы сандугачлар*) — бюльбюли, короткопалые дрозды  
БЫТВЫЛДЫК (*бүдәнә*) — перепел, перепёлка  
БӘЛӘКӘЙ ШӨЛДИ — кроншнеп-малютка  
ВӨДРӘ ВАВАКОШ — пеликан кудрявый  
ВӨРКЕТ — беркут  
ВӨРТЕГАШАР КОШЛАР — птицы зерноядные  
ВӨЖӘГАШАР КОШЛАР — птицы насекомоядные  
БҮДӘНӘ (*бытбылдык*) — перепел  
БҮДӘНӘ КАРЧЫГАСЫ (*кечкенә карчыга*) — ястреб-перепелятник, ястреб малый  
БҮКСӘ — зоб  
БҮКСӘЧ КҮТӘРЧЕННӘР — дутьши, голуби дутьши  
БҮКСӘЧ ШӨЛДИ — кулик-дутьш  
БҮЛТӘЙМӘ — мышцелок  
БҮРЕК (*кошларда*) — хохолок  
БҮРЕКЛЕ БАКЛАН — баклан хохлатый  
БҮРЕКЛЕ КАРАГАЙ ҮРДӘК — чернеть хохлатая  
БҮРЕКЛЕ КАРИАМА (*торнасыманнардан*) — кариама хохлатая  
БҮРЕКЛЕ КЕРӘШӘЛӘР — стрижи хохлатые  
БҮРЕКЛЕ КҮКЕ — кукушка хохлатая  
БҮРЕКЛЕ ПЕСНӘК — синица хохлатая  
БҮРЕКЛЕ ТИНАМУ — тинаму хохлатый  
БҮРЕКЛЕ ТУРАКО — турако хохлатый  
БҮРЕКЛЕ ТУРГАЙ — жаворонок хохлатый  
БҮРЕКЛЕ ШӨПШӘАШАР — осоед хохлатый

БҮРЕКЛЕ ЯБАЛАКЧЫ ТӨН КҮТӘРЧЕНЕ — козодой совиный хохлатый  
БҮРЕКЛЕ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок хохлатый  
БҮТӘКӘ — желудок мускульный

## В

ВАК ВӨРКЕТЛӘР — подорлики-крикуны  
ВАК ЧЕБЕНЧЕ — мухоловка малая  
ВАК ЯБАЛАКЧЫКЛАР — сычики  
ВАК ЯҢГЫР ЧЫПЧЫГЫ — зуёк малый  
ВАНГАЛАР (*чыпчыксыманнардан*) — ванговые  
ВЕРТИКАЛЬ КҮЧЕП ЙӨРҮЛӘР — вертикальные кочёвки  
ВИРЕОННАР (*каракошларга охшаган кошлар*) — виреоновые

## Г

ГАВАЙ БАЛАШАРЛАРЫ (*сайрар чыпчыклар семьялыгы*) — гавайские цветочницы  
ГАВАЙ КАЗАРКАСЫ — казарка гавайская  
ГАГА (*диңгез үрдәге*) — гага  
ГАГАРА (*диңгез кошы*) — гагара  
ГАГАРАСЫМАННАР (*отряд*) — гагарообразные  
ГАГАРКА (*ишкәкканатлылардан*) — гагарка  
ГАДИ АЛА ЧУМГАЛАК (*үрдәкләр төре*) — гоголь обыкновенный  
ГАДИ БАЙГЫШ — филин обыкновенный  
ГАДИ ГАГА — гага обыкновенная  
ГАДИ ДРОНТ (*додо*) — дронт обыкновенный (додо)  
ГАДИ ДҮДӘК (*дала күркәсе*) — дрофа обыкновенная  
ГАДИ ЕЛАК КАРЧЫГА — канюк обыкновенный (сарыгч)  
ГАДИ ЕЛАНМУЕН — змеешейка обыкновенная  
ГАДИ ЙӨГЕРЕК ШӨЛДИ — бегунок обыкновенный  
ГАДИ КАРАКАРА (*каранчо*) — каракара обыкновенная, каранчо  
ГАДИ КЫРГАВЫЛ — фазан обыкновенный  
ГАДИ МИСЫР ТАВЫГЫ — цесарка обыкновенная  
ГАДИ СОЛЫ ЧЫПЧЫГЫ — овсянка обыкновенная  
ГАДИ СЫЕРЧЫК — скворец обыкновенный  
ГАДИ ТАВИС КОШ — павлин обыкновенный  
ГАДИ ТАШ ЧЫПЧЫГЫ — каменка обыкновенная  
ГАДИ ТӘВӘ КОШЫ — нанду обыкновенный



ГАДИ ТӨН КҮГЭРЧЕНЕ — козодой обыкновенный  
ГАДИ УРМАН КҮГЭРЧЕНЕ — горлица обыкновенная  
ГАДИ УТКОЙРЫК (*такырбаш*) — горихвостка обыкновенная, лысушка  
ГАДИ ЧИКЕРТКЭ ЧЫПЧЫК — сверчок обыкновенный  
ГАДИ ЧУЛЛЫК (*шөлдилэр төрө*) — бекас обыкновенный  
ГАДИ ЯБАЛАКЧЫК — совка обыкновенная (сплюшка, зорька)  
ГАДИ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок обыкновенный  
ГАДИ ЯСМЫК ЧЫПЧЫГЫ — чечевица обыкновенная  
ГАИЧКА (*песнәкләрдән*) — гаичка  
ГАЛАПАГОС ПИНГВИНЫ — пингвин галапагосский  
ГАЛАПАГОС ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*Дарвин чыпчыклары*) — галапагосские вьюрки, Дарвиновы вьюрки  
ГАЛСТУКЛЫ ШӨЛДИ — галстучник (зуёк)  
ГАРПИЯ-МАЙМЫЛАШАР (*карчыгасыманнардан*) — гарпия-обезьяноед  
ГАРШНЕП (*шөлдиләрдән*) — гаршнеп  
ГВАТЕМАЛА КВЕЗАЛЫ — квезал гватемальский  
ГЕСПЕРОРНИССЫМАННАР (*акбур чоры кошлары*) — гесперорнисообразные (птицы мелового периода)  
ГОАЦИН (*кәккүкләрдән*) — гоацин  
ГОККО (*кракс*) — гокко, кракс  
ГОМОЙТЕРМЛЫК (*тәндә даими температура*) — гомойтермность  
ГРИФ-АНА КҮРКЭ — гриф-индейка  
ГРИФСЫМАН ДИҢГЕЗ БӨРКЕТЕ (*пальма грифы*) — грифовый орлан, пальмовый гриф  
ГРИФ-УРУБУ — гриф-урубу  
ГУАНО (*диңгез кошлары тизәге*) — гуано  
ГУАХАРО (*симез кошлар*) — гуахаро, жиряки  
ГУЛЬДОВ АМАДИНАСЫ — амадина Гульдова  
ГҮЗЭЛ АМАЗОНА (*тутый кош төрө*) — амазона великолепная  
ГҮЗЭЛ ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай благородные, ожерельевые

## Д

ДАВЫЛ КОШЛАРЫ (семьялык) — буревестниковые, альбатросовые  
ДАВЫЛ ХЭБЭРЧЕСЕ — буревестник  
ДАВЫЛ ХЭБЭРЧЕСЕСЫМАННАР (*көпшәборынлылар*) — буревестникообразные, трубконосые  
ДАЛА БӨРКЕТЕ — орёл степной  
ДАЛА КАРЧЫГАСЫ — лунь степной

ДАЛА КҮГЭРЧЕНЕ — копытка, саджа  
ДАЛА КҮГЭРЧЕННЭРЕ (*семьялык*) — рябки, рябковые  
ДАЛА ТАВЫГЫ — тетерев степной  
ДАЛА ТИРКУШКАСЫ (*шөлдиләрдән*) — тиркушка степная  
ДАЛА ТОРНАСЫ — авдотка  
ДАЛА ТОРЫМТАЕ — пустельга степная  
ДАЛА ТУРГАЕ — жаворонок степной  
ДАРВИН НАНДУЫ (*тәвә кошы*) — нанду Дарвина  
ДАУРИЯ ТОРНАСЫ — журавль даурский  
ДАУРИЯ ЧЭҮКӘСЕ — галка даурская  
ДЕККЕН ТОКОСЫ (*кара томшыклы токо*) — токо Деккена, токо черноклювый  
ДЕКОРАТИВ КҮГЭРЧЕННЭР — голуби декоративные  
ДЖЕК (*көяз дүдәк*) — джек, дрофа-красотка  
ДЖУНГЛИ ТАВЫГЫ — джунглевая курица  
ДИВАР ҮРМЭЛӘЧЕ — стенолаз  
ДИҢГЕЗ АКЧАРЛАГЫ — чайка морская  
ДИҢГЕЗ БӨРКЕТЕ — орлан  
ДИҢГЕЗ КАРАГАЕ (*үрдәкләр төрө*) — чернеть морская  
ДИҢГЕЗ КОМ ШӨЛДИЕ — песочник морской  
ДИҢГЕЗ ТУПИГЫ (*ишкәгаяклылардан*) — тупик морской  
ДИҢГЕЗ ҮРДӘГЕ — морянка, морская утка, кайра  
ДРОЗД КОШЛАР (*сайрар чыпчыклар семьялыгы*) — дроздовые  
ДРОЗДСЫМАН КАМЫШ ЧЫПЧЫГЫ — камышевка дроздовидная  
ДРОНГОЛАР (*шәүлегәннәр семьялыгы*) — дронговые  
ДРОНТОЛАР (*күгәрченсыманнар семьялыгы; кырып бетерелгәннәр*) — дронтовые  
ДУЛКЫНЛЫ АСТРИЛЬД — астрильд волнистый  
ДУЛКЫНЛЫ ТУТЫЙ КОШ — попугай волнистый  
ДҮДӘК — дрофа  
ДҮДӘКЛӘР (*торнасыманнардан*) — дрофиные  
ДҮРТКАНАТ (*төн күгәрченнәреннән*) — четверокрыл

## Е

ЕЛАК КАРЧЫГАЛАР — сарычи (канюки)  
ЕЛАК КУРГАН КАРЧЫГАСЫ — канюк-курганник  
ЕЛАК ТУНДРА КАРЧЫГАСЫ — канюк мохноногий (зимняк)  
ЕЛАНАШАР (*карчыга*) — змеяд  
ЕЛАНМУЕННАР — змеешейковые

ЕЛГА АКЧАРЛАГЫ — крачка речная  
ЕЛГА АКЧАРЛАКЛАРЫ (*семьялык*) — крачки речные  
ЕЛГА ЧИКЕРТКЭ ЧЫПЧЫГЫ — сверчок речной  
ЕЛГА ҮРДӘКЛӘРЕ (*затлы үрдәкләр*) — речные утки, благородные утки  
ЕЛЛЫК КҮЧЕШ КУПШЫЛЫГЫ — переходный годовой наряд  
ЕЛЛЫК КУПШЫЛЫК — годовой наряд  
ЕРАК КӨНЧЫГЫШ ШӨЛДИЕ — кроншнеп дальневосточный  
ЕРАК КӨНЧЫГЫШ ЛӘКЛӘГЕ — аист дальневосточный  
ЕРТКЫЧ ЛАЧЫНСЫМАННАР — хищные соколообразные

### З

ЗАРАРЛЫ КОШЛАР — птицы вредные  
ЗАТЛЫ АМЕРИКА КОНДОРЫ — кондор королевский (американский)  
ЗАТЛЫ ГРИФ — гриф королевский  
ЗАТЛЫ КЫРГАВЫЛ — фазан королевский  
ЗАТЛЫ ПИНГВИН — пингвин королевский  
ЗАТЛЫ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок королевский  
ЗЕБРАСЫМАН АСТРИЛЬД (*тукыр кошлардан*) — астрильд зебровый  
ЗОНД КУКАЛЕ — кукаль зондский  
ЗУР АК ЧЕЛӘН — цапля белая большая  
ЗУР АРГУС (*кыргавыллардан*) — аргус большой  
ЗУР БАКЛАН — баклан большой  
ЗУР БУКСӘЛЕ ЙӨГЕРЕК ШӨЛДИЛӘР — бегунки зобатые  
ЗУР ГОККО (*тавыклар төре*) — большой гокко  
ЗУР ДИҢГЕЗ АКЧАРЛАГЫ — чайка большая морская  
ЗУР КАРАКОШ — сорокопуд большой  
ЗУР КАРА ТУКРАН — желна  
ЗУР КОЛАКЛЫ КЫРГАВЫЛ — фазан ушастый  
ЗУР КОЛАКЛЫ ЯВАЛАК — сова ушастая  
ЗУР КРОНШНЕП (*шөлдиләрдән*) — кроншнеп большой  
ЗУР КҮКРӘК МУСКУЛЫ — большая грудная мышца  
ЗУР КҮЛВОГА — выпь большая  
ЗУР ПЕСНӘК — синица большая, зелёный  
ЗУР САКАЛТӘЙ (*тукрансыманнардан*) — бородатка большая  
ЗУР ТОМШЫКЛЫ ЛӘКЛӘК — аист-клювач  
ЗУР ТОМШЫКЛЫ АЛА КАРГА — ворона большеклювая

ЗУР УЛИТ (*шөлдиләрдән*) — улит большой  
ЗУР УРМАН КҮГӘРЧЕНЕ — горлица большая  
ЗУР УЖЫМ ШӨЛДИЕ — веретенник большой  
ЗУР ФРЕГАТ (*ишкәгаяклылар отрядыннан*) — фрегат большой  
ЗУР ЧОМГА (*үрдәкләрдән*) — поганка большая (чомга)  
ЗУР ЧУАР ТУКРАН — дятел большой пестрый, дятел большой  
ЗУР ЧУМГАЛАК ҮРДӘК — крохаль большой  
ЗУР ЫИИД МӨГЕЗБОРЫНЫ (*калао*) — носорог большой индийский, калао  
ЗӘҢГӘР БАШЛЫ АСЫЛМА ТУТЫЙ КОШ — попугай всякий синеголовый  
ЗӘҢГӘР БУТАЗЛЫ ТУТЫЙ КОШ — попугай синегорлый  
ЗӘҢГӘР БУЙ-БУЙ ЛОРИ — лори синеполосатый  
ЗӘҢГӘР ВАНГА — ванга голубая  
ЗӘҢГӘР КАШЛЫ МОМОТ (*күк каргасыманнардан*) — момот синеврогий  
ЗӘҢГӘР КОШ (*миләш чыпчыкларыннан*) — синяя птица  
ЗӘҢГӘР МАҢГАЙЛЫ АМАЗОНА — амазона синелобая  
ЗӘҢГӘР МАҢГАЙЛЫ ЛОРИКЕТ — лорикет синелобый  
ЗӘҢГӘР САЕСКАН — сорока голубая  
ЗӘҢГӘР-САРЫ АРА — ара сине-жёлтый  
ЗӨБӘРЖӘТ ЧЕБЕНКОШ — колибри-изумруд

### И

ИБИС (*ләкләксыманнардан*) — ибис  
ИБИСЛАР (*семьялык*) — ибисовые  
ИЗГЕ ИБИС — ибис священный  
ИЗГЕ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок священный  
ИКЕ МӨГЕЗЛЕ МӨГЕЗБОРЫН КОШЛАР (*шөлдисыманнардан*) — двуногие птицы-носороги  
ИКЕНЧЕ ДӘРӘЖӘДӘГЕ ЧАЛГЫЙ КАУРЫЙЛАР — второстепенные маховые перья  
ИЛГИЗӘР ДАВЫЛ КОШЫ — альбатрос странствующий  
ИЛГИЗӘР КҮГӘРЧЕН — голубь странствующий  
ИМПЕРАТОР ПИНГВИНЫ — пингвин императорский  
ИМӘНБОРЫН — дубонос  
ИМӘН ЧИКЛӘВЕГЕ ТУКРАНЫ — дятел желудевый  
ИМӘНЛЕК ЧЫПЧЫГЫ — дубровник

ИНКА-ЧЕБЕНКОШ — колибри-инка  
ИНКЛАР АКЧАРЛАГЫ — крачка инков  
ИПАТКА (*ишкэкканатлылардан*) — ипатка  
ИСЛАНДИЯ КОМ ШӨЛДИЕ — песочник исландский  
ИСЛАНДИЯ ЧУМГАЛАГЫ (*үрдәкләр төре*) — гоголь исландский  
ИХТИОРНИСЛАР (*үлөп беткән жылпәзә койрыклы кошлардан*) — ихтиорнисы  
ИШКӘГАЯКЛЫЛАР — веслоногие  
ИШКӘККАНАТЛЫЛАР — чистики  
ИШКӘККАНАТЛЫ КОШЛАР (*сәмьялык*) — конюги (чистиковые)  
ИҢВАШ КАУРЫЙЛАРЫ — плечевые перья

## Й

ЙОКЫЧАН ЯВАЛАКЧЫК — сплюшка, зорька  
ЙОМШАК КАУРЫЙЛЫЛАР (*иренчәкләр*) — пуховковые, ленивковые  
ЙОМЫРКА АКСЫМЫ — яичный белок  
ЙОМЫРКА КАВЫГЫ — скорлупа яйца  
ЙОМЫРКА КАВЫГЫ АСТЫ СҮРҮЕ — подскорлуповая оболочка  
ЙОМЫРКАДА УТЫРУ — насиживание яиц  
ЙОМЫРКАДА УТЫРУ ТИМГЕЛЛӘРЕ — наседные пятна  
ЙОРТ КАЗЫ — гусь домашний  
ЙОРТ КУЯНЫ ЯВАЛАГЫ (*өн ябалагы*) — сова кроличья, сова норная  
ЙОРТ ЧЫПЧЫГЫ — воробей домовый  
ЙОРТ ЯВАЛАГЫ — сыч домовый  
ЙОРТ ҮРДӘГЕ — утка домашняя  
ЙӨГЕРЕК КОШЛАР (*ужым шөлдисыманнардан*) — бегунковые  
ЙӨГЕРЕП ЙӨРҮЧЕ КОШЛАР — птицы бегающие наземные  
ЙӨЗМӘ ОЯ — плавающее гнездо  
ЙӨЗҮ ЭЛПӘСЕ (*кошлар аягында*) — плавательная перепонка  
ЙӨЗҮЧЕ КОШЛАР — птицы плавающие  
ЙӨНТӘС АЯКЛЫ ЯВАЛАК — сыч мохноногий  
ЙӨРӘК АЛДЫ — предсердие

## К

КАВЕРЛЕК ВӨРКЕТЕ (*каракош*) — орёл-могильник  
КАВКАЗ ТАУЛАРЫ КҮРКӘСЕ — улар кавказский  
КАВКАЗ УРМАН ТАВЫГЫ — тетерев кавказский

КАГУ (*торнасыманнардан*) — кагу  
КАГЫНУ КАУРЫЙЛАРЫ (*чалгый каурыйлары*) — перья маховые  
КАЗ БӘВКӘСЕ — гусёнок  
КАЗАРКАЛАР (*үрдәкләр ыругыннан*) — казарки  
КАЗЛАР — гуси  
КАЗЛАР САФЫ — шеренга гусей  
КАЗУАРЛАР (*очарга сәләтсез кошлар сәмьялыгы*) — казуаровые  
КАЕН ЧЫПЧЫГЫ — берёзовка, берёзовница  
КАЗСЫМАННАР — гусеобразные  
КАЙГЫЛЫ КАРОЛИНА КУТӨРЧЕНЕ — голубь каролинский траурный  
КАЙРА (*диңгез үрдәге*) — кайра  
КАКАДУ (*тутый кошлар төре*) — какаду  
КАКАПО (*ябалаксыман тутый кош*) — какапо, попугай совиный  
КАКАРИКЛАР (*йөгерүчән тутый кошлар*) — какарики, бегающие попугайчики  
КАЛИФОРНИЯ КОНДОРЫ — кондор калифорнийский  
КАЛӘМЛЕК (*каурыйның жылпәзәсез өлеше*) — очин  
КАМЫШ БУРСЫГЫ (*әрәмә чыпчыклары төре*) — камышевка-барсучок  
КАМЫШ ЧЫПЧЫКЛАРЫ — камышевки  
КАМЫШ (*саз*) КАРЧЫГАСЫ — лунь камышевый, лунь болотный  
КАМЫШ СОЛЫ ЧЫПЧЫГЫ — овсянка камышевая  
КАНАДА КАЗАРКАСЫ — казарка канадская  
КАНАДА ТОРНАСЫ — журавль канадский  
КАНАТ КАКМЫЙЧА ОЧУ — парение  
КАНАТ КАКМЫЙЧА ОЧЫП БАРУ — парение динамическое  
КАНАТ КАКМЫЙЧА “ЭЛЕНЕП” ТОРУ — парение статическое  
КАНАТ ӨСТЕ КАУРЫЙЛАРЫ — верхние кроющие крыла  
КАНАТ ЭЛПӘЛӘРЕ — крыловые перепонки  
КАНАТЛАР КОЛАЧЫ — размах крыльев  
КАНАТЛАРНЫ БОЛГАП ТИЗ ОЧУ — машущий, активный полёт  
КАНАТСЫЗ ГАГАРКА — гагарка бескрылая  
КАНАТСЫЗ КОШЛАР (*киви*) — бескрылые птицы, киви  
КАНМӨРГӘН — скопа  
КАРА АККОШ — лебедь чёрный  
КАРА АКЧАРЛАК — крачка чёрная  
КАРА АРКАЛЫ САЙРАР АЛА КАРГА — ворона черноспинная певчая  
КАРА ВАШЛЫ ГАИЧКА — гаичка черноголовая  
КАРА ВАШЛЫ АККУЗ (*сайрар чыпчыклардан*) — белоглазка черноголовая

КАРА БАШЛЫ КУПШЫ — чекан черноголовый  
КАРА БАШЛЫ ЧЫПЧЫК — славка черноголовая, черноголовка  
КАРА БУКСЭЛЕ ГАГАРА — гагара чернозобая  
КАРА БҮРЕК (*балан чыпчыгы*) — снегирь  
КАРА ГРИФ — гриф чёрный  
КАРА ДРОЗД — дрозд чёрный  
КАРА ДРОНГО — дронго чёрный  
КАРА КАЗАРКА — казарка чёрная  
КАРА КАКАДУ — какаду чёрный  
КАРА КАНАТЛЫ ЛОРИ — лори чернокрылый  
КАРА КАРГА — грач  
КАРАКАРАЛАР (*лачынсыманнардан*) — каракары  
КАРА КЕРЭШЭ (*кара яр карлыгачы*) — стрижа чёрный  
КАРА КОРСАКЛЫ ДАЛА КҮГЭРЧЕНЕ — рябок чернобрюхий  
КАРАКОШ (*каберлек бөркете*) — могильник, орёл-могильник  
КАРАКОШЛАР (*семьялык*) — сорокопутовые  
КАРА ЛӘКЛӘК — аист чёрный  
КАРА МАҢГАЙЛЫ КАРАКОШ — сорокопуд чернолобый  
КАРА МУЕНЛЫ АККОШ — лебедь черношейный  
КАРА МУЕНЛЫ ВАЛКҮРСӘТКЕЧ — медоуказчик большой (черногорлый)  
КАРА МУЕНЛЫ ЧОМГА — поганка черношейная  
КАРА ПЕСНӘК — синица чёрная  
КАРА ТИЛГӘН — коршун чёрный  
КАРА ТОРНА — журавль чёрный  
КАРА ТОМШЫКЛЫ КҮКЕ — кукушка черноклювая  
КАРА ТУКРАН — дятел чёрный, желна  
КАРА ТУРГАЙ — жаворонок чёрный  
КАРАТУШ (*шөлдиләрдән*) — черногрудка, чернозобик  
КАРА ТҮШЛЕ ЧЫПЧЫК — воробей черногрудый  
КАРА УТКОЙРЫК — горихвостка-чернушка  
КАРА ЦЕРАТОГИМНА (*пальма цератогимнасы*) — цератогимна чёрная (пальмовая)  
КАРА ЧУМГАЛАК ҮРДӘКЛӘР — чернети  
КАРА ШӨЛДИ — черныш  
КАРА ҮРДӘК — чернушка  
КАРГАСЫМАН КАКАДУЛАР — какаду вороновые  
КАРИАМАЛАР (*торнасыманнардан*) — кариамовые  
КАРЛЫГАЧЛАР (*семьялык*) — ласточковые  
КАРЛЫГАЧ — ласточка  
КАРЛЫГАЧ КОЙРЫКЛЫ АКЧАРЛАК — чайка ласточкохвостая

КАРЛЫГАЧ КОЙРЫКЛЫ КАРГА (*гади күк каргалардан*) — щурка ласточкохвостая  
КАРЛЫГАЧСЫМАН АКТҮШЛЕ КАРАКОШ — белогрудый ласточковый сорокопуд  
КАРЛЫГАЧ-ЧЕВЕНКОШ — колибри-ласточка  
КАРОЛИНА ТУТЫЙ КОШЫ — попугай каролинский  
КАРОЛИНА ҮРДӘГЕ — утка каролинская, каролинка  
КАРЧЫГА КОШЛАР — ястребиные  
КАРЧЫГА-ЧЫПЧЫК — славка ястребиная, ястребинка  
КАРЧЫГАСЫМАН ЯВАЛАК — сова ястребиная  
КАСПИЙ ЯНЫ ТАУ КҮРКӘСЕ — улар каспийский  
КАТНАШ ЕЛЛЫК КУПШЫЛЫК — комбинированный годовой наряд  
КАТНАШ ТҮЙ АЛДЫ КУПШЫЛЫГЫ — комбинированный предбрачный наряд  
КАУРЫЙ ДУГАСЫ — дужка пера  
КАУРЫЙ КОЮ — линька  
КАУРЫЙ КӨПШӘСЕ ҮЗӘГЕ — сердцевина ствола  
КАУРЫЙ ПИГМЕНТАЦИЯСЕ — пигментация пера  
КАУРЫЙ САБЫ (*каурий көпшәсе*) — ствол пера  
КАУРЫЙ ЧЫГУ (*мамык-каурий белән каплану*) — оперение  
КАУРЫЙ ҮЗӘГЕ — стержень пера  
КАУРЫЙ ЖИЛПЭЗӘСЕ — опахало пера  
КАЧУРКАЛАР (*давыл кошларысыманнардан*) — качурковые  
КАЧЫШЛЫ ОЧУ — полёт-бегство  
КАШЫКТОМШЫК — колпица  
КВАКВАЛАР (*бакаашар кошлар*) — кваквы  
КВЕЗАЛ (*трогонсыманнар отрядыннан*) — квезал, кетсаль  
КЕА (*нестор*) — кеа, нестор  
КЕНӘРИ — канарейка  
КЕНӘРИ-ЧЫПЧЫК — вьюрок канареечный  
КЕРМАДЕК ТУТЫЙ КОШЫ — попугай кермадекский  
КЕРӘШӘЛӘР — стрижи  
КЕРӘШӘСЫМАННАР (*озынканатлылар*) — стрижеобразные, длиннокрылые  
КЕЧКЕНӘ АККОШ (*тундра аккошы*) — лебедь малый тундровый  
КЕЧКЕНӘ АКЧАРЛАК — крачка малая, чайка малая  
КЕЧКЕНӘ АК ЧЕЛӘН — цапля белая малая  
КЕЧКЕНӘ АШКАЗАНЫ — желудочек  
КЕЧКЕНӘ ДРОЗД — дрозд малый  
КЕЧКЕНӘ КАНАТ — крыльшко  
КЕЧКЕНӘ КОЗГЫН — ворон малый

КЕЧКЕНӘ КУТЫЧ — погоньш малый  
КЕЧКЕНӘ КҮКЕ — кукушка малая  
КЕЧКЕНӘ КҮЛБОГА (*бөтерчек*) — выпь малая, волчок  
КЕЧКЕНӘ (*сәнәк койрыклы*) КАЧУРКА — качурка малая (вилохвостая)  
КЕЧКЕНӘ МИ — мозжечок  
КЕЧКЕНӘ ТУКРАН — дятел малый  
КЕЧКЕНӘ ТУРГАЙ — жаворонок малый  
КЕЧКЕНӘ ТӨН КҮГӘРЧЕНЕ — козодой малый  
КЕЧКЕНӘ УРМАН КҮГӘРЧЕНЕ — горлица малая  
КЕЧКЕНӘ УЖЫМ ШӨЛДИЕ — веретенник малый  
КЕЧКЕНӘ ЧЕБЕНЧЕ (*чебен чыпчыгы*) — мухоловка малая  
КЕЧКЕНӘ ЯҢҒЫР ЧЫПЧЫГЫ — зүек малый  
КИВИ (*канатсыз кош*) — киви (бескрыл)  
КИКРИК — гребень  
КИКРИКЛЕ ГАГА (*үрдәкләр ыругы*) — гага-гребенушка  
КИЛЬ СӨЯКСЕЗ КОШЛАР — бескилевые птицы  
КИНДЕР ЧЫПЧЫГЫ — коноплянка, реполов  
КИТВАШ (*ләкләксыманнардан*) — китоглав  
КИҢ АВЫЗЛЫ КӨНЧЫГЫШ КҮК КАРГАСЫ — широкоорот восточный  
КИҢ АВЫЗЛЫ КҮКЕ — кукушка широкооротая  
КИҢ АВЫЗЛЫЛАР (*күк каргаларның бер ыругы*) — широкоороты  
КИҢ АВЫЗЛЫ ЯКАМАРА — якамара широкооротая  
КИҢ БОРЫНЛАЧ (*үрдәкләр төре*) — широконоска  
КИҢ ТОМШЫКЛЫЛАР (*чыпчыксыманнардан*) — ширококлювые  
КИҢ ТОМШЫКЛЫ ТОДИ — тоди ширококлювый  
КЛИНТУХ (*күгәрченнәр семьялыгыннан*) — клинтух  
КЛУША (1. *акчарлак төре*; 2. *чебешле тавык*) — клуша  
КОЗГЫН — ворон  
КОЗГЫН КОШЛАР — вороновые, врановые  
КОЗГЫНСЫМАН СӨЯК — коракоид  
КОЙРЫК АСТЫ — подхвостье  
КОЙРЫК АСТЫ КАУРЫЙЛАРЫ — нижние кроющие хвоста  
КОЙРЫК ВИЗЕ — копчиковая железа  
КОЙРЫК СӨЯГЕ (*койрыкча*) — копчиковая кость  
КОЙРЫК ӨСТЕ — надхвостье  
КОЙРЫК ӨСТЕ КАУРЫЙЛАРЫ — верхние кроющие хвоста  
КОКОС ЧЫПЧЫГЫ — व्यорок кокосовый  
КОЛАК КАПЛАГЫЧ КАУРЫЙЛАР — кроющие уха  
КОЛИБРИ (*чебенкош*) — колибри  
КОЛОНИЯ (*бергә яшәүче кошлар төркеме*) — колония

КОМ ШӨЛДИЕ — песчанка  
КОНДОР (*грифлар төре*) — кондор  
КОНТУР КАУРЫЙЛАРЫ — перья контурные  
КОРЕЛЛА (*тутый кошлар төре*) — корелла, нимфа  
КОРТАШАР КОШ — щур  
КОРЫ БОРЫН (*үрдәкләр төре*) — сухонос  
КОРЫХТАН (*шөлдиләрдән*) — турухтан  
КОТЫП АКЧАРЛАГЫ (*бургомистр*) — чайка полярная, бургомистр  
КОШ — птица  
КОШ АУЛАУЧЫ — птицелов  
КОШ БАЛАСЫ — птенец  
КОШ КАНАТЛАРЫ — крылья птицы  
КОШ КҮКӘЕ — птичьё яйцо  
КОШ МАМЫГЫ — пух  
КОШ ТИЗӘГЕ — птичий помёт  
КОШ ФАБРИКАСЫ — птицефабрика  
КОШ ФЕРМАСЫ — птицеферма  
КОШЛАР БАЗАРЫ — птичий базар  
КОШЛАР КӨТҮЕ (*өере*) — стая птиц  
КОШЛАР САЙРАВЫ — пение птиц  
КОШЛАРГА ТАМГА САЛУ — мечение птиц  
КОШЛАРНЫ ВОЖРАЛАУ — кольцевание птиц  
КОШЛАРНЫҢ ДЕКОРАТИВ ТОКЫМНАРЫ — декоративные породы птиц  
КОШЛАРНЫҢ ИТЛӘЧ ТОКЫМНАРЫ — мясные породы птиц  
КОШЛАРНЫҢ КЫШКЫ КУПШЫЛЫГЫ — зимний наряд птиц  
КОШЛАРНЫҢ КҮЧЕШЕ — перелёты птиц, миграция птиц  
КОШЛАРНЫҢ ТАРАЛЫШЫ — распространение птиц  
КОШЛАРНЫҢ ТЕШ СӨЯКЛӘРЕ — зубные кости  
КОШЛАРНЫҢ ТОМШЫК ӨСТЕ ТӨВЕНДӘ КАТЫ ТИРЕ КАТЛАМЫ (*борын тишекләре урнашкан урын*) — восковица  
КОШЛАРНЫҢ ТҮЙ КУПШЫЛЫГЫ — брачный наряд птиц  
КОШЛАРНЫҢ ТҮЙ АЛДЫННАН УЙНАУ МӘЙДАНЫ — ток, токовице  
КОШЛАРНЫҢ ТҮЙ УЕННАРЫ — токование  
КОШЛАРНЫҢ ЖӘНСИ ӨЛПЕРГӘНЛЕГЕ — половозрелость птиц  
КОШЧЫЛЫК — птицеводство  
КОЯШСЫМАН ЧЕБЕНКОШ — колибри солнечный  
КОЯШ ЧЕЛӘННӘРЕ — цапли солнечные  
КОҢҒЫРТ ГАИЧКА — гаичка буроголовая  
КОҢҒЫРТ МАМЫККОШ — пуховка бурая

КОНҒЫРТ ОЧЛЫ ТОМШЫК — остроклювка бурая  
КРАКС (*гокко*) — кракс, гокко  
КРАМЕР МУЕНСАЛЫ ТУТЫЙ КОШЫ — попугай ожерельевый Крамера  
КРЕЧЕТКА (*шөлдиләр төре*) — кречетка  
КУАК-АГАЧЛАРДА ҮРМЭЛӘҮЧЕ КОШЛАР — птицы, лазящие кустарно-древесные  
КУАК КЕРӘШӘЛӘРЕ (*бүрекле керәшаләр*) — стрижи древесные, хохлатые  
КУАКЛЫК КҮКЕСЕ — кукушка кустарниковая  
КУАКЛЫК ТУРГАЙЛАРЫ — жаворонки кустарниковые  
КУАКЛЫК-ӘРӘМӘ ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*семьялык*) — славковые  
КУАКЛЫКТА-ЖИРДӘ СИКЕРГЭЛӘП ЙӨРҮЧЕ КОШЛАР — птицы, скачущие наземно-кустарниковые  
КУАК ҺӨДҺӨДЛӘРЕ — удода древесные  
КУБА ТОДИЕ (*гади күк каргалардан*) — тоди кубинский  
КУБА ТРОГОНЫ — трогон кубинский  
КУТЫЧ (*торнасыманнардан*) — погоньш  
КУТЫЧЛАР (*сазлык көтүчеләре*) — погоньши  
КУПШЫЛ (*купшы*) ЧЫПЧЫК (*тау чыпчыклары семьялыгыннан*) — щегол  
КУРА ЖИЛГӘ ЧЫПЧЫГЫ (*таң чыпчыгы*) — малиновка, зарянка  
КУШЫЛГАК (*суер белән көртлек гибриды*) — межняк  
КЫЗЫЛ АРА (*тутый кошлар төре*) — ара красный  
КЫЗЫЛ АЯКЛЫ ДРОЗД — дрозд красноногий  
КЫЗЫЛ АЯКЛЫ ИВИС — ибис красноногий  
КЫЗЫЛ БАШЛЫ КАРАГАЙ ҮРДӘК — чернеть красноголовая  
КЫЗЫЛ БАШЛЫ САКАЛТӘЙ (*тукрансыманнардан*) — бородатка красноголовая  
КЫЗЫЛ БАШЛЫ ТУКРАН — дятел красноголовый  
КЫЗЫЛ БАШЛЫ ЧУМГАЛАК — нырок красноголовый  
КЫЗЫЛ ВОРЫНЛЫ ЧӘҮКӘ — клушица (красноносая альпийская галка)  
КЫЗЫЛ БУКСӘ (*шөлдиләрдән*) — краснозобик  
КЫЗЫЛ БУКСӘЛЕ ГАГАРА — гагара краснозобая  
КЫЗЫЛ-ЗӘҢГӘР ЛОРИ — красно-синий лори  
КЫЗЫЛ КАНАТЛЫ ТИНАМУ — тинаму краснокрылый  
КЫЗЫЛ КАРГА (*гади күк каргалардан*) — щурка красная  
КЫЗЫЛ КОЙРЫКЛЫ БРАЗИЛИЯ АМАЗОНАСЫ — амазона краснохвостая бразильская  
КЫЗЫЛ КОЙРЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЛАР (*пиррхура*) — попугай краснохвостые, пиррхура

КЫЗЫЛ КОЙРЫКЛЫ ФАЭТОН — фаэтон краснохвостый  
КЫЗЫЛ МУЕНЛЫ КОМ ШӨЛДИЕ — песочник-красношейка  
КЫЗЫЛ МУЕНЛЫ ЧОМГА — поганка красношейная  
КЫЗЫЛ СОЛЫ ЧЫПЧЫГЫ — кардинал  
КЫЗЫЛ ТИЛГӘН — коршун красный  
КЫЗЫЛ ТОМШЫКЛЫ ТОКО — токо красноклювый  
КЫЗЫЛ ТОМШЫКЛЫ ЧУМГАЛАК — нырок красноносый  
КЫЗЫЛ ТОМШЫКЛЫ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок красноносый  
КЫЗЫЛ ТҮВӘТӘЙЛЕ ЧЫПЧЫК — воробей красношапочный  
КЫЗЫЛТУШ — зяблик  
КЫЗЫЛ ФЛАМИНГО — фламинго красный (карибский)  
КЫЗЫЛ ЯКУТ ТӨСЛЕ ЧЕВЕНКОШ — колибри-рубин  
КЫЗЫЛ ҮРДӘК — утка красная, огарь  
КЫЛАНЧЫК ВӨРКЕТ — фигляр, орёл-скоморох  
КЫЛЫЧ КАНАТЛЫ ЧЕВЕНКОШ — колибри саблекрыл  
КЫЛЫЧТОМШЫК — мечеклюв  
КЫЛЫЧ ТОМШЫКЛЫ ЧЕВЕНКОШ — колибри-мечеклюв  
КЫР КАЗЫ — дикий гусь  
КЫР КАРЧЫГАСЫ — лунь полевой  
КЫР КҮТӘРЧЕНЕ (*әберчен*) — вяхирь, витютень  
КЫР КҮРКӘСӘ (*дүдәк*) — дрофа  
КЫР ТАВЫГЫ — куропатка  
КЫР ТУРГАЕ — конёк полевой  
КЫР ЧЫПЧЫГЫ — воробей полевой  
КЫР ҮРДӘГЕ (*төре*) — дикая утка, кряква  
КЫРГАВЫЛ — фазан  
КЫРГАВЫЛ КОЙРЫКЛЫ ЯКАНА (*су кыргавылчыгы*) — якана фазанохвостая, водяной фазанчик  
КЫРГАВЫЛ КОШЛАР (*семьялык*) — фазановые  
КЫРМЫСКААШАР КОШЛАР (*чыпчыксыманнардан*) — муравьеловковые  
КЫРГЫЙ КҮРКӘ — индейка дикая  
КЫСКА АЯКЛЫ ШӨЛДИ — ракша коротконогая  
КЫСКА ВАРМАКЛЫ ВЫЛЫЛЛАР (*дроздлар*) — дрозды короткопалые, бюльбюли  
КЫСКА КОЙРЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай короткохвостые  
КЫСКА КОЙРЫКЛЫ ҮЛӘКСӘ АКЧАРЛАГЫ — поморник короткохвостый  
КЫСКА ТОМШЫКЛЫ ПЫЖИК — пыжик короткоклювый  
КЫСЛА-ШӨЛДИЛӘР — рачьи ржанки  
КЫЧКЫРУЧАН КЕЧКЕНӘ ВӨРКЕТ — подорлик мальй

КЫЧКЫРУЧАН ЗУР ВӨРКЕТ — подорлик большой  
КЫЧЫТКАН ЧЫПЧЫГЫ — крапивник  
КЫЧЫТКАН ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*семьялык*) — крапивниковые  
КЫЯ КҮГӨРЧЕНЕ — голубь скалистый  
КЫЯ ТУТЫЙ КОШЧЫГЫ — попугайчик скальный  
КЭККУКЛӘР (*семьялык*) — кукушковые  
КЭККУКСЫМАННАР (*отряд*) — кукушкообразные  
КЭКРЕ ВОРЫНЛЫ ШӨЛДИ — кривоносый зуёк  
КЭКРЕ ТОМШЫКЛЫ ҮЧЕКЛӘҮЧӘН ДРОЗД — дрозд пересмешниковый  
кривоклювый  
КЭЛТӘСЫМАН КОШЛАР — ящерицеобразные  
КЭРЛӘ ВӨРКЕТ — орёл-карлик  
КЭРЛӘ ВАК ТУТЫЙ КОШ — попугай карликовый малый  
КЭРЛӘ ТИНАМУ — тинаму карликовый  
КЭРЛӘ ТУКРАНЧЫК — дятелок карликовый  
КЭРЛӘ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок карликовый  
КӨЙМӘТОМШЫК (*миләш чыпчыкларыннан*) — челноклюв  
КӨЛҮЧӘН ЯР ЧЫПЧЫГЫ (*күкебарра*) — зимородок смеющийся  
КӨМӨШ АКЧАРЛАК — чайка серебристая  
КӨМӨШ КЫРГАВЫЛ — фазан серебристый  
КӨНБАТЫШ САНДУГАЧЫ — соловей западный  
КӨНДЕЗГЕ КОШЛАР — птицы дневные  
КӨНЧЫГЫШ САНДУГАЧЫ — соловей восточный  
КӨПШӘК КАУРЫЙЛАР — рыхлое оперение  
КӨРТЛЕК — куропатка  
КӨРТЛЕК КОШЛАР (*семьялык*) — куропаточные  
КӨРӘК ТОМШЫКЛЫ ШӨЛДИ — кулик-лопатень  
КӨРӘН АККУЗ — белоглазка буробокая  
КӨРӘН ВЫЛЫЛ — бюльбюль коричневый  
КӨРӘН КАЛАО — калао коричневый  
КӨРӘН КҮГӨРЧЕН (*Эверсманн күгәрчене*) — голубь бурый, голубь  
Эверсманна  
КӨТҮЧЕ — пастушок  
КӨТҮЧЕ КӨРТЛЕКЛӘР (*сазлык көртлекләре*) — пастушковые куро-  
патки, мони  
КӨТҮЧЕ ТОРНАЛАР (*арамнар*) — пастушковые журавли, арам  
КӨТҮЧЕ-УЗКА — пастушок-узка  
КӨЯЗ ДҮДӘК — джек, дрофа-красотка, вихляй  
КӨЯЗ (*матур*) ТУТЫЙ КОШЧЫК — попугайчик элегантный, по-  
пугайчик украшенный  
КӨЯЗ САНДУГАЧ — варакушка

КӨЯЗ ЧЕВЕНКОШ — колибри кокетка  
КҮГӨРЧЕН — голубь  
КҮГӨРЧЕН КАРЧЫГАСЫ — голубятник (ястреб)  
КҮГӨРЧЕН КОШЛАР (*семьялык*) — голубиные  
КҮГӨРЧЕННӘР — голуби  
КҮГӨРЧЕНСЫМАННАР (*отряд*) — голубеобразные  
КҮЗ АККОМОДАЦИЯСЕ (*күзнең төрле ераклыктан күрү өчен жай-  
лашуы*) — аккомодация глаза  
КҮЗЛЕКЛЕ ВАВАКОШ — пеликан очковый  
КҮЗЛЕКЛЕ БАКЛАН (*Стеллер бакланы*) — баклан очковый, бак-  
лан Стеллеров  
КҮЗЛЕКЛЕ ГАГА — гага очковая  
КҮЗЛЕКЛЕ ПИНГВИН — пингвин очковый  
КҮЗӘТҮ ОЧЫШЫ — полёт разведывательный  
КҮК АКЧАРЛАК — чайка сизая  
КҮК ДРОЗД — дрозд сизый  
КҮК КАРГА — сизоворонка  
КҮК КАРГАЛАР (*агач каргалары*) — сизоворонковые, древесные  
ракши  
КҮК КАРГАСЫМАННАР (*отряд*) — ракшеобразные  
КҮК КҮГӨРЧЕН — голубь сизый  
КҮК ПЕСНӘК — лазоревка  
КҮК ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок голубой  
КҮКЕ (*кәккүк*) — кукушка  
КҮКЕ КОЙРЫКЛЫ ҺӘДЬӨД — кукушечьехвостый удод  
КҮКРӘК МУСКУЛЛАРЫ — грудные мышцы  
КҮКРӘК СӨЯГЕ (*туш сөяге*) — грудина  
КҮКРӘК СӨЯЛЕ — грудная мозоль  
КҮКШӘ (*урман саесканы, күкканат*) — сойка  
КҮКЭЙАШАР ВӨРКЕТ — орёл-яйцеед  
КҮКЭЙ САЛУ — кладка яиц, откладывание яиц  
КҮКЭЙ (*йомырка*) САРЫСЫ — желток  
КҮКЭЙ ЮЛЫ — яйцевод  
КҮКЭЙЛЕК — яичник  
КҮКЭЙЛӘРНЕ ИНКУБАЦИЯЛӘУ — инкубация яиц  
КҮЛ (*елга*) АКЧАРЛАГЫ — чайка озёрная  
КҮЛБОГА (*сазлык челәне*) — выпь  
КҮРКӘ — индок  
КҮРКӘ КОШЛАР (*семьялык*) — индейковые  
КҮЧМӘ КОШЛАР — перелётные птицы  
КҮЧҮ ИНСТИНКТЫ — перелётный инстинкт

## Л

ЛАГГАР (*лачыннардан*) — лаггар  
 ЛАЙЛАЧАШАР ТИЛГЭН — коршун-слизнеед  
 ЛАНГШАН ТАВЫКЛАРЫ (*итлэч токым*) — лангшаны  
 ЛЕГГОРН (*тавыклар токымы*) — леггорн  
 ЛАЧЫН — сокол  
 ЛАЧЫН БЕЛЭН АУЛАУ — соколиная охота  
 ЛАЧЫН КОШ — дербник  
 ЛАЧЫН КОШЛАР (*семьялык*) — соколиные  
 ЛАЧЫНСЫМАННАР (*отряд*) — соколообразные  
 ЛИРА КОЙРЫКЛЫЛАР (*лира кошлар*) — лирохвосты, птицы-лиры  
 ЛИЧИНКА АШАУЧЫ КОШЛАР — личинкоедовые  
 ЛОРИ (*тутый кошлар төрө*) — лори  
 ЛЮРИК (*ишкэкканатлылардан*) — люрик  
 ЛЭКЛЭК — аист  
 ЛЭКЛЭК КОШЛАР (*семьялык*) — аистовые  
 ЛЭКЛЭКСЫМАННАР (*озын сыйраклылар*) — аистообразные, голенастые (отряд)  
 ЛЭКЛЭК ТОМШЫКЛЫ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок аистоклювый

## М

МАВРИКИЙ ТОРЫМТАЕ (*төн лачыны*) — пустельга маврикийская  
 МАВРИКИЙ ТУТЫЙ КОШЫ — попугай маврикийский  
 МАГЕЛЛАН АҚЧАРЛАГЫ — чайка магелланова  
 МАДАГАСКАР КӨТҮЧЕЛЭРЕ — мадагаскарские пастушки, пастушковые куропатки  
 МАЙНА (*хинд сьерчыгы*) — майна, индийский скворец  
 МАМЫК КАУРЫЙЛАР — перья пуховые  
 МАНАКИНАЛАР (*тиранналардан*) — манакиновые  
 МАНДАРИНКА (*үрдэксиманнардан*) — мандаринка  
 МАРАБУ (*лэклэксиманнардан*) — марабу  
 МЕКСИКА МОМОТЫ (*күк каргалардан*) — момот мексиканский  
 МЕЛАНИН (*каурийларга кара яки карасу төс бирүче пигмент*) — меланин  
 МИЛЭШ ЧЫПЧЫГЫ — дрозд-рябинник, рябинник  
 МИЛЭҮШӨ ТӨСЛЕ АСТРИЛЬД (*тукыр кошлардан*) — астрильд фиалковый

МИСЫР ЙӨГЕРЕГЕ (*крокодиллар сакчысы*) — бегунок египетский, крокодилов сторож  
 МИСЫР КҮГЭРЧЕНЕ — голубь египетский  
 МИСЫР ЧЕЛЭНЕ — цапля египетская  
 МИЧТЭЙ ОЯЛЫ ЧЫПЧЫКЛАР — печники  
 МИЧЧЕ (*чүлмәкче*) КОШЛАР (*балчыктан ябык оя ясыйлар*) — птицы печники, горшечники  
 МИЧЧЕ ЭНЭКОЙРЫК — печной иглохвост  
 МОА (*үлөп беткән киль сөяксез кошлар*) — моа  
 МОМОТЛАР (*күк каргасыман кошлар отрядыннан семьялык*) — момотовые  
 МОНАХ-ТУТЫЙ КОШ — попугай-монах  
 МОНГОЛ ТУРГАЕ — жаворонок монгольский  
 МОРОДУНКА (*шөлдиләрдән*) — мородунка  
 МУЕНЧАКЛЫ ЯБАЛАКЧЫК — совка ошейниковая  
 МУГИМАКИ ЧЕВЕНЧЕСЕ — мухоловка мугимаки  
 МУСКУЛЛЫ АШКАЗАНЫ — мускульный желудок  
 МЫГЫРДАВЫК ЧЫПЧЫКЛАР — бормотушки  
 МЫЕКЛАЧ ПЕСНЭК — бородатка, синица усатая  
 МЫЕКЛЫ АСТРИЛЬД (*тукыр кошлардан*) — астрильд усатый  
 МЫЕКЛЫ КЕРЭШӨ — стриж усатый  
 МЫЕКЛЫ ПЕСНЭК — синица усатая  
 МЭРМЭР ЧҮРӘКЭЙ ҮРДЭК — чирок мраморный  
 МӘСКӘҮ ПЕСНЭГЕ (*кара песнәк*) — московка, чёрная синица  
 МӘЧЕ БАШЛЫ ЯБАЛАК — филин  
 МӨГЕЗВОРЫНЛЫ КОШЛАР (*күк каргасыманнардан*) — птицы-носороги  
 МӨГЕЗВОРЫНЛЫ ЗУР КОШ — большая птица-носорог  
 МӨГЕЗЛЕ КОЗГЫН — ворон рогатый  
 МӨГЕЗЛЕ КУГЫЧ — камышница рогатая  
 МӨГЕЗЛЕ ПАЛАМЕДЕЯ — паламедея рогатая  
 МӨГЕЗ ТОМШЫКЛЫЛАР (*ясы томшыклылар*) — рогоклювы  
 МӨГЕЗЛЕ ТУРГАЙ — жаворонок рогатый

## Н

НАНДУСЫМАННАР (*американ тәвә кошлары*) — нандуобразные  
 НАРАТ ЧУКЫРЫ — клёст-сосновик  
 НАРАТ ЧЫПЧЫКЛАРЫ — пеночки  
 НЕКТАР ЭЧҮЧЕЛЭР — нектарницевые, нектарницы



НЕПАЛ МӨГЕЗБОРЫНЛЫ КОШЫ — непальская птица-носорог  
НЕСТОР (*тутый кош*) — нестор  
НЭЗЕК ТОМШЫКЛЫ АКЧАРЛАК (*диңгез күгәрчене*) — чайка тонко-  
клювая (морской голубок)  
НЭЗЕК ТОМШЫКЛЫ ШӨЛДИ — кроншнеп тонкоклювый  
НЭФИС АККОШ — лебедь-кликун  
НЬЮ-ГЕМПШИР (*тавык токымы*) — нью-гемпшир

## О

ОЗЫНАЯКЛАР (*чуп тавыклары*) — болышеноги, сорные куры  
ОЗЫН АЯКЛЫ ЧЕЛЭН — ходулочник  
ОЗЫН БОРЫНЛЫ ЧУМГАЛАК ҮРДЭК — крохаль длинноносый  
ОЗЫНКАНАТЛЫЛАР (*керәшәсыманнар*) — длиннокрылые, стри-  
жеобразные  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ ДИҢГЕЗ БӨРКЕТЕ — орлан-долгохвост  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ КҮКЕ — кукушка длиннохвостая  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ ПЕСНЭК — синица длиннохвостая, ополовник  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ ТЕГҮЧЕ (*эрәмәлек чыпчыкларынан*) — порт-  
ниха длиннохвостая  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ ТЫЧКАН-КОШ — птица-мышь длиннохвостая  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ ТӨН КҮГӘРЧЕНЕ — козодой длиннохвостый  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ СОРЫ ЯБАЛАК (*Урал соры ябалагы*) — неясыть  
длиннохвостая, неясыть уральская  
ОЗЫН КОЙРЫКЛЫ ҮЛӘКСӘ АКЧАРЛАГЫ — поморник длиннохвостый  
ОЗЫН СЫЙРАКЛЫЛАР (*ләкләксыманнар*) — голенастые, аисто-  
образные  
ОЗЫН ТОМШЫКЛЫ ПЫЖИК — пыжик длинноклювый  
ОКИНАВА КӨГҮЧЕ КОШЫ — пастушок окинавский  
ОКЛЕНД ТӘЛЛӘТӘВЕЧЕ (*урман шөлдие*) — оклендский вальдшнеп  
ОЛУШЛАР (*пеликансыманнардан*) — олушевые  
ОНТОГЕНЕЗ (*организмнарның индивидуаль үсеш процессы*) —  
онтогенез  
ОРЛЫКЛЫК (*ата женес бизе*) — семенник  
ОРНИТОЗЛАР (*кошларда вируслы авырулар*) — орнитозы  
ОРНИТОЛОГИЯ (*кошларны өйрәнүче фән*) — орнитология  
ОРНИТОФИЛИЯ (*үсемлекләрнең кошлар ярдәмендә серкәләнүе*) —  
орнитофилия  
ОРНИТОХОРИЯ (*орлыкларның кошлар ярдәмендә таралуы*) —  
орнитохория

ОЧА БАШЫ СӨЯГЕ (*катлаулы эвернә сөяге*) — сложный крестец  
ОЧКАНДА АУЛАУЧЫ КОШЛАР — птицы, охотящиеся на лету  
ОЧЛЫ КАНАТЛЫ ТУКРАН — дятел острокрылый  
ОЧЛЫ КОЙРЫКЛЫ АМАДИНА — амадина острохвостая  
ОЧЛЫ КОЙРЫКЛЫ ЛОРИКЕТ (*тутый кошлардан*) — лорикет  
острохвостый  
ОЧУ, ОЧЫП БАРУ — полёт  
ОЧЫП КИТҮ (*кайту*) ЮНӘЛЕШЕ — направление перелётов  
ОЯ — гнездо  
ОЯ, БЕР ОЯ БАЛА КОШЧЫКЛАР — выводок птенцов  
ОЯ КЫРЫЙЛАРЫ — борта гнезда  
ОЯ ПАРАЗИТИЗМЫ — гнездовой паразитизм  
ОЯ ТАВЫГЫ — наседка  
ОЯ ТҮВӘСЕ — крыша гнезда  
ОЯ УЛАГЫ — лоток гнезда  
ОЯ ЯСАУ (*оя кору*) — гнездостроение  
ОЯ ЯСАУ УРЫНЫ — гнездовой участок  
ОЯГА ЯН-ЯКТАН КЕРҮ ЮЛЫ — боковой вход  
ОЯДА УТЫРУ КУПШЫЛЫГЫ — гнездовой наряд  
ОЯДАН ОЧЫП ЧЫГУ (*оядан очу*) — вылет из гнезда  
ОЯЛАУ КОНСЕРВАТИЗМЫ — гнездовой консерватизм

## П

ПАЛАМЕДЕЯЛАР (*казсыманнардан*) — паламедеевые  
ПАЛЬМА КЕРӘШӘСЕ — стриж пальмовый  
ПЕГАНКАЛАР (*үрдәкләр ыругынан*) — пеганки  
ПЕКИН ҮРДӘГЕ — утка пекинская  
ПЕЛИКАН — пеликан  
ПЕНЕЛОПА (*гокколар — куак тавыкларынан*) — пенелопа  
ПЕСНЭК — синица  
ПЕСНӘКЛӘР — синицевые  
ПИНГВИННАР — пингвины  
ПИТТИЛАР (*чыпчыксыманнардан*) — питтовые  
ПЛАСТИНКА ТОМШЫКЛЫЛАР (*казсыманнар*) — пластинчато-  
клювые, гусеобразные  
ПОЛИГАМ КОШЛАР (*берничә ана зат белән яшәүче ата кошлар*) —  
полигамные птицы  
ПОСКЫН КӨРТЛЕК — дикуша  
ПЕНТТАКОЗ (*кошларда бизгәк авыруы*) — пенттакоз

ПОЧТА КҮГЭРЧЕННЭРЕ — почтовые голуби  
ПТЕРИЛИЙЛАР (кошлар тәнендә мамык каурыйлы урыннар) —  
птерилии  
ПУДРЕТКАЛАР (кошлар корсагында йомшак, тиз сынучан, поро-  
шоксыман мамык белән капланган урыннар) — пудретки  
ПЫЖИКЛАР (ишкәкканатлылардан) — пыжики

## Р

РАКЕТА КОЙРЫКЛЫ КҮК КАРГА — сизоворонка ракетохвостая  
РАКЕТА КОЙРЫКЛЫ ЛУСОН ТУТЫЙ КОШЫ — попугай ракетохвос-  
тый лусонский  
РАКЕТА КОЙРЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай ракетохвостые  
РАКЕТА КОЙРЫКЛЫ АВСТРАЛИЯ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок раке-  
тохвостый австралийский  
РАМФОТЕКА (томшыкның мөгез капламы) — рамфотека  
РЕМЕЗ (песнәк кошлар семьялыгыннан) — ремез, синица-ремез  
РОЗЕЛЛА (тутый кошлар төре) — розелла  
РОССИЯДӘ КОШЛАРНЫ САКЛАУ БЕРЛЕГЕ — Союз охраны птиц  
России  
РУЛЬ КАУРЫЙЛАРЫ — перья рулевые

## С

САБАН ТУРГАЕ — жаворонок  
САДЖА (дала күгәрчене) — саджа  
САЕСКАН — сорока  
САЕСКАН ТУРГАЕ — жаворонок сорочий  
САЗ АКЧАРЛАКЛАРЫ — крачки болотные  
САЗ КАМЫШ ЧЫПЧЫГЫ — камышевка болотная  
САЗ КАРЧЫГАСЫ — лунь болотный, лунь камышевый  
САЗЛЫК КӨТҮЧЕЛӘРЕ — пастушковые, камышницы  
САЗ ШӨЛДИЛӘРЕ — веретенники  
САЗ ЯБАЛАГЫ — сова болотная  
САЙ ЕЛГА КОШЛАРЫ — птицы бродные, полуводные  
САЙРАР КОШЛАР — птицы певчие  
САЙРАР (кәрлә) ЧЫПЧЫКЛАР — корольковые  
САЙРАР МИЛӘШ ЧЫПЧЫГЫ — певчий дрозд  
САЙРАР ТУРГАЙ (Ява тургае) — жаворонок певчий (яванский)

САЙРАР ЧЫПЧЫКЛАР (чылчыксыманнарның асотряды) — пев-  
чие воробьиные (подотряд воробьинообразных)  
САЙРАУ МУСКУЛЛАРЫ — певчие мышцы  
САКАЛЛЫ ЗУР КОШ (тукрансыманнардан) — бородатка большая  
САКАЛЛЫ КАРЧЫГА (бәрән карчыгасы) — бородач, ягнятник  
САКАЛЛЫ КЫЗЫЛБАШ — бородатка красноголовая  
САКАЛЛЫ (кара канатлы) КЫҢГЫРАУЧЫ — звонарь бородатый  
(чернокрылый)  
САКАЛЛЫ КӨРТЛЕК — куропатка бородатая  
САКАЛЛЫ СОРЫ ЯБАЛАК — неясыть бородатая  
САКАЛТӘЙ КОШЛАР (тукрансыманнардан) — бородатковые,  
бородастиковые  
САКСАУЛ КҮКШӘСЕ — сойка саксаульная  
САКСАУЛ ЧЫПЧЫГЫ — воробей саксаульный  
САЛАНГАННАР (кәрәшә, аерыкойрык ыругы) — саланганы  
САНДУГАЧ — соловей  
САНДУГАЧЛАР (дрозд кошларның бер ыругы) — соловьи  
САНДУГАЧСЫМАН ЧИКЕРТКӘ ЧЫПЧЫГЫ — сверчок соловьиный  
САПСАН (лачыннар төре) — сапсан  
САРГЫЛТ-ЯШЕЛ АККУЗ — белоглазка оливковая  
САРЫ АРКАЛЫ ЧӘВЕРЧЕК — трясогузка желтоспинная  
САРЫ БАШЛЫ КӘРЛӘ ЧЫПЧЫК — королёк желтоголовый  
САРЫ БАШЛЫ ЧӘВЕРЧЕК — трясогузка желтоголовая  
САРЫ КОЛАКЛЫ АРАТИНГА — аратинга желтоухий  
САРЫ ТОМШЫКЛЫ АКЧАРЛАК — клуша желтоклювая  
САРЫ ТОМШЫКЛЫ ИМҮЧЕ ТУКРАН — дятел-сосун желтоклювый  
САРЫ ТОМШЫКЛЫ КҮКЕ — кукушка желтоклювая  
САРЫ ТОМШЫКЛЫ ТОКО — токо желтоклювый  
САРЫ ЧЫПЧЫК — чиж  
САРЫ ЧӘВЕРЧЕК — трясогузка жёлтая  
САҢГЫРАУ КҮКЕ — кукушка глухая  
СЕБЕР ЯСМЫК ЧЫПЧЫГЫ — чечевица сибирская  
СЕЙШЕЛЬ ТОРЫМТАЕ — пустельга сейшельская  
СЕЙШЕЛЬ ЯБАЛАКЧЫГЫ — совка сейшельская  
СЕКРЕТАРЬ (ерткыч кош; лачынсыманнардан) — птица-секре-  
тарь  
СЕРАМ ЛОРИЕ — лори серамский  
СЕРИЕМА — сериема  
СЕРИЕМАЛАР (кариамалар) — сериемовые, кариамовые (журав-  
леобразные)  
СИМЕЗ КОШЛАР (гуахаро) — жиряки (гуахаро)

СИПЛАР (*грифлар ыругы*) — сипы  
СИПУХАЛАР (*ябалаксыманнардан*) — сипуховые  
СИРТМӘКОЙРЫК — стрепет  
СИРТМӘКОЙРЫКЛАР (*ыругы*) — коньки, щеврицы  
СИРӘК КОШЛАР — птицы редкие  
СКОПА (*лачынсыманнардан*) — скопа  
СОЛЫ ПЕСНӘГЕ — овсянка-ремез  
СОЛТАН ТАВЫК — султанка, султанская курица  
СОЛЫ ЧЫПЧЫГЫ — овсянка  
СОЛЫ ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*семьялык*) — овсянковые  
СОРГЫЛТ ТИЛГӘН — коршун дымчатый  
СОРЫ АЛЫП ТӨН КҮГӘРЧЕНЕ — козодой серый исполинский  
СОРЫ КАЗ — гусь серый  
СОРЫ КАРАКОШ — сорокопуд серый  
СОРЫ КӨРТЛЕК — куропатка серая  
СОРЫ САЛАНГАНА (*керәшә*) — салангана серая  
СОРЫ ТОКО — токо серый  
СОРЫ ТОРНА — журавль серый  
СОРЫ ТУТЫЙ КОШ (*жако*) — попугай серый (жако)  
СОРЫ ЧЕВЕНЧЕ — мухоловка серая  
СОРЫ ЧЕЛӘН — цапля серая  
СОРЫ ЧЫПЧЫК — славка серая, белогорлик  
СОРЫ ЯВАЛАК — неясать  
СОРЫ ЯҢАКЛЫ ЧОМГА — поганка серощёкая  
СОРЫ ҮРДӘК — утка серая, серуха  
СТЕЛЛЕР (*себер*) ГАГАСЫ — гага Стеллера, гага сибирская  
СУ (*елга*) ЧЫПЧЫГЫ — оляпка  
СУ (*елга*) ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*семьялык*) — оляпковые  
СУТЬШЧАН ТАВЫКЛАР — бойцовые куры  
СУДА ЙӨЗҮЧЕ КОШЛАР — птицы водоплавающие  
СУЕР (*урман күркәсе*) — глухарь  
СУКИСӘР АКЧАРЛАК — водорез  
СУНАРЧЫ КОШЛАР (*ау кошлары*) — птицы охотничьи  
СУНАРЧЫ КЫРГАВЫЛ — фазан охотничий  
СУ ТАВЫГЫ — лысуха  
СЫВЫЗГЫ ЧҮРӘКӘЙ (*алмабаи*) — чирок-свистунок  
СЫЕРЧЫК — скворец  
СЫЕРЧЫК КОШЛАР (*семьялык*) — скворцовые  
СЫЕРЧЫК ОЯСЫ — скворечник  
СЫЗГЫРАК ЧЫПЧЫКЛАР — свиристели  
СӘНӘК КОЙРЫКЛЫ АКЧАРЛАК — чайка вилохвостая

СӘНӘК КОЙРЫКЛЫ КҮК КАРГА — сизоворонка вилохвостая  
СӘНӘК КОЙРЫКЛЫ ЧЕВЕНЧЕ — мухоловка вилохвостая  
СӘНӘКЧЕК (*ялганып, ябышып үскән умрау сәяге*) — вилочка  
СӘЙЯР ВӨРКЕТ — орёл-скоморох  
СӨЙЛӘШҮЧЕ КОШЛАР — говорящие птицы  
СӨМБЕЛ АРА (*тутый кошлар төре*) — ара гиацинтовый

## Т

ТАВАН СӨЯКЛӘРЕ — плюсна  
ТАВАН СӨЯКЛӘРЕ БУЫНЫ — межплюсневое сочленение  
ТАВИС КОШ — павлин  
ТАВИС КҮГӘРЧЕН — голубь павлиный  
ТАВЫК — курица  
ТАВЫК КАРЧЫГАСЫ — ястреб-тетеревятник  
ТАВЫКЛАР (*семьялык*) — куриные  
ТАВЫШ ЭЛПӘСЕ — голосовая перепонка  
ТАИТИ ЛОРИЕ — лори таитянский  
ТАКАХЕ КӨТҮЧЕСЕ (*Яңа Зеландия солтан кошы*) — пастушок  
такахе, новозеландская султанка  
ТАМАК ЯРЫСЫ — гортанная щель  
ТАНАГР КОШЛАР (*сайрар чыпчыклардан*) — танагровые  
ТАПАКОЛ КОШЛАР — тапаколовые  
ТАР ТОМШЫКЛЫ ТОДИ — тоди узкоклювый  
ТАРТАР (*тартай*) — коростель, дергач  
ТАРЫ ЧЫПЧЫГЫ — просянка  
ТАУ ВӨРКЕТЕ — горный орёл  
ТАУ КАЗЫ — горный гусь  
ТАУ КАРАКАРАСЫ — каракара горная  
ТАУ КАРЛЫГАЧЫ — ласточка горная  
ТАУ ЧЫПЧЫГЫ — юрок, выюрок  
ТАУ ЧӨВЕРЧЕГЕ — трясогузка горная  
ТАШ АКТАРУЧЫ ШӨЛДИЛӘР — камнешарки  
ТАШ КЕРӘШӘСЕ — стриж каменный  
ТАШ КӨРТЛЕГЕ — кеклик (куропатка каменная)  
ТАШ ЧЫПЧЫГЫ — воробей каменный  
ТАШУЧЫ КОШ — перевозчик  
ТАЖЛЫ КҮГӘРЧЕН — голубь венценосный  
ТАЖЛЫ ЧЕВЕНКОШ — колибри венценосец  
ТАҢ ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*шәфәкә чыпчыклары*) — зарянки

ТЕГУЧЕ ЧЫПЧЫКЛАР (ояларын яфрактан тегеп жасыйлар) — воробы-портнихи  
ТЕЛ ТЕЗГЕНЕ — уздечка языка  
ТЕШ ТОМШЫКЛЫ САКАЛТӨЙ — бородатка зубчатоклювая  
ТИВЕТ (*tau*) КҮГӨРЧЕНЕ — саджа тибетская  
ТИВЕТ (*tau*) КҮРКӘСЕ — улар тибетский  
ТИВРӨНӨШ ОЧУ — полёт вибрационный  
ТИЗӘКСЫМАН БҮЛЕНТЕК (авыз аша чыгарып ташлана торган, эшкәртелеп бетмәгән азык калдыклары) — погадки  
ТИЛГӨН — коршун  
ТИМГЕЛЛЕ ӨЧВАРМАКЛЫ КОШ — трехпёрстка пятнистая  
ТИМЕЛИЯ КОШЛАР (сайрар чыпчыклар семьялыгы) — тимелиевые  
ТИНАМУСЫМАННАР (ящеринойрыклылар) — тинамуобразные  
ТИПКЕЛЕ КҮКЕ — кукушка шпорцевая (кукаль индийский)  
ТИРАННИ КОШЛАР (чыпчыксыманнар отрядыннан) — тирановые  
ТИРАННИЛАР — тиранны  
ТИРКУШКА КОШЛАР (шөлдиләрдән) — тиркушковые  
ТОДИ КОШЛАР (ясытомшыклар) — тодиевые, плоскоклювые  
ТОЛ КОШЛАР — вдовушки  
ТОЛ ЖӘННӨТ КОШЛАРЫ — райские вдовушки  
ТОМШЫК — клюв  
ТОМШЫК АСТЫ — подклювье  
ТОМШЫКНЫҢ МӨГӨЗ КАТЛАВЫ — роговой покров клюва  
ТОМШЫК ОЧЫ — вершина клюва  
ТОМШЫК ӨСТЕ — надклювье  
ТОПАЗ ТӨСЛЕ ЧЕБЕНКОШ — колибри топазовый  
ТОРНА — журавль  
ТОРНА КОШЛАР — журавлиные  
ТОРНАЛАР ӨЧПОЧМАГЫ (очыш формасы, очыш рәвеше) — клин журавлиный  
ТОРНАСЫМАННАР (отряд) — журавлеобразные  
ТОРЫМТАЙ — пустельга  
ТРАГОПАННАР (кыргавылларның бер ыругы) — трагопаны  
ТРАНЗИТ ОЧЫШ — полёт транзитный  
ТРОГОННАР — трогоны  
ТРОГОНСЫМАННАР (отряд) — трогонообразные  
ТРУБАЧЛАР (торнасыманнардан) — трубачи, агами  
ТРУПИАЛ КОШЛАР (Америка шәүлегәннәре) — трупиаловые, иволги американские

ТУЙ АЛДЫ КУПШЫЛЫГЫ — предбрачный наряд  
ТУЙ ОЧЫШЫ — токовый полёт, брачный полёт  
ТУКАН КОШЛАР (борычашарлар) — тулканы, перцеядовые  
ТУКРАН — дятел  
ТУКРАНСЫМАННАР — дятлообразные  
ТУКРАНСЫМАН ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай дятловые  
ТУКЫР КОШЛАР (сайрар чыпчыкларның бер семьялыгы) — ткачиковые  
ТУКЫРЛАР — ткачи  
ТУЛЕС (шөлдиләрдән) — тулес  
ТУЛЫСЫНЧА КАУРЫЙ АЛМАШТЫРУ — полная линька  
ТУНДРА КӨРТЛЕГЕ — куропатка тундровая  
ТУПИКЛАР (ишкәкканатлы кошларның ыругы) — тупики  
ТУРАКО (кәккүксыманнардан) — турако  
ТУРАЧ (франколин) — турач, франколин  
ТУРГАЙ — жаворонок  
ТУРГАЙ КОШЛАР (семьялык) — жаворонковые  
ТУРПАННАР (үрдәкләр ыругыннан) — турпаны  
ТУТЫЙ КОШ — попугай  
ТУТЫЙ КОШЛАР (семьялык) — попугаевые  
ТУТЫЙ КОШСЫМАН КҮГӨРЧЕН — голубь попугайный  
ТУТЫЙ КОШЧЫК-ТУИТ — попугайчик-туит  
ТЫРНАКЛАР — когти  
ТЫРПАЙГАН БҮРЕКЛЕ МӨГӨЗВОРЫНЛЫ КОШЛАР — длинноохлые птицы-носороги  
ТЫЧКАН КОШЛАР — птицы-мышы, мышанки  
ТЮВИК КАРЧЫГА — ястреб-тювик  
ТӨВӨ КОШЫ — страус  
ТӨВӨ КОШЫСЫМАННАР — страусообразные (отряд)  
ТӨВӨ КОШЫ ҮРЧЕТҮ ФЕРМАЛАРЫ — страусовые фермы  
ТӘКӘРЛЕК (бибек) — пигалица, чибис  
ТӘЛЛӘТӨВӨЧ (урман шөлдие) — вальдшнеп, кулик лесной  
ТӘПИЧӘ АЯКЛЫЛАР (торнасыманнардан) — лапчатонogie (журавлеобразные)  
ТӘҢКӘЛЕ ТУКРАН — дятел чешуйчатый  
ТӨКЕРЕК ВИЗЛӘРЕ (авыз бизләре) — слюнные (ротовые) железы  
ТӨКЛЕТУРА-ЧЕБЕНКОШ — колибри-шмель  
ТӨН КҮГӨРЧЕННӘРЕ (семьялык) — козодоевые  
ТӨН КҮГӨРЧЕНЕСЫМАННАР (отряд) — козодоеобразные  
ТӨНГЕ КОШЛАР — птицы ночные  
ТӨНГЕ ТУТЫЙ КОШ — попугай ночной

ТӨНЬЯК КАЧУРКАСЫ — качурка северная  
ТӨНЬЯК ЛАЧЫНЫ (*зур лачын*) — кречет  
ТӨП ЧИГЭ СӨЯГЕ — основная височная кость  
ТҮВЭНГЕ БУГАЗ — нижняя гортань  
ТҮГЭРЭК ВОРЫНЛЫ ЙӨЗЭР ШӨЛДИ — плавунчик круглоносый  
ТҮШ СӨЯГЕ (*күкрәк сөяге*) — грудина, киль

## У

УЛАР (*тау күркәсе*) — улар, горная индейка  
УЛИТЛАР (*шөлдиләр ыругы*) — улиты  
УМРАУ СӨЯГЕ — ключица  
УМЫРТКАНЫҢ КҮКРӘК БҮЛЕГЕ — грудной отдел позвоночника  
УМЫРТКАНЫҢ МУЕН БҮЛЕГЕ — шейный отдел позвоночника  
УМЫРТКАНЫҢ СИГЕЗКҮЗ БҮЛЕГЕ — крестцовый отдел позвоночника  
УРАКСЫМАН (*кара аркалы*) ҺӨДЬӨД — удод серповидный, удод черноспинный  
УРАК ТОМШЫКЛЫ ВАНГА — ванга серпоклювая  
УРАК ТОМШЫКЛЫ ШӨЛДИ — серпоклюв  
УРМАН КАРГАСЫ (*күккош*) — кукша, ронжа  
УРМАН КҮГЭРЧЕНЕ — горлица, лесной голубь  
УРМАН САЕСКАНЫ (*күкшә, күкканат*) — сойка  
УРМАН САНДУГАЧЛАРЫ — древесницы  
УРМАН ТАВЫГЫ — тетерев  
УРМАН ТУРГАЕ — жаворонок лесной, конёк лесной, щеврица, юла  
УРМАН ШӨЛДИЕ (*тәлләтәвеч*) — вальдшнеп, лесной кулик  
УРМАН ҮРДӘГЕ (*ужым шөлдиләреннән*) — дупель  
УРТА ДИҢГЕЗ АКЧАРЛАГЫ (*кара башлы акчарлак*) — чайка средиземноморская (черноголовая)  
УТРАК КОШЛАР — птицы оседлые  
УРТАЧА ЗУРЛЫКТАГЫ ТУКРАН — дятел средний  
УРТАЧА ЗУРЛЫКТАГЫ ШӨЛДИ — кроншнеп средний  
УРТАЧА ЗУРЛЫКТАГЫ ҮЛӘКСӘ АКЧАРЛАГЫ — поморник средний  
УССУРИ ЯВАЛАКЧЫГЫ — совка уссурийская  
УТКОЙРЫК — горихвостка, лысушка  
УҖЫМ ШӨЛДИЛӘРЕ (*семьялык*) — ржанковые  
УҖЫМ ЧЫПЧЫГЫ — ржанка  
УҖАЙ АҖЫШЛЫ ГӘҮДӘ — обтекаемость тела

## Ф

ФАЙДАЛЫ КОШЛАР — птицы полезные  
ФАЛЛОПИ КӨПШӘСЕ (*күкәй юлының бер өлеше*) — Фаллопиева труба  
ФАЭТОН КОШЛАР (*диңгез пеликансыманнарыннан*) — фаэтоновые  
ФИЛИППИН БӨРКЕТЕ (*маймылашар гарпия*) — филиппинский орёл (гарпия-обезьяноед)  
ФИЛИППИН ЯВАЛАКЧЫГЫ — совка филиппинская  
ФИЛОГЕНИЯ (*берәр систематик группа организмнарының тарихи үсеш чоры*) — филогения  
ФИФИ (*ужым шөлдиләре семьялыгыннан*) — фифи  
ФЛАГЛЫ ДҮДӘК — дрофа флаговая  
ФЛАМИНГО (*кызыл канат*) — фламинго (краснокрыл)  
ФЛАМИНГО КОШЛАР (*семьялык*) — фламинговые  
ФЛОРИКАН (*дүдәк, дала күркәсе*) — флорикан  
ФРЕГАТЛАР (*диңгез пеликансыманнарыннан*) — фрегатовые

## Х

ХАЛЗАН (*бөркет*) — халзан, беркут  
ХИМАХИМА (*ачы тавышлы каракара*) — химахима, крикливая каракара  
ХИМУС (*эчәктә сыек яки ярымсыек азык, соклар, ферментлардан торган катнашма*) — химус

## Ц

ЦЕВКА (кошларның арткы очлыкларындагы сегмент) — цевка  
ЦЕЙЛОН КУКАЛЕ — кукаль цейлонский

## Ч

ЧАВЫШ ЙӨРҮЧЕ КОШЛАР — птицы бегающие наземные  
ЧАТЫР ЯСАУЧАН КОШЛАР (*сайрар чыпчыклардан*) — беседковые птицы, шалашники  
ЧЕВЕНКОШ (*чәчәк кошы, колибри*) — колибри

ЧЕВЕН ЧЫПЧЫКЛАРЫ — мухоловковые  
ЧЕВЕНКОШ-УРМАН АЛИНЪЭСЕ — колибри-лесная нимфа  
ЧЕВЕНЧЕ (*чебен чыпчыгы*) — мухоловка  
ЧЕВЕНЧЕ КОШЛАР (*семьялык*) — мухоловковые  
ЧЕВЕШ (*чеби*) — цыплёнок  
ЧЕВЕШ ОЯСЫ — цыплатник  
ЧЕГЛОК (*лачын төре*) — чеглок  
ЧЕГРАВА (*вак акчарлакларның зуррак төре*) — чеграва  
ЧЕЛӘН КОШЛАР — цаплевые  
ЧИВӘР ТОРНА — журавль-красавка  
ЧИКЕРТКӘ ЧЫПЧЫКЛАР (*сайраулары чикерткәгә охшап*) — сверчки  
ЧИКЛӘВЕК ЧЫПЧЫГЫ — ореховка, кедровка  
ЧИЛИ ФЛАМИНГОСЫ — фламинго чилийский  
ЧИНАР ЧЫПЧЫГЫ — зеленушка  
ЧИ-ЧИ ЧЫПЧЫКЛАР — чечётки  
ЧУАР АСТРИЛЬД — астрильд пёстрый  
ЧУАР ДРОЗД — дрозд пёстрый  
ЧУАР САКАЛБАЙ — бородатка пёстрая  
ЧУАР САНДУГАЧ — дрозд певчий  
ЧУАР ТИНАМУ — тинаму пёстрый  
ЧУАР ТОМШЫКЛЫ АКЧАРЛАК — крачка пестроносая  
ЧУАР ТОМШЫКЛЫ ДАВЫЛ ХӘВӘРЧЕСЕ — буревестник пестроклювый  
ЧУАР ЧЕВЕНЧЕ — мухоловка-пеструшка  
ЧУКЫР — клёст  
ЧУКЫР КОШЛАР — клёсты  
ЧУЛЛЫК — бекас  
ЧУЛЛЫКЛАР (*семьялык*) — бекасовые  
ЧУМГАЛАК ДАВЫЛ КОШЛАРЫ — буревестники ныряющие  
ЧУМГАЛАК ҮРДӘКЛӘР — нырковые утки  
ЧЫЕЛДЫК (*елак*) ҮРДӘК — пискулька  
ЧЫЕЛДЫК (*чыпчыксыманнардан*) — пищуха  
ЧЫЕЛДЫК ЧЫПЧЫКЛАР (*семьялык*) — пищуховые  
ЧЫН ЧЫПЧЫКЛАР — вьюрки настоящие  
ЧЫПЧЫК АСТРИЛЬД — астрильд славковский  
ЧЫПЧЫК КОШЛАР (*семьялык*) — воробьиные  
ЧЫПЧЫК — воробей  
ЧЫПЧЫК ЯВАЛАГЫ — сыч воробьиный  
ЧЫПЧЫКСЫМАННАР (*отряд*) — воробьинообразные  
ЧЫПЧЫКСЫМАН ЯВАЛАКЧЫК — сычик  
ЧЫРАЙСЫЗ ЯВАЛАКЛАР — сычи

ЧЫРШЫ ЧУКЫРЫ — клёст-еловик  
ЧЫРЫЛДАВЫК ЯВАЛАКЛАР (*семьялык*) — сипуховые  
ЧЫГЫРДАВЫК ЧҮРӘКӘЙ — чирок-трескунок  
ЧӘВЕРЧЕК — трясогузка  
ЧӘВЕРЧЕК КОШЛАР (*сайрар чыпчыкларның бер семьялыгы*) — трясогузковые  
ЧӘРЕЛДӘВЕК НАРАТ ЧЫПЧЫГЫ (*сарыкаш*) — пеночка-трещотка, желтобровка  
ЧӘЧӘГАШАР КОШЛАР (*сайрар чыпчыклардан*) — цветоедовые  
ЧӘҮКӘ — галка  
ЧӨЙ КОЙРЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай клинохвостые  
ЧӨЙСЫМАН ТӨП СӨЯК — основная клиновидная кость  
ЧҮКЕЧБАШ — молотоглав  
ЧҮЛ ВАНГАСЫ — ванга пустынная  
ЧҮЛ КОЗГЫНЫ — ворон пустынный  
ЧҮЛ ТУРГАЕ — жаворонок пустынный  
ЧҮЛ ЧЫПЧЫКЛАРЫ — вьюрки пустынные  
ЧҮП ТАВЫКЛАРЫ (*күкәйләрен чүп-чар өмеңә яки комга күмеп жылыталар*) — сорные куры  
ЧҮРӘКӘЙ ҮРДӘК — утка-нырок

### III

ШАРКЫЛДЫК КАРАВАШЛЫ АКЧАРЛАК — хохотун черноголовый  
ШАРКЫЛДЫК ЯВАЛАК — сова хохочущая  
ШЛЕМЛЫ (*якалы*) МӨГЕЗВОРЫН — шлемоносный носорог  
ШОҢКАР — кречет  
ШПОРЛАР — шпоры  
ШПОРЛЫ КАЗ — шпорцевый гусь  
ШӘМӘХӘ АМАЗОНА (*тутый кош төре*) — амазона фиолетовая  
ШӘМӘХӘ ВАНАНАШАР — бананоед фиолетовый  
ШӘРӘ АЯКЛЫ ЯВАЛАК — сова голоногая  
ШӘҮЛЕГӘН (*сары сандугач*) — иволга  
ШӘҮЛЕГӘННӘР (*семьялык*) — иволговые  
ШӘҮР КАРЛЫГАЧЫ — ласточка городская (воронок)  
ШӨЛДИ — кулик  
ШӨЛДИ-САЕСКАН — кулик-сорока  
ШӨЛДИСЫМАННАР (*отряд*) — ржанкообразные  
ШӨЛДИ ЧЫПЧЫК — кулик-воробей  
ШӨШӘАШАР (*шөпшә кошы*) — осоед

## Ш

ЩЁТКА ТЕЛЛЕ ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай щёткоязычные

## Ы

ЫНДЫР КАЗЫ — гусь-гуменник  
 ЫНДЫР ҮРДЭГЕ — утка-гуменник  
 ЫРГАК ТОМШЫКЛЫ КҮГЭРЧЕН — голубь крочкоклювый  
 ЫСЫЛДАВЫК АККОШ — лебедь-шипун  
 ЫСЫЛДАВЫК ЧЫПЧЫК (*тукраннар ыругыннан*) — вертишейка

## Э

ЭВРИТОП ОРГАНИЗМНАР (*төрле шартларга жайлашкан хайваннар һәм үсемлекләр*) — эвритопные организмы  
 ЭЗЛӘНМЭ ОЧЫШ — полёт поисковый  
 ЭЛЕОНОРА ЛАЧЫНЫ — сокол Элеоноры  
 ЭЛПӘ (*яры, пәрдә*) — перепонка  
 ЭЛЬФ-ЯВАЛАКЧЫК — сычик-эльф  
 ЭМУ (*Австралия тәвә кошы*) — эму  
 ЭМБРИОН (*яралгы*) — эмбрион, зародыш  
 ЭНӘ АЯКЛЫ ЯВАЛАК — сова иглоногая  
 ЭНӘ КОЙРЫКЛЫ КЕРӘШӘЛӘР — стрижи иглохвостые  
 ЭНӘ КОЙРЫКЛЫ ЧЕВЕНКОШ — колибри-иглохвост  
 ЭНЖЕ АМАДИНА — амадина жемчужная  
 ЭНЖЕ ЧЫПЧЫК — вьюрок жемчужный  
 ЭПИОРНИССЫМАННАР (*үлөп беткән яңа аңкаулы кошлар*) — эпиорнисообразные  
 ЭСКИМОС ШӨЛДИЕ — кроншнеп эскимосский  
 ЭФИОП ТУРАКОСЫ — турако эфиопский

## Ю

ЮАН ТОМШЫКЛЫ АРАЛАР — ара толстоклювые  
 ЮАН ТОМШЫКЛЫ ПЕСНӘКЛӘР — толстоклювые синицы  
 ЮАН ТОМШЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЧЫК — попугайчик толстоклювый  
 ЮЛЧЫ СОЛЫ ЧЫПЧЫГЫ — подорожник

## Я

ЯВАЛАК — сова  
 ЯВАЛАК КОШЛАР (*семьялык*) — совиные  
 ЯВАЛАКЛАР “КОЛАКЧЫГЫ” — “ушки” сов  
 ЯВАЛАКСЫМАННАР (*отряд*) — совообразные  
 ЯВАЛАКСЫМАН БАКААВЫЗ — лягушкорот совиный  
 ЯВАЛАКСЫМАН ТУТЫЙ КОШ — попугай совиный  
 ЯБИРУ (*ләкләкләр төре*) — ябиру  
 ЯВА БАКААВЫЗЫ — лягушкорот яванский  
 ЯГЫЛБАЙ — кобчик  
 ЯДЭЧ СӨЯГЕ — дужка, вилочка  
 ЯЗГЫ НАРАТ ЧЫПЧЫГЫ — пеночка весничка  
 ЯКАЛЫ ВОЖЫР — рябчик воротничковый  
 ЯКАЛЫ ВАНГА — ванга шлемоносная  
 ЯКАЛЫ КАЗУАР — казуар шлемоносный  
 ЯКАЛЫ КАКАДУ — какаду шлемоносный  
 ЯКАННАР (*ужым шөлдиесыманнарының аотряды*) — яканы  
 ЯКУТ ТӨСЛЕ ЯР ЧЫПЧЫГЫ — зимородок рубиновый  
 ЯЛГЫЗ ДРОНТ (*күгәрченсыманнардан*) — дронт-отшельник  
 ЯЛКАУЧАННАР (*мамыкчаннар; тукрансыманнардан*) — ленивовые, пуховковые  
 ЯЛТЫРАВЫК ФИДЖИ ТУТЫЙ КОШЫ — попугай фиджийский блестящий  
 ЯЛТЫРАК ЧЕВЕНКОШ — колибри сверкающий  
 ЯЛТЫРАВЫК ЧЫПЧЫКЛАР — якамаровые, блестячковые  
 ЯПОН АККУЗЕ — белоглазка японская  
 ЯПОН АМАДИНАСЫ — амадина японская  
 ЯПОН ТОРНАСЫ — журавль японский  
 ЯПОН ЧУЛЛЫГЫ — бекас японский  
 ЯР КАРЛЫГАЧЫ (*керәшә*) — береговушка, ласточка береговая  
 ЯР ЧЫПЧЫГЫ (*кыштума*) — зимородок  
 ЯР ЧЫПЧЫКЛАРЫ (*семьялык*) — зимородковые  
 ЯРАЛГЫ МАМЫГЫ — эмбриональный пух  
 ЯРСУ ЧҮРӘКӘЙ ҮРДӘК — чирок-клектун  
 ЯРЫМТӘПИЛЕ КАЗЛАР — полулапчатые гуси  
 ЯСАЛМА ОЯЛАР — искусственные гнездовья  
 ЯССЫ БОРЫНЛЫ ЙӨЗЭР ШӨЛДИ — плавунчик плосконосый  
 ЯССЫ КОЙРЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЛАР — попугай плоскохвостые  
 ЯССЫ КОЙРЫКЛЫ ТУТЫЙ КОШЧЫК — нимфовый попугайчик  
 ЯШЕЛ КАРГА — шурка зелёная

ЯШЕЛ КҮГЭРЧЕН — голубь зелёный  
ЯШЕЛ НАРАТ ЧЫПЧЫГЫ — пеночка зелёная  
ЯШЕЛ ТУКРАН — дятел зелёный  
ЯШЕЛ ЯКАМАРА (*тукрансыманнардан*) — якамара зелёная  
ЯҢА ЗЕЛАНДИЯ КҮКЕСЕ — кукушка новозеландская  
ЯҢА ЗЕЛАНДИЯ ЛАЧЫНЫ — сокол новозеландский  
ЯҢГЫР ЧЫПЧЫКЛАРЫ — зуйки

## Ә

ӘВЕН ЧЫПЧЫГЫ — воробей-овинник  
ӘТӨЧ — петух

## Ө

ӨЗЕКЛЕ ОЧЫШ — полёт прерывистый  
ӨЛӨШЧӨ КАУРЫЙ АЛМАШТЫРУ — частичная линька  
ӨСКЕ КАУРЫЙЛАР (*каплау каурыйлары*) — перья кроющие  
ӨЧ БАРМАКЛЫ АКЧАРЛАК — трёхпалая чайка, моёвка, говорушка  
ӨЧ БАРМАКЛЫЛАР (*торнасыманнардан*) — трёхперстковые  
ӨЧ БАРМАКЛЫ ТУКРАН — дятел трёхпалый  
ӨЧ ТӨСЛЕ АРА (*тутый кошлар төре*) — ара трёхцветный

## Ү

ҮГЕЗ КОШЛАРЫ — воловьи птицы  
ҮЛЕП ВЕТКЭН КОШЛАР — птицы исчезнувшие  
ҮЛӘКСӘ КОШЫ (*козгын*) — стервятник  
ҮЛӘКСӘАШАР КОШЛАР — птицы-падальщики  
ҮЛӘН ТУТЫЙ КОШЧЫКЛАРЫ — попугайчики травяные  
ҮЛӘН ЧЫПЧЫГЫ — пуночка  
ҮРДӘК — утка  
ҮРДӘК КОШЛАР (*семьялык*) — утиные  
ҮРМӘЛӘЧ — поползень  
ҮРМӘЛӘЧ КОШЛАР (*семьялык*) — поползневые  
ҮРТӘҮЧЕ НАРАТ ЧЫПЧЫГЫ — пеночка-пересмешка  
ҮРТӘҮЧЕ ЧЫПЧЫКСЫМАННАР (*семьялык*) — пересмешниковые  
ҮРЧҮ — размножение

## Ж

ЖЕНСИ ИКЕТӨРЛЕЛЕК (*ата зат белән ана затлар арасында тышкы аермалар*) — половой диморфизм  
ЖЕПСЫМАН КАУРЫЙЛАР — перья нитевидные  
ЖИЛПӨЗӨ КОЙРЫКЛЫ КОШЛАР — веерохвостые птицы  
ЖИЛПӨЗӨЛЕ КҮГЭРЧЕН — голубь веероносный  
ЖИМЕШ АШАУЧЫ КҮГЭРЧЕННӘР — древесные плодоядные голуби  
ЖИР КОШЛАРЫ — птицы наземные  
ЖИР КҮКЕСЕ — кукушка земляная  
ЖИР ТУКРАНЫ — дятел земляной  
ЖИР ТУТЫЙ КОШЧЫГЫ — попугайчик земляной  
ЖИР ЧЫПЧЫКЛАРЫ — вьюрки земляные  
ЖИР ШӨЛДИЛЭРЕ — земляные ракши  
ЖИР-АГАЧ КОШЛАРЫ — птицы шественные наземно-древесные  
ЖИРӘН ВАШЛЫ ЛАЧЫН — шахин, сокол рыжеволосый  
ЖИРӘН КОЙРЫКЛЫ ЯКАМАРА — якамара рыжехвостая  
ЖИРӘН ТИНАМУ — тинаму рыжий  
ЖИРӘН ЧЕЛӘН — цапля рыжая  
ЖИРӘН ЧЫПЧЫК — воробей рыжий  
ЖИТЛЕКМӨГӘН БАЛА ЧЫГАРУЧЫ КОШЛАР (*чыпчыксыманнар һ.б.*)  
— птенцовые птицы  
ЖӘННӘТ КОШЛАРЫ — птицы райские  
ЖӘННӘТ ТУТЫЙ КОШЛАРЫ — попугай райские  
ЖӘННӘТ ЧЕВЕНЧЕЛЭРЕ — райские мухоловки

## Һ

ҺАВА КАПЧЫКЛАРЫ (*куыклары*) — воздушные мешки  
ҺИМАЛАЙ ТАУЛАРЫ КҮРКӘСЕ — улар гималайский  
ҺИМАЛАЙ ТАУЛАРЫ ЧЫПЧЫГЫ — вьюрок гималайский  
ҺИНД ДРОНГОСЫ — дронго индийский  
ҺИНД ЕЛАНМУЕНЫ (*пеликансыманнардан*) — змеешейка индийская  
ҺИНД ТАВИС КОШЫ — павлин индийский  
ҺИНД ТОРНАСЫ (*антигона*) — журавль индийский, антигона  
ҺӨДЬӨД — удод  
ҺӨДЬӨД КОШЛАР (*семьялык*) — удоковые



Учебное издание

**РУССКО-ТАТАРСКИЙ,  
ТАТАРСКО-РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ  
БИОЛОГИЧЕСКИХ  
ТЕРМИНОВ**

Редакция естественной  
и математической  
литературы

Зав. редакцией  
Ф. Г. ИШТИРЯКОВА

Редактор  
КАСЫЙМ ТАХАУ

Художественный редактор  
Р. С. САЙФУЛЛИНА

Художник обложки  
В. Е. БУЛАТОВ

Технический редактор  
Р. М. ГАЛИМОВА

Корректор  
А. А. ДАВЛЕТОВА

Компьютерная верстка  
Г. Р. ГАЛИМЗЯНОВА

Изд. лицензия №183 от 7.04.97. Подписано в печать  
с оригинал-макета 26.02.2001. Формат 60×90<sup>1/16</sup>.  
Бумага книжно-журнальная. Гарнитура «Школьная».  
Печать офсетная. Печ. л. 6,0. Уч.-изд.л. 4,93.  
Тираж 6 300. Заказ Ч-5.

Издательство «Магариф».  
420111. Казань, ул. Баумана, 19.  
Тел./факс (8432) 92-57-48.

ГУП «Полиграфическо-издательский комбинат».  
420111. Казань, ул. Баумана, 19.

4 4p 20k